

Investigación y Ciencia



Universidad APEC

Sept.-Dic. 1987 y En.-Ab. 1988, Años 2 y 3, Núms. 6 y 7.

0002181

Investigación y Ciencia



Universidad APEC

Sept.-Dic. 1987 y En.-Ab. 1988, Años 2 y 3, Núms. 6 y 7.



Composición, diagramación e impresión:
Editorial CENAPEC
Av. Máximo Gómez 72
Tels.: 688-4403/08
Santo Domingo, Rep. Dom.

Impreso en República Dominicana

Mariano Lebrón Saviñón, *Editor*

Junta Consultiva

**Dr. Nicolás Pichardo
Lic. Baltasar González Camilo
Licda. Brígida García Romero
Licda. Blanca Rosa Bautista Melo**

NOTA NECESARIA

La revista Investigación y Ciencia de UNAPEC, por circunstancias ajenas a su línea de conducta, sufre un retraso de cuatro años que queremos superar.

Por tal razón hemos reunido dos números en un sólo volumen, conducta que seguiremos hasta lograr ponerla al día. Con un nuevo criterio, su línea editorial sigue actualmente la trayectoria humanística que es la norma de UNAPEC, como institución de educación superior fecunda y dinámica. Esperamos que con esta nueva trayectoria lograremos colmar nuestras aspiraciones.

La Rectoría

CONTENIDO

Nota Necesaria	4
EDITORIAL	
Arte y Ciencia	7
TURISMO	
Los límites del Caribe en la función del turismo <i>Miguel Arnau Mont.</i>	11
Turismo y Facilidad de Transporte Aéreo Internacional <i>César A. Caracas Berrios.</i>	31
ENSAYOS	
Neurosis y Movimientos Literarios Caóticos <i>Mariano Lebrón Saviñón.</i>	35
Premio Nóbel de Literatura <i>Antonio Fernández Spencer- Camilo José Cela:</i>	59
En torno a Franklin Mieses Burgos <i>Federico Henríquez Grateaux.</i>	62
POETICA	
Poemas <i>Franklin Mieses Burgos.</i>	68
DERECHO	
Evolución Histórica de la Organización Judicial en Rep. Dom. <i>Mirna Josefina Amiama Nielson.</i>	71
HISTORIA	
Carta a Trujillo <i>Américo Lugo.</i>	89

La Rosa, La Espada y La Cruz en la vida de Bolívar.	95
<i>Mariano Lebrón Saviñón.</i>	
Colaboradores	104

ARTE Y CIENCIA

El Arte no está divorciado de la Ciencia y, por el contrario, aquél es complemento de ésta. Ambos nacieron de un mismo tronco: el terror del hombre, en las brumas del tiempo, cuando estaba avasallado por las fuerzas imponderables del misterio.

La Ciencia nace -o, por mejor decir, hace su aparición en la tierra- de la pugna del hombre por desentrañar el secreto de los dioses. El Arte es la comunión del hombre, dentro de su angustia, cósmica y universal, con la belleza. Pero la belleza, en esencia, no es otra cosa, sino la nostalgia de la presencia de Dios.

La Ciencia es la interpretación de los hechos. Los hechos siderales de ayer fueron ciencia para los caldeos; pero dejaron de serlo cuando los griegos creyeron que habían descubierto los secretos dormidos en el fondo del misterio.

He aquí que el hombre ha estremecido -o, ha creído estremecer el mundo de los astros esquivos, los cuales se extrovierten en secretos y revelaciones inesperados y estremecientes. Y nunca sabremos cuál es el verdadero secreto, la verdad científica final, definitiva, por más que nos afanemos con agonías insólitas.

La ilusión científica -la muerte del sol- viene en la fábula poética de Horacio: era un loco que odiaba con insana pasión al Astro Rey, envidioso de su esplendente fulgor abrasante. Y en una ocasión, cruelmente vengativo, bajo el bochornoso peso del mediodía, lo miró fijamente...fijamente, hasta que los rayos infrarrojos torraron sus retinas y lo anegaron en la oscuridad. Entonces dijo ufanamente triunfal: "¡Al fin te apagué!"

La Naturaleza y el Arte suelen consonarse: Ni Picasso, con la fuerza sugerente de sus creaciones abstractas; ni Braque en la concepción fascinante de su cubismo, han podido reproducir la perfección pictórica -magia de aparente absurdidad cromática- del ala de una mariposa o una brizna de la gleba bajo la lente transformadora del ultramicroscopio. Y cuando Pitágoras quería poner un alto al afanoso trajinar hierático de su Escuela, en Crotona, se sumergía, con rara delectación, en la hontana de los números.

La Ciencia consiste en una doble operación creadora puramente imagina-

tiva: una va afín con lo que el hombre es, y otra lo confronta con lo que el hombre no es: hechos, datos, realidades. Y nos parece, entonces, que estamos hablando del Arte.

Hay un mundo imaginativo: mientras más revolucionario más aparentemente absurdo es el arte. Y entonces no nos sorprenderemos del orbe onírico de Salvador Dalí: teléfonos que se derriten como bombones bajo el sol, ejércitos de hormigas que lamen la sangre del caído cual si fuera un río de miel y estatuas que se contorsionan en mitad del desierto con angustia de mármoles parleros.

Pues bien: nosotros hemos visto en el ámbito de nuestros sueños, seres etéreos como bloques de hielo sobre nuestra testa. Y esas imágenes son verdaderas en la metafísica del arte; son verdades en el mundo sub-real de la conciencia.

¿Y qué decir, si de pronto se inventara un aparato -cosa agible también- que captara en el seno de las ondas hertzianas la voz de Cristo, de dulcedumbre ancestral, o el grito de Colón tembloroso de dicha y de sorpresa? ¿O llegamos al mundo del nirvana en la ríspida cima del Himalaya, con la admirable fantasía de J.J. Benítez y su Caballo de Troya?

Y mientras muchos se estremecen con los augurios objetables de Nostradamus, nosotros seguiremos navegando en la coherente fantasía que va desde Leonardo da Vinci a Julio Verne.

La Ciencia, como el Arte, abre un portalón a lo terrible. Y ya lo dijo Rilke, el poeta de Praga: "Pues lo bello no es más/ que el primer eslabón de lo terrible".

Y es angustiante, y es doloroso y es experiencia sempiternamente frustrante este deambular por los cármes esfuminados de los sueños. Porque apunta la conseja: "Soñar no cuesta nada". Y sí cuesta. Cuesta dormir liberando los fantasmas informes de la subconciencia, cuesta, la forja inquietante de los ensueños y traerlos al ámbito de nuestra vida, y cuesta, también, el no siempre feliz regreso a la vigilia.

Y cuando evocamos lo soñado, desde el fondo estremecido de la conciencia, nos damos cuenta, con Calderón, de que nuestra propia vida es un sueño que conduce al infinito abisal del que nada se sabe.

Y sin embargo, cuando, pensando como Ilin, nos concebimos con la estatura de un gigante poderoso que horada montañas, hace caminos en el mar y hasta destruye, con insensato orgullo, su propio mundo, reparamos en que no somos nada ante el inconmensurable esplendor de la divinidad. Sabemos que venimos de esa pequeñez de pequeñeces que es el huevo, y que luego crecemos y creamos las potencias inconcebibles de ese inmenso iceberg que es nuestro cerebro, pero no hemos podido llegar con nuestra pobre ciencia, a la verdadera esencia del elán, es decir, el impulso por el cual vivimos, pensamos y amamos. Es cuando caben, entonces, estas palabras de Leonardo, uno de los hombres que en esta tierra más cerca estuvo de los jardines del cielo: "¡Oh, Dios! Tú nos lo das todo al precio de un esfuerzo".

La Ciencia no es siempre reserva de verdades inmutables: a cada instante

nos desengaña y nos niega lo que vino a nosotros como invariable información. Muchas veces nos descamina; lo que es la realidad -o nuestro atisbo de realidad- nos miente. Porque hoy sabemos que no es verdad el impecable azul del cielo; que no lo es el horizonte que nos limita o la ilusión que nos sorprende desde el espeso malezal, o el espejismo del desierto. Pero este pensamiento que ahora forjo, no importa con cuales materiales oníricos, en mi mente y en mi corazón, son, no hay que dudarlo, verdades absolutas aquí en mi pensamiento o aquí en mi corazón.

El hombre, en lo más oscuro de su vida troglodita, tuvo la propensión milagrosa de llenar de murales su caverna, hace poco menos de veinte mil años. ¿Por qué el hombre pintó la caverna? ¿Qué sorprendente misterio lo llevó a crear el primer arte de la humanidad? ¿Súbito despertar de apetencias artísticas o las marejadas de su propio terror? ¿Grito del alma o temblor aterrante del espíritu? El hombre vivía rodeado de peligros y confiaba en el milagro. El mismo animal que podía desgarrarlo y devorarlo, a la manera de un dios protervo y terrible, le aportaba sus carnes para saciar el hambre y la piel, para abrigarlo. También poblaba la soledad de su mundo y daba vida y movimiento al desolado escenario de su drama. La Tierra, diosa de la fertilidad y cuna de la vida, se lo daba todo, y la caverna, además de hogar efímero, pasó a ser templo para el ritual y santuario de sus empeñosos anhelos tutelares...

Pensaba el hombre, desolado en su mundo, que la magia de la fertilidad -la cual se hacía presente en las culturas arcaicas y aún en las clásicas- era la que permitía la multiplicación de los rebaños, y de ellos dependía la vida del hombre. La caza le era precisa gracias a la magia de la muerte que aguzaba la puntería y guiaba el dardo. El hombre vivía en un mundo mágico: la magia que apaciguaba el espíritu de los animales muertos, la magia de la seguridad, del fuego que calienta, del agua que refresca y que sacia la sed. Evocar esa magia no era cosa fácil: se hacía sin plegarias, sin oblaciones, sin quejumbre hierática.

Pero, por medio del arte era posible retrotraer esas fuerzas mágicas. Y esto nos explica el papel preponderante que debió representar el artista-hechicero científico- en la prehistoria. El arte lo llevó a una evolución constante hacia la perfección. Cuando en medio de ese casi caos que era la naturaleza -estre-
mecida por maldiciones telúricas y cósmicas- el hombre, paralizado de angustias, abrió su alma al interrogante de los arcanos y se hundió con insólitas avideces de verdades en el mundo del por qué, nació la filosofía (¿por qué canto? ¿por qué lloro? ¿por qué se incendia el bosque? ¿por qué me aniquila el tótem cavernario?). Esto fue filosofía religiosa y fue ciencia. Evocó sus dioses arcanos (espíritus y demonios) con canciones y con danzas. Esto es arte.

Así ocurrió la transición, en el misterio luminoso de los valles, de lo cerril a las culturas arcaicas: los espíritus se jerarquizaron como dioses (Osiris, Marduck); la caverna se convirtió en monumental templo de piedra. Y el hechicero en sacerdote y mago. El mismo sacerdote -rey, Akenatón, que en el antiguo Egipto tuvo la insólita osadía histórica de adorar a un sólo dios, y

curaba enfermos con la magia taumaturga, escribió los magníficos himnos al Sol. Los mismos magos sumerios que buscaban en el cielo el astro de su destino, descubrieron constelaciones y predijeron eclipses. Ambas culturas serán herencias egregias que Grecia usufructuará en la creación ideal de su humanismo. Y así, más tarde, en la Arabia de la Edad Media, los alquimistas crearon la química y lucubrando con los hados, nos donaron los signos de los números.

Las universidades de los siglos XVI, XVII y XVIII son fábricas de humanistas. Pero no se acepta el humanismo sin la exploración de los conocimientos científicos. Los ecos de estas ambiciones florecían en los centros de enseñanza europeos y habían estado presentes en las universidades orientales (China, la India), y también llegan a América.

Para estudiar medicina en la Universidad de Santo Tomás de Aquino, la primera de América, fundada en la ciudad de Santo Domingo, el 28 de octubre de 1538, era obligado todavía en el siglo XVII, ser bachiller en Artes y haber calado en las obras de Aristóteles, Galeno, Avizena y Razés. De ahí el que sus egresados -dígalos si no Cristóbal de Llerena- hablaran latín, se desempeñaran en las letras y hasta se aventuraran a escribir poemas en la lengua del Lacio.

La Ciencia no marcha separada de la vida. El hombre, y sobre todo el médico que trajina con el dolor y lucha con la muerte, tiene naturalmente su alma abierta a la belleza.

Axel Munthe el médico sueco de "El libro de Saint Michael" dice:

"Un hombre puede soportar una porción de cosas mientras se soporta a sí mismo. Puede vivir sin esperanzas, sin amigos, sin libros, hasta sin músicas, con tal de que sea capaz de escuchar sus propios pensamientos, el canto de los pájaros delante de su ventana y las voces del mar en la lejanía..."

Los hombres y mujeres que conforman el conglomerado docente de la Universidad APEC (UNAPEC), como los humanistas del "cinquecento" aspiran a la dignidad, a la medida, a la discriminación y el rigor. Nuestra revista, Investigación y Ciencia, recoge ese sentimiento y lo vuelca en sus páginas a favor del humanismo, que es su norma como una rectora más en la jerarquización de este mundo perturbado en que vivimos.

TURISMO

EL CARIBE COMO DESTINO TURISTICO

Conceptos Generales

Los límites del Caribe en función del turismo

Miguel Arnau Mont

A la vista del mapa general del Caribe, podemos observar lo siguiente: El Caribe (nombre adoptado de una de las tribus que lo habitaban a la llegada de Colón, especialmente en Dominica) ha sido también llamado Mar de las Antillas y concretamente es la parte del Océano Atlántico comprendida "entre" las Antillas mayores y menores y tierra firme o sea el continente americano. Es curioso, siempre desde el punto de vista turístico, que el desarrollo hotelero se haya realizado principalmente en las costas Norte de las Antillas, las cuales realmente no tienen las características de las costas Sur de las Islas y son mucho más atlánticas y oceánicas que las soleadas, sureñas totalmente caribeñas.

Características especiales

Las "Condiciones" para identificar un destino Caribe turístico son esencialmente:

El paisaje y principalmente la flora. (cocoteros, bananos, frutales y grandes árboles)

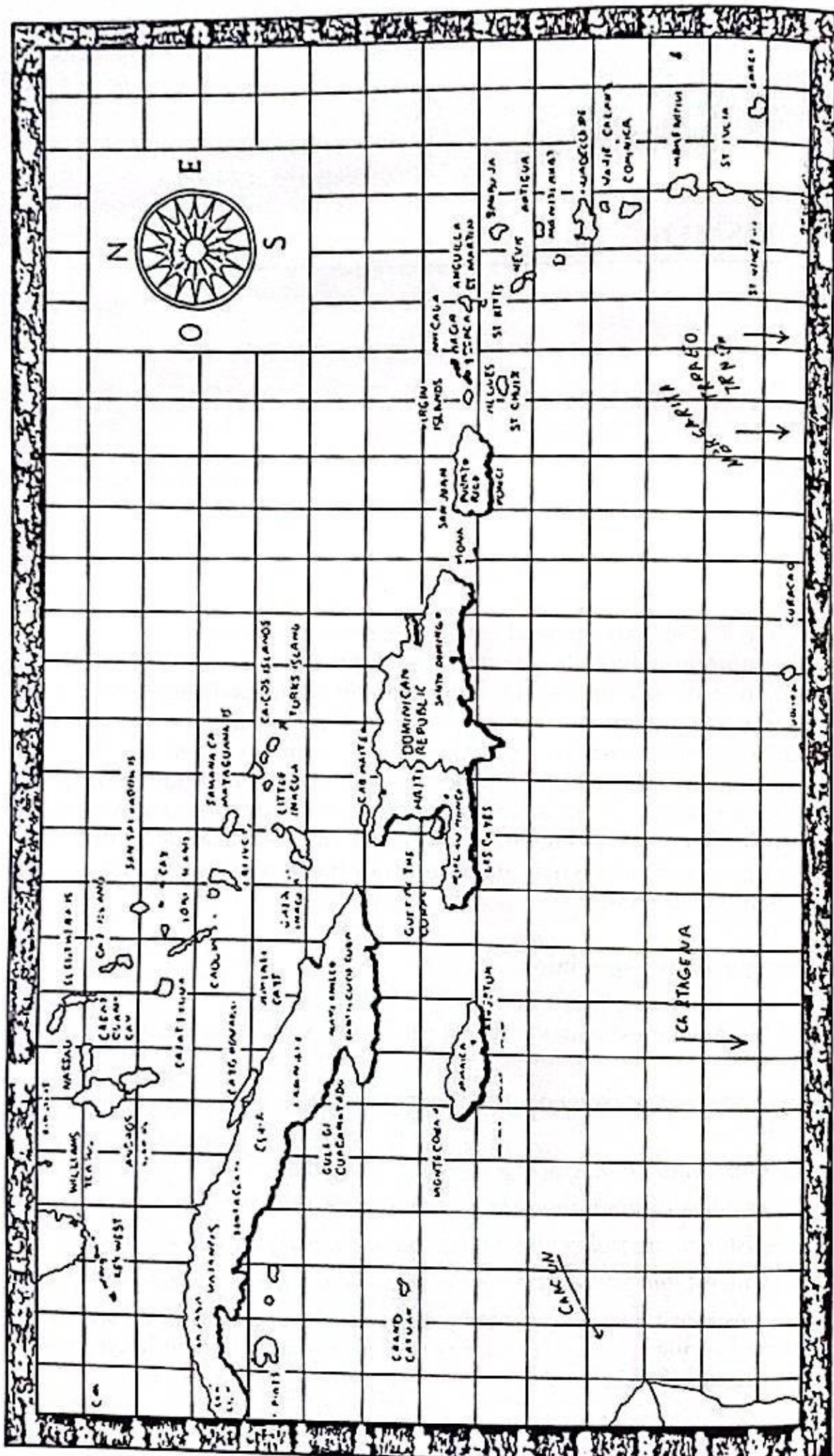
La temperatura del agua y la placidez de las olas.

La distancia promedio desde los países emisores de turismo.

La existencia de población nativa con un cierto grado de exotismo.

El clima estable a través de todo el año con temperatura primavera-verano.

Los destinos turísticos de la zona que posee estas condiciones, son evidentemente los que cumplen con las motivaciones de la demanda que desea ir y que "compra" en el Caribe.



LOS CUASI CARIBEÑOS

Dentro del contexto turístico "Caribe" se venden como tal, otros destinos que no son propiamente caribeños como por ejemplo:

Cancún, en México.

Bermuda, en el Norte del Caribe, en pleno Atlántico.

Belize, en la antigua Honduras Británica.

Cartagena de Indias, en Colombia.

Cancún y Cartagena reciben turismo norteamericano, principalmente con destino Caribe, y Belize y Bermuda principalmente turismo inglés y algo del destino norteamericano especialmente "bostoniano".

Sus promociones no afectan demasiado a las ventas "Caribe" propiamente dichas ya que son manejadas por turoperadores especializados en estos destinos.

Las condiciones anteriores, limitan el Caribe como destino turístico a las Antillas Mayores, y menores, es decir a los destinos isleños y en aproximadamente 32 productos o destinos específicos.

Características diferenciales y educativas de los grupos étnicos y phonos en el Caribe

Aunque se han estudiado profundamente los orígenes étnicos y geográficos de los habitantes del Caribe, siempre desde un punto de vista turístico, debemos asimismo tomar en cuenta ciertas características que dan al "producto humano" diferenciaciones que tienen mucho que ver con la clase de servicio ofrecido y afectan como ofertas distintas a la demanda general.

No hay duda de que si el turismo es una economía de servicios, estos servicios los realizan -generalmente- los habitantes del país y por consiguiente el recurso humano es parte esencial de la oferta de cada uno.

Este recurso humano, como componente del producto turístico ofrecido, varía fundamentalmente según las diferencias características educativas que han recibido y ello afecta más a la fonía que la etnia de sus pobladores.

Por ello, vamos a separar los destinos turísticos en grupos que tengan características semejantes:

Grupo británico

El más numeroso. Procedencia africana de origen semejante.

Sus habitantes se caracterizan por su idioma inglés y algunas derivaciones lingüísticas.

La estructura religiosa, principalmente evangélica.

La estructura social, generalmente muy rígida en la separación de clases.

Este recurso humano ofrece un servicio de calidad muy semejante y con algunas excepciones (Barbados, Bermudas) de nivel muy elemental.

Anguilla-Antigua y Barbuda, Barbados, Bermuda, Bahamas, British virgin islands, Cayman islands, Dominica, Granada, Jamaica, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, St. Lucía, St. Vicente y Granadines, Trinidad y Tobago. Turks and Caicos.

Grupo Americano

Limitado al grupo de las Islas Vírgenes norteamericanas las cuales ya han adoptado sistemas de servicio totalmente U.S.A. con entrenamientos de tipo continental. Servicio de alta calidad, con standards de lujo. La población empleada está muy mezclada con personal de los Estados Unidos y muchas migraciones extranjeras. Como nativos no poseen una característica especial, siempre hablando desde un punto de vista turístico. St. Thomas, St. John, St. Croix.

Grupo Francés

Muchas de las islas antillanas, fueron francesas antes de pasar a manos británicas, algunas aún conservan rasgos de la educación francesa. las que han conservado lazos de unión culturales o económicos con Francia, tienen características muy definidas.

Procedencia. Los establecimientos franceses en el litoral oeste africano. El grupo más característico es el haitiano, del que podríamos decir que más que una procedencia africana se trata de un "traslado" de la nación guineana, con todos sus elementos culturales, folklóricos y religiosos.

Idiomas: francés y sus derivados creole y patois (continental europeo).

Estructura religiosa, principalmente católica.

Estructura social, muy liberal al estilo de la tolerancia francesa del comportamiento.

La calidad del servicio es buena, muy europea y cosmopolita. Haití, Guadalupe, Martinique, Dominique, St. Martín (media isla) y St. Bart-helemy (la más exclusiva).

Grupo Holandés

Concretamente las antillas holandesas, han sido hasta hace muy poco, parte de los Países Bajos.

Los orígenes africanos de sus habitantes, proceden de las naciones físicamente más fuertes de aquel continente. Idioma

principal el Papiamentu, lenguaje que contiene vocablos holandeses, portugueses, ingleses y españoles. Estructura religiosa principalmente protestante. Estructura social muy rígida hasta la independencia, con separación estricta de clases. La calidad de servicio es buena pero necesita mejorarse. Hay una gran preocupación gubernamental por conseguirlo. Curacao, Aruba y Bonaire, Sr. Marteen, Saba y St. Eustatius.

Grupo Hispano

Aunque Colón descubrió la mayoría de las Antillas Menores en su búsqueda del continente, o no disponía de medios o no tuvo interés en colonizarlas. Por ello, la corona española se dedicó especialmente a las Antillas Mayores, donde se fundaron las bases del imperio colonial español-americano. En las Antillas Mayores, aún el idioma español (castellano) es el lenguaje oficial y popular. La estructura religiosa es esencialmente católica y la social sigue siendo muy semejante a la española. Conceptos rígidos sobre la familia y los valores morales, pero con una mezcla de conceptos que raya en la confusión. La calidad del servicio es deficiente como lo es la calidad de la educación en general.

República Dominicana, Puerto Rico, Cuba, Margarita (Venezuela).

Conclusión

Con el análisis somero que se ha presentado, podemos ver que desde el punto de vista turístico, la calidad de servicio no es homogénea y ello influye enormemente en la oferta y explica la diversidad de valores en los flujos turísticos hacia uno u otro destino a pesar de ser todos ellos "destino Caribe".

Por eso no podemos dejar de considerar esos valores phonos, étnicos y sus diferenciales educativos ya que interfieren en el producto que presenta cada oferta caribeña.

La Oferta General y las Ofertas Específicas

La Oferta General

Hemos enumerado anteriormente, las condiciones para ser "turísticamente" Caribe. Profundizando en ellas, podemos resumir:

La playa caliente.

Desde hace 70 años, el mundo vacacional empezó a interesarse por las playas "calientes" es decir, playas de temperatura ideal para nadar y gozar del agua marina. Dicen que Winston Churchill se bañaba siempre en su bañera calentando el agua a la temperatura del Caribe. Eso da una idea de que Caribe

y sofisticado, agradable, exótico y deseado, son sinónimos especialmente para la gente que vive en sitios fríos y desagradables desde el punto de vista del clima. Como resulta que precisamente las personas que viven en climas desagradables son los países más ricos del mundo, es evidente que el producto Caribe sea hoy en día fácil de vender.

Por otra parte, la flora del Caribe especialmente, llama la atención del presunto comprador. Siempre desde el punto de vista turístico insistimos en la flora y no en la fauna. Honestamente la fauna es mucho más rica en la Amazonia que en el Caribe.

Pero la flora, especialmente el cocotal, es algo de primerísima motivación para el turista de países fríos. Un cocotero, cerca del mar, es algo inolvidable que ha inspirado, toda clase de obras literarias en todo el mundo americano y europeo que vive en "los nortes". Como ejemplo extendible a casi todas las antillas- el casi es muy importante,- los cocotales dominicanos son sin excepción, por su extensión y variedad de ejemplares, los mejores del Caribe. El bosque de cocotal pequeño que forma los bosques de la península de Samaná, solo se encuentra en los mares del sur del Pacífico y quienes han estado en Ceylán podrían confundirse con fotografías de la península de Samaná.

Volviendo a la playa, todos conocemos que además de la temperatura que se da en todas las islas competidoras se encuentran en calidad del fino grano arenoso y su color blanco. Las mejores playas del sur de Francia, las más elegantes y sofisticadas como Cannes, Antibes, St. Tropez, Niza, etc., son puros pedregales de rocas desagradables de pisar.

Entre las mejores arenas del Caribe se encuentran las de la República Dominicana y las de Aruba.

Otro aspecto de la oferta general en el Caribe, reside precisamente en el aspecto exótico que le dan sus habitantes con su folklore y su artesanía. Los países más artesanos del mundo se encuentran en el Pacífico Sur; Indonesia Filipinas, etc., pero en la Isla Hispaniola, con sus dos naciones, se encuentra el recurso artesano más importante del Caribe, al extremo de que muchos destinos turísticos vienen a comprar artesanía que luego en su país "marcan" como propia.

La oferta general tiene un aspecto importante que es el del alojamiento. Nadie puede invitar a un huésped si no tiene para él una habitación que ofrecerle. La oferta caribeña es hoy día muy importante turísticamente hablando, porque consiste básicamente en hoteles de lujo y de tipo medio alto. Ello, como es lógico perfila la demanda. En estos momentos, R.D. ofrece el mayor número de habitaciones y plazas hoteleras de todo el Caribe.

En turismo, está comprobado que crear alojamiento es crear flujo turístico.

También, en la oferta caribeña, se encuentran las instalaciones sofisticadas, exigidas por los visitantes de lujo y de tipo medio alto. Algunos de los destinos (menos de los que deberían ser) ofrecen buen trato y diversificada recreación.

Finalmente cada día es mayor la profesionalidad del producto ya que el turista ha viajado mucho y ya no se le engaña con chapuzas e improvisacio-

nes. Asimismo, un precio asequible cierra con broche de oro la oferta caribeña, que aún hoy es un destino no demasiado caro en general y muy barato en algunos casos como el nuestro.

Las Ofertas Específicas

Las ofertas específicas, todo un paquete cuyo principal objetivo es la recreación -un turista aburrido es un turista triste y eso es la antítesis de la teoría turística- comprenden algunos entretenimientos que por sí solos son también atractivos turísticos y que se dan en muchos de los destinos caribeños.

El Golf con campos de 18 hoyos o sea internacionales.

El Surf y los demás deportes acuáticos cuando la situación del resort lo permite.

Las muestras culturales, museos, zonas arqueológicas, históricas, eventos etc. El Yatching, o sea los puertos llamados deportivos donde se reúnen los que poseen yates y realizan cruceros interisleños o interoceanicos. Los cruceros organizados.

El turismo de salud. Desde el SPA como lugar de recuperación hasta el turismo de tratamiento médico o específico.

Finalmente debemos dar mucha importancia al turismo del juego. HOMO LAUDENS, -el hombre juega- y juega desde siempre. Esta actitud de ficción es innata al ser humano. Por ello hay turismo de juego. Hay hoteles con casino, y también hay casinos con habitaciones hoteleras. Depende del objetivo principal del establecimiento, pero es una realidad que el juego provoca cantidades extraordinarias de movimientos turísticos y de aspectos recreativos. Todo el Caribe es una inmensa zona de juego, como lo es Las Vegas en Nevada.

Conclusión

En general, en el mundo de los países emisores de turismo, no se venden los destinos nacionales de cada uno de los 32 competidores. Se vende un solo producto; "El Caribe" y dentro del producto, la versión más conveniente a los intereses del viajero, de su agente de viajes o touroperador.

Como hemos analizado, el Caribe, contiene todos los elementos para ser el destino mundial número dos del turismo internacional. El primero sigue siendo Europa con un 70% de los movimientos turísticos mundiales.

DATOS ESPECIFICOS DE LOS DESTINOS TURISTICOS DEL CARIBE

NOMBRE	SITUACION	GRUPO	STATUS	TAMAÑO	HABITANTES	ECONOMIA	OFERTA ESPECIFICA
ANGUILA	SOTAVENTO	BRITANICO	COLONIA INGLESA	88	7,000	AZUCAR Y TURISMO	PLAYA Y REPOSO
ANTIGUA Y BARBUDA	SOTAVENTO	BRITANICO	ASOCIADOS A.G.B.	280 Y 160	72,000	AZUCAR, ALGODON Y TURISMO	PLAYA Y SUS DEPORTES YATCHING
ARUBA	FRENTE A VENEZUELA	HOLANDESA	AUTONOMA-SOBERRANIA HOLANDESA	193	67,000	REFINERIA Y TURISMO	PLAYA CACTUS
BARBADOS	BARLOVENTO	BRITANICO	AUTONOMA, ASOC. A. G. B.	430	350,000	TURISMO, ZONAS FRANCAS	PLAYAS Y COMPRAS
BAHAMAS	NORTE DEL CARIBE	BRITANICO	COMUNIDAD INDEPENDIENTE	13,757 (en 700 islas)	245,000	TURISMO	PLAYAS Y CASINOS
BELIZE	CENTRO-AMERICA OCEANO ATLANTICO	BRITANICO	INDEPENDIENTE	22,965	165,000	FORESTAL	PESCA, CORALES
BONAIRE	FRENTE A VENEZUELA	HOLANDES	AUTONOMIA HOLANDESA	288	9,000	TURISMO	RESERVA DE AVES
BRITISH (Virgin Island. Tortola, Gorda Y Peter)	ENTRE PUERTO RICO Y SOTAVENTO	BRITANICO	COLONIA	153	14,000	TURISMO EXCLUSIVO	PLAYAS, PESCA
CAYMAN (Gand, Little, Brac.)	AL SUR DE CUBA	BRITANICO	COLONIA INGLESA	262	23,000	TURISMO Y BANCA	YATCHING, PLAYA, DEPORTES Y MAR

NOMBRE	SITUACION	GRUPO	STATUS	TAMAÑO	HABITANTES	ECONOMIA	OFERTA ESPECIFICA
CANCUN	MEXICO	HISPANO	MEXICO	ZONA TURISTICA 50	OFERTA APROXIMADA 6,000 HAB. 160,000	TURISMO EXCLUSIVO	FAUNA (TORTUGAS) RECREACION, PLAYAS COMPRAS Y FOLKLORE
CURACAO	FRENTE A VENEZUELA	HOLANDES	AUTONOMIA SOBERANIA HOLANDESA	444		TURISMO Y REFINERIA	
CUBA	AL SUR DE FLORIDA	HISPANO	INDEPENDIENTE	114,524	13,000.00	AZUCAR, ALCODON, TURISMO	MEDICINA, POLITICO
CARTAGENA DE INDIAS	COLOMBIA	HISPANO	COLOMBIA	ZONA 50	600,000 HAB.	TURISMO	PLAYA Y FOLKLORE
DOMINICA	BARLOVENTO	BRITANICO	REP. IND. ASOC. C. B.	1,118	90,000	TURISMO	PAISAJE Y FLORA
GRENADEA (Carnoca, Petit Martinique)	BARLOVENTO	BRITANICO	REP. IND. ASOC. C. B.	342	120,000	ESPECIES, TURISMO	PLAYA
CUADALUPE (Grande, Terre, Basse, Desiderade, Ma. Galante, Les Saintes)	CENTRO ANTILLAS MAYORES	FRANCES	DPTO. FRANCES	1,362	350,000	TURISMO ORGANIZADO	PLAYAS, PAISAJES, FOLKLORE, FAUNA (Iguanas)
HAITI	PARTE OESTE HISPANIOLA	FRANCES	REP.	27,536	6,000,000	AZUCAR, ALCODON, TURISMO	PAISAJES, FOLKLORE, ARTESANIA
JAMAICA	SUR ESTE DE CUBA	BRITANICO	REP. IND. ASOC. C. B.	11,338	2,500,000	TURISMO ORGANIZADO	PAISAJES, PLAYAS FOLKLORE
MARTINICA	SOTAVENTO	FRANCES	DEP. 1,094 FRANCES	360,000	TURISMO	PLAYA, CRUZEROS, ORGANIZADO	COSMOPOLITA
MONSERRAT	SOTAVENTO	BRITANICO	COLONIA	1,015	14,000	ALCODON, AZUCAR	PAISAJE VOLCANICO
PUERTO RICO (Gulebras, Vieques, Mona)	ENTRE LA HISPANIOLA Y LAS ISLAS SOTAVENTO	HISPANO	ESTADO ASOC. A USA.	9,000	3,500,000	TURISMO ORGANIZADO, AZUCAR	CASINOS Y RECREACION, PAISAJES, PLAYAS

NOMBRE	SITUACION	GRUPO	STATUS	TAMAÑO	HABITANTES	ECONOMIA	OFERTA ESPECIFICA
REPUBLICA DOMINICANA	PARTE ESSTE DE HISPANIOLA	HISPANO	REP. INDEPENDIENTE	48,442	7,000,000	TURISMO, AZUCAR ZONAS FRANCAS	PLAYAS, FOLKLORE CASINOS, MONUMENTOS
ST. MARTEEN (Saba, St. Eutativis)	SOTAVENTO PAARTE SUR DE S. MARTIN	HOLANDES	AUTONOMIA SOBERANIA HOLANDESA	180.	29,000	TURISMO, ZONA FRANCA	PLAYAS, PAISAJES COMPRAS
ST. MARTIN	PARTE NORTE S. MARTIN	FRANCES	DEPENDENCIA DE GUADALUPE	54	12,000	TUIRSMO, ZONAS FRANCAS	PLAYAS, COMPRAS
ST. VICENTE & GRENADINES (32)	BARLOVENTO	BRITANICO	INDEPENDIENTE ASOCIADO G. B.	385	120,000	ALGODON, ESPECIES, TURISMO	RECREACION, PAISAJES
ST. BARTHRLEMY	SOTAVENTO	FRANCES	DEPENDEN DE GUADALUPE	24	4,000	TURISMO EXCLUSIVAMENTE	PAISAJES, BIENES RAICES Y PLAYAS
ST. LUCIA	BARLOVENTO	BRITANICO	IND. ASOC. G. B.	612	130,000	TURISMO	PLAYA Y FLORA
ST. KITTS & NEVIS (St. Christopher)	BARLOVENTO	BRITANICO	IND. ASOC. G. B.	260	49,000	TURISMO EXCLUSIVO	PAISAJES, NEVIS, PLAYAS
TRINIDAD / TOBAGO	ESTE DE VENEZUELA	BRITANICO	REP. INDEPENDIENTE	5,599	1,300	ASFALTO, AZUCAR TURISMO	FOLKLORE, PLAYA TOBAJO, PAISAJES
TURCOS & CAICOS	NORTE DE LA HISPANIOLA	BRITANICO	IND. ASOC. G. B.	496	9,000	BANCA, TURISMO EXCLUSIVAMENTE	PLAYAS
ISLAS VIRGENES St. Croix, St. John, St. Thomas	ESTE DE PUERTO RICO	U.S.A.	EST. ASOCIADO U.S.A.	349	115,000	TURISMO, ZONAS FRANCAS	RECREACION, DEPORTES, PLAYAS COMPRAS, SUB., YATCHING
ISLA MARGARITA	VENEZUELA	HISPANO	VENEZUELA	520	308,000	TURISMO ZONAS FRANCAS	PLAYAS, COMPRAS, PERLAS

IMPACTO COMPETITIVO PARA LA REPUBLICA DOMINICANA

Características de la demanda en función del origen de los turistas. Por los datos que se reúnen en la descripción resumida de los destinos turísticos de la Región, podemos ver que la oferta caribeña no es una oferta de infraestructura generalizada. En consecuencia, las tasas de crecimiento de destino "Caribe" no pueden ser utilizadas sin profundizar y analizar la distribución de flujos, es decir, la participación de cada destino respecto al total general y sus causas. Solo así, con las necesarias comparaciones, podremos saber cuáles destinos son competitivos para nosotros y evaluarlos debidamente sin interferencias de datos no significativos.

El siguiente cuadro, es una proyección estadística realizada, partiendo de los últimos datos oficiales (OMT y CHA 1987) y aplicando el promedio diferencial en más o en menos de los últimos tres años, que son los más significativos según el mercadeo turístico de la zona. Además, se ha excluido Cancún de México, Cartagena de Colombia y Cuba y se ha incluido Bermuda y Margarita de Venezuela, teniendo en cuenta además, los aumentos de panameños, colombianos y los descensos de venezolanos, mexicanos y visitantes del cono sur.

VISITANTES AL CARIBE SEGUN ORIGEN. 1989 (Miles de turistas)

U.S.A.	6.118 =	65.0%
Canadá	675 =	7.1%
Caribe	725 =	7.7%
Europa	1.171 =	12.4%
Otros	756 =	7.8%
Totales	9.445	100%

El aumento global de visitantes al Caribe, se ha mantenido en un promedio anual de un 3.35% sobre cada año anterior, lo que representa aumentos reales de unos 300.000 visitantes anuales aunque por supuesto repartidos no regularmente.

La primera consideración que aparece en este cuadro, es la evidencia de que el mercado USA sigue siendo el primer comprador de "Caribe" con más de 6 millones de visitantes. Que los mercados del resto del Caribe y centro y sur América no han modificado mucho su participación, compensándose en desajustes de alza y baja (alzas de panameños y colombianos y portorriqueños y bajas de los venezolanos que viajaban a fin de semana a Curacao en grandes cantidades, entre otros.)

Los canadienses han aumentado su presencia en el Caribe, especialmente en República Dominicana y Venezuela (Isla Margarita) y los europeos han

crecido significativamente compensando las "bajas temporadas" de los destinos caribeños ya que sus viajes son principalmente en los meses del verano europeo.

Así pues, ya vemos que la **demand**a en función del origen de los visitantes coloca el standard de vida del turista U.S.A. a la cabeza de las condiciones de la oferta regional. Ese standard en turismo, se resume en: Hoteles grandes con muchos servicios especializados, habitaciones simples pero confortables, luz, agua, aire acondicionado, comida simple, sana y abundante, instalaciones deportivas de calidad y un cierto ambiente sofisticado para la recreación. Idioma Inglés.

El turismo restante, aunque gran parte de él también está acostumbrado a un elevado standard de vida, es menos exigente, sacrificando lo sofisticado por un porcentaje de curiosidad y aventura como componente de sus vacaciones.

Establecida la característica prioritaria de la demanda podemos estudiar los principales destinos que compiten con nuestra naciente oferta.

Distribución de Flujos

COMPARACION CON RESPECTO A LA REPUBLICA DOMINICANA DE LOS PRINCIPALES DESTINOS TURISTICOS DEL CARIBE 1989

DESTINOS	CAUDAL DEMANDA	HOTELES 5 ESTRELLAS	HABITACIONES APROXIMADOS	US\$ PROMEDIO TARIFA POR NOCHE	CASTOS POR PERSONA	VISITANTES	APROXIMADOS US\$
		COLD		NOCHE		ESTIMADOS	
PUERTO RICO	U.S.A. ALTO	20	7,500	128	700.00	1,600,000	1,329,000
BAHAMAS	U.S.A. ALTO	78	14,000	132	900.00	1,400,000	1,164,000
REPUBLICA DOMINICANA	U.S.A. MEDIO Y ALTO	14	18,000	100	600.00	1,100,000	550,000
JAMAICA	U.S.A. ALTO	63	16,000	125	680.00	1,100,000	600,000
ISLAS VIRGENES	U.S.A. ALTO	76	8,000	142	840.00	1,200,000	1,020,000
BERMUDAS	U.S.A. ALTO	55	8,000	153	780.00	700,000	500,000
ST. MARTIN / S. MARTIN	U.S.A. MEDIO Y BAJO	30	5,000	145	700.00	500,000	200,000
BARBADOS	U.S.A. MEDIO Y ALTO	60	9,000	125	650.00	400,000	180,000
TRINIDAD / TOBAGO	U.S.A. MEDIO	10	8,000	100	600.00	220,000	40,000
MARTINIQUE Y FRANCESES	CONTINENTAL ALTO	8	5,000	120	600.00	230,000	50,000
ARUBA	U.S.A. MEDIO Y ALTO	12	4,000	136	750.00	150,000	50,000
CAYMAN ISLAND	U.S.A. ALTO	60	4,500	150	800.00	210,000	200,000
ISLAS VIRGENES	U.S.A. MEDIO ALTO	12	3,000	128	740.00	140,000	50,000
ANTICUA Y BARBUDA	U.S.A. MEDIO ALTO	16	3,000	155	750.00	140,000	50,000
					OTROS	315,000	175,000
					TOTALES	9,445,000	6,158,000

Consideraciones Generales

Los cuadros que acompañan este material de apoyo, nos dan la clave del impacto competitivo para nuestro País, con respecto a los demás destinos caribeños y nos señalan la dirección principal que debe seguir el mercadeo y la promoción de nuestro producto turístico.

Debemos puntualizar varios aspectos referentes a la elaboración de los cuadros mencionados.

1. A la hora de evaluar el flujo turístico, debemos utilizar un parámetro principal que es la ocupación hotelera y ya sabemos que estos datos-especialmente en nuestro país-casi siempre son inferiores a la realidad.

Las causas, son entre otras, la idea de desinformar a la competencia y a veces a los accionistas. La evasión de impuestos. La alteración de costos y en consecuencia de márgenes de beneficios. La prolongación del tiempo de amortización contable en las instalaciones, etc. etc.

2. Como en todas las estadísticas de turismo, los datos no son estables y pueden variar de una temporada a otra por causa de factores externos imprevisibles. Tampoco hemos utilizado en nuestras proyecciones números exactos que siempre son falsos, sino valores globales orientativos. Sin embargo, como tendencia del vector, creemos que son muy válidos, aunque conservadores.

3. En la clasificación hotelera, hemos encontrado impresiones entre el concepto, Hotel de Cinco Estrellas, Hotel Gold Medal, etc., sin embargo el dato que acompañamos de Hoteles de Standard U.S.A. Alto, creemos que nos ayuda a determinar el tipo de flujo que recibe el destino.

4. Multiplicando el gasto promedio por turista y por el número de visitantes turistas, tendremos aproximadamente el número de divisas recibidas.

Sin embargo, hay muchos factores que interfieren en ese total, como son estado, componente de importación, % de captación, etc. De todos modos a groso modo y como factor orientativo, nos dice que conservadoramente, el impacto que el turismo representa para la economía total del Caribe es de casi siete mil millones de dólares anuales. (La R.D. se lleva actualmente el 10%).

5. Siguiendo nuestra investigación de los flujos, podemos observar que el crecimiento global hacia el Caribe, que como hemos dicho ha crecido con tasa casi constantes del 3.35% anual de promedio, incluye aumentos del 12% y mayores (como el de la Rep. Dominicana) lo que conlleva como es lógico una disminución en otros destinos para compensar las diferencias totales.

Comparación competitiva con los destinos principales y la República Dominicana.

Refiriéndonos a los principales destinos del cuadro de comparación general, podemos observar lo siguiente:

PUERTO RICO

No usa tarjeta de turismo por las complicaciones que ello representaría para el control migratorio. Calcula VISITANTES, por lo que sus 1.600.000 recibidos no son turistas más que en un 30% escaso, lo que sitúa los turistas verdaderos en 480.000 (se comprueba por la pequeña oferta habitacional suficiente para el sector), y ello a pesar de su elevado costo de promoción. Si consideramos que la salida de turistas portorriqueños alcanza valores semejantes, su balanza turística es aproximadamente equivalente.

Para nosotros P.R. no es un competidor sino un **mercado** muy interesante al que hay que dedicar especial atención ya que el puertorriqueño se encuentra más cómodo en nuestro país que en las sofisticadas Islas Vírgenes americanas.

El turista puertorriqueño representa un 14% de nuestro total. Así pues, **no es un competidor importante sino un buen mercado a promocionar** por nuestro idioma y nuestra gastronomía, precios y costumbres.

BAHAMAS

Aunque el número de visitantes U.S.A. es muy numeroso, para la Rep. Dom. este mercado no ofrece oportunidad de competir. Por mucho dinero que se gastase en promoción para atraer el turismo U.S.A. que va a Bahamas, jamás podríamos ofrecerle un viaje de ida y vuelta por 49 US\$ y un universo de juego que empieza en el barco, sigue en los hoteles, en las playas y termina en el barco de regreso. Su turismo fuerte es el de los fines de semana y los repitientes son muchos.

Es un mercado del que se pueden aprender estrategias, pero que no es asequible.

JAMAICA

Las ayudas de U.S.A. en promoción turística y especialmente en ayuda a fondo perdido para la formación profesional, tienen un objetivo más dirigido a evitar los desórdenes sociales que ha sufrido el país, que a promocionar el servicio turístico. Las ayudas norteamericanas son las más elevadas del Caribe hasta el extremo de patrocinar negocios de bienes raíces libres de impuestos para los inversores U.S.A.

El costo promocional que representaría para RD competir con Jamaica en territorio norteamericano, está muy lejos de las posibilidades de nuestro país en cualquier gobierno dominicano. Además, debería conseguirse la misma protección que tiene Jamaica con los organismos internacionales y americanos.

Por otra parte, Jamaica con una oferta natural maravillosa, tiene prácticamente copado su potencial turístico, limitado a pocas regiones del país.

El desarrollo posterior será lento, mientras que en R.D. las bellezas y recursos naturales no desarrollados son aún más numerosas que las exploradas.

República Dominicana no debe intentar luchar con Jamaica en promoción ya que ello no daría resultado. El tiempo seguirá promocionando R.D. mientras que Jamaica quedará limitada a algo más de lo que tiene actualmente.

ISLAS VIRGENES U.S.A.

No hay comparación posible. Nunca República Dominicana podrá competir en un mercado tan fácil para ellos como es USA.

También en este caso, la ventaja está en el futuro; 349 km² no dan mucho de sí. Pronto será un destino saturado. Sus ventas "Caribe" nos beneficiarán si República Dominicana eleva su standard y su calidad de servicios (Recursos humanos) podrá recibir fácilmente los excedentes de ese destino.

BERMUDA

Otro destino saturado, la actual política turística de Bermuda, es la de NO AUMENTAR LOS FLUJOS TURISTICO. No pueden construir más, sino es a costo de disminuir la calidad, por falta de espacios y de recursos humanos preparados. Prefieren AUMENTAR LOS PRECIOS y no invertir más.

El mercado que va a Bermuda por el momento es difícil de desviar. Pero para nosotros es otra posibilidad de opción en la venta Caribe.

CAYMAN ISLANDS

Un territorio de 262 km² donde se han creado recientemente establecimientos hoteleros de super lujo. Recibe unos 210,000 turistas de los cuales casi todos son de estancia mínima. Su oferta específica son los Bancos. Cuentas secretas, mercado de dinero, etc., es un Singapur del Caribe, con bellas playas y sofisticados establecimientos.

No es competencia asequible para República Dominicana a no ser que nuestra Nación se convierta en un mercado financiero internacional como algunos han propuesto.

ISLAS VIRGENES BRITANICAS

Se ha intensificado su promoción en USA, Londres y Canadá. Sus visitantes no llegan al 10% de los que recibe República Dominicana. Su tamaño (153 km²) no ofrece muchas posibilidades de ampliación. No es competencia para República Dominicana.

ST. MARTIN-ST. MARTEEN

Recibe un turismo semejante al nuestro, además de holandeses y franceses. Es una competencia obligada que no vale la pena intentar conseguir. Su atractivo como turismo de compras -Free shops- es famoso. Vende "caribe", lo cual siempre es bueno para República Dominicana, pero nuestro país debe profundizar en los grandes mercados emisores en vez de enfrentarse a destinos pequeños ya estructurados.

BARBADOS

Reciben ingleses, canadienses y turistas USA. 60 establecimientos de buena clasificación hotelera, lo hacen un competidor importante, sin embargo, 432 Km2 limitan ese competidor que está al borde de la saturación.

TRINIDAD-TOBAGO

No es competidor más que en el aspecto folklórico.

GUADALUPE, MARTINIQUE E ISLAS FRANCESAS

Son una provincia francesa y las Islas tienen un componente cosmopolita que los hacen muy diferentes de los demás destinos caribeños. Ello unido a lo exótico que saben explotar y a las costumbres liberales y tolerantes, representan para República Dominicana una competencia difícil de sustituir. Los franco-canadienses, europeos y USA consideran muy especial y diferente su oferta.

Haití tiene también un gran atractivo para esos mercados. En la actualidad, sus problemas políticos han perjudicado mucho los flujos hacia Haití en beneficio principalmente de las otras posesiones francesas. Tiene sus propios mercados y no representa competencia asequible para República Dominicana.

ARUBA

Las playas de Aruba son como las mejores de la República Dominicana, pero no tienen nuestra flora. Organiza y planifica muy bien su desarrollo turístico pero las cifras son muy pequeñas. Sus mejores mercados eran los venezolanos, pero en la actualidad pasa por un período de receso fuerte.

ANTIGUA Y BARBUDA

Caso muy semejante a las Islas Vírgenes británicas.

LOS OTROS DESTINOS TURISTICOS DEL CARIBE NO MENCIONADOS

Su tamaño, volumen y circunstancias particulares ofrecen características semejantes a los destinos principales analizados, pero en proporciones mucho más pequeñas.

A considerar:

ST. BARTHELEMY: feudo del turismo exclusivo, con las mansiones de los Rockefeller Roschild, etc.

TURCOS Y CAICOS, otro mercado de dinero para turistas USA con bellas playas y hoteles en competencia con las Cayman Islands.

CURACAO, en receso por el éxodo venezolano, Riquísimo folklore. Ausencia de flora. Turismo de compras.

ISLA MARGARITA DE VENEZUELA, turismo de compras para los nacionales venezolanos. Perlas, playas, recibe canadienses de tipo medio como la República Dominicana.

Sus totales no son significativos.

De todo el estudio anterior, resumimos una consideración general:

**LA REPUBLICA DOMINICANA NO TIENE -POR EL MOMENTO- COMPE-
TIDORES IMPORTANTES EN EL CARIBE**

FACTORES DE APOYO (entre otros)

1. El tamaño de la República.
2. La Extensión y calidad de sus playas.
3. Las posibilidades de desarrollo en un futuro inmediato.
4. Es el único destino que está desarrollado en un 25% de sus posibilidades, a pesar de ser el primer ofertante habitacional de la región.
5. La calidad receptiva de sus habitantes.
6. Su patrimonio cultural

Sus deficiencias se encuentran en la subcalidad de los servicios ofrecidos.

Recursos humanos no capacitados.

Energía, agua, basura, etc.

PREVISIONES

Consecuentemente al informe presentado, la dirección que debería considerar la República Dominicana, desde el punto de vista de promoción y mercadeo, debería tener en cuenta profundizar sus actuales mercados-reserva.

1. Atraer el mercado USA de centro, norte y este.
2. Conservar y aumentar en lo posible el mercado de Canadá.
3. Incrementar el mercado europeo, según un plan de promoción existente y que podría dar grandes resultados en poco tiempo, teniendo en cuenta la saturación de los destinos del mar Mediterráneo.
4. Poner especial atención en el mercado puertorriqueño, utilizando sus motivaciones culturales, gastronómicas y especiales diferencias con los destinos USA.
5. Seguir negociando el flujo de jubilados japoneses.
6. Motivar el Centro y Sur América para que visiten los puntos de partida de las figuras históricas que crearon sus nacionalidades.
7. Aprovechar el V Centenario para promocionar turismo de peregrinos católicos americanos para visitar el lugar donde se ofició la primera misa del Nuevo Mundo (mucho más barato que ir a Roma).

Si se desarrollan estas políticas promocionales y de mercadeo, la República Dominicana no debe preocuparse de la competencia de los otros destinos caribeños, analizados casi exhaustivamente en el presente trabajo.

La saturación de los destinos veraniegos de Europa, y el precio asequible del Km/asiento para el traslado al Caribe, influirán para que siga el incremento de casi un 18% del turismo hacia República Dominicana. Sólo Trinidad-Tobago que recibe muy poco turismo, tiene los precios tan bajos como República Dominicana. Ese es también un factor conveniente para los touroperadores que manejan cifras muy importantes de turistas. Las ferias internacionales han sido bien utilizadas y pueden mejorarse los contactos y gestiones.

Todo hace preveer un futuro importante del impacto económico-turístico para la República Dominicana.

EL CASO ESPECIAL DE CUBA

Todo el estudio anterior, tiene un carácter positivo para República Dominicana, pero existe un factor en el inmediato futuro, que va a alterar el equilibrio turístico de la región.

Este factor se llama Cuba.

La mayor de las Antillas. La precursora del turismo en el Caribe, con gente amable y un concepto único de la práctica del espectáculo, el entretenimiento y la recreación.

Los rascacielos turísticos de Cuba fueron construidos hace 35 años, cuando ningún destino caribeño tenía nada desarrollado y muy poco programado.

Sin expresar opiniones políticas ni tendencias de ninguna clase, pero

basados solamente en el poder destructor del tiempo sobre los sistemas rígidos, podemos intuir que, queramos o no, el turismo se convertirá de nuevo en Cuba en un sector prioritario económicamente hablando.

Cuando esto ocurra -y no parece muy lejano- el destino "Caribe" va a sufrir un desajuste comprensible y muy irregular.

El turismo que va a sentirse motivado para ir a la Habana, será, de la noche a la mañana, del orden del medio millón de visitantes incrementando en un 70% anual.

Por supuesto, la mayoría de esa avalancha tendrá su origen fuera de los flujos normales, pero sin lugar a dudas habrá un receso de demanda para el resto de la zona por lo menos en los primeros años. Sin embargo, el aumento de la venta "Caribe" y la promoción del destino general, beneficiará a los otros destinos.

Cuba, con 12,000 habitaciones hoteleras -la mayoría obsoletas- no puede recibir esta cantidad de turistas, curiosos y los cubanyorks de Miami (por clasificarlos de algún modo). Construir puentes aéreos y complejos habitacionales, puede hacerse rápidamente sobre todo si los inversores extranjeros se abocan (y lo harán) a ese mercado de gangas, pero siempre la nueva infraestructura hotelera cubana necesitará unos 3 años para ponerse en condiciones mínimas.

Ese factor de desequilibrio, empuja aún más la necesidad de que la República Dominicana debe mejorar sus condiciones de servicios y de recursos humanos para que sean de primera calidad y puedan representar una colaboración y una opción caribeña ante el bloqueo habitacional que sufrirá la Antilla Mayor en un futuro inmediato.

TURISMO Y FACILIDAD DEL TRANSPORTE AEREO INTERNACIONAL

César A. Caracas Berrios

El turismo, como actividad, es una de las pocas en el mundo que mantiene un ritmo de crecimiento tal que le ha permitido estar ubicada en el tercer puesto, luego del petróleo y la industria del automóvil.

En el último año las cifras oficiales del transporte aéreo en República Dominicana fueron las siguientes: 22,105 vuelos regulares y 2,786 vuelos Charter, transportando la cantidad de 2,400,000 pasajeros internacionales. Así mismo, se efectuaron 43,605 vuelos domésticos (nacionales), transportando 74,504 pasajeros.

Estas cifras son bastantes elocuentes como para afirmar lo que muchos expertos coinciden en opinar: A fines del presente siglo el turismo se habrá convertido en la mayor de las actividades del mundo.

En República Dominicana, donde cada día aumenta el porcentaje de turistas que visitan la Isla, y el cronómetro de la celebración del V Centenario va restando los días, nos acerca a ese período de engrandecer nuestras fuentes turísticas y lograr consolidar en las opciones de los vacacionistas del mundo, este paraíso terrenal. Las universidades hoy en día, reconocen también ese empuje de la Industria sin chimenea, y las principales del país, tienen funcionando Escuelas de Turismo, preparando al recurso humano que le hará frente a la nueva industria del siglo 21. Así como van las cosas nos parece que el camino de la PAZ MUNDIAL está cerca, y eso nos lleva a recordar que el año 1972, fue declarado "AÑO INTERNACIONAL DEL TURISMO" y se acuñó la frase: "TURISMO: PASAPORTE PARA LA PAZ". En ese entonces, no nos atrevíamos ni a pensar que el muro de Berlín, dejaría de ser un obstáculo para las ansias de libertad del hombre, y sería un producto de mercadeo turístico, al ser destruido, que la Europa "detrás de la cortina de hierro", pasaría a las opciones de los vacacionistas, curiosos por ver lo que

antes era prohibido y viceversa para los habitantes de esos países. Latinoamérica, vive en estos tiempos momentos de mejoría hacia la PAZ y consolidación democrática.

Si tenemos en cuenta esto y que el turismo y el transporte aéreo están fuertemente relacionados no podremos dejar de pensar en que el crecimiento y la expansión de uno contribuye a que el otro crezca, y la necesidad de capacitar personal calificado, obliga en la educación superior a la revisión de los programas de esta carrera con un futuro tan promisorio.

Si consideramos que estadísticamente un poco más del 30% de los pasajeros del transporte aéreo son turistas, y que el 98% de los turistas que llegan a República Dominicana lo hacen por la vía aérea, tendríamos que pensar que esa demanda de asientos a nivel internacional crean la necesidad de que la industria de aviones construya aeronaves más modernas, rápidas y que permitan comunicarnos prontamente. Es decir, hay puestos de trabajo de fábricas de aviones que dependen de esa demanda creciente de los turistas. Al estar aumentando la demanda de viajes de larga distancia, más rápidamente que los de corta, la dependencia mutua también crece.

En el mercado turístico es cada vez mayor el peso de los países en vías de desarrollo, y también es creciente la importancia del turismo en el desarrollo económico de esos países. Por tanto, es notorio el papel ya considerable del transporte aéreo en la redistribución de la riqueza y de los flujos turísticos.

A raíz de la mencionada dependencia entre el turismo y el transporte aéreo, existen distintas acciones posibles en este último que podrían contribuir notablemente a un mayor desarrollo del turismo, dando la oportunidad de utilización de ese medio a amplios segmentos de población que hasta hoy han estado ausentes de él. La Universidad ha iniciado su aporte para contribuir con este desarrollo a través de las diferentes escuelas de turismo.

Las acciones o iniciativas del sector de la aviación comercial deberán ser paralelamente acompañadas con medidas de apoyo en el sector turístico a fin de crear las condiciones necesarias que ulteriormente seguirá la ampliación de la demanda, y la educación superior es la que está obligada a responder con la preparación de recursos humanos calificados para ese reto.

Llegamos así al tema de la promoción para el logro de nuevos segmentos de viajeros, los que, para sus viajes de media y larga distancia, deberán ser tentados por tarifas accesibles. La experiencia ha demostrado que tarifas promocionales más bajas inducen a nueva demanda, si es adecuado en su alcance el nivel tarifario. Por lo tanto, una política de tarifas promocionales en este sentido, puede llegar a tener efectos muy favorables sobre el desarrollo y expansión del turismo.

Un reajuste en las tarifas aéreas es especialmente importante en las rutas de largas distancias y en las regiones en vías de desarrollo con interesantes recursos turísticos. Actualmente en América Latina estas rutas están gravadas con tarifas desproporcionadamente elevadas, lo que demuestra que existe una insuficiente coordinación del transporte aéreo con la política turística. Por consiguiente, se asigna un papel fundamental a las tarifas en la estimula-

ción de la demanda, aspecto de significativa importancia para el futuro del turismo de diversas regiones del planeta.

El transporte aéreo deberá reunir algunas características para lograr captar distintos tipos de tours que puedan darse, según sea de estancia fija o de circuitos. Es decir, por ejemplo, cuando el destino es una playa donde no haya otro tipo de desplazamiento, que a veces, tiene importantes volúmenes de demanda, requerirá del transporte aéreo un precio reducido, en el precio total del producto turístico. Deben utilizarse aviones de gran capacidad, acorde con las densidades del tráfico y de las rutas a fin de minimizar el costo de explotación y altos índices de ocupación. Las aeroestaciones deberán tener la capacidad suficiente como para que el tratamiento de las aeronaves, de los pasajeros, el equipaje y de la carga, no obliguen a retrasos en las partidas y arribos.

Cuando los tours son de circuito, caracterizados por un recorrido sucesivo de diferentes zonas o países, puede utilizarse el medio aéreo tanto para iniciar recorridos o bien colaborar en circuitos intermedios que se realizan en otros medios de transporte. Estos tours serán impensables sin la participación del avión que puede enlazar varias partes del circuito. El transporte aéreo masivo entre puntos del circuito puede ser realizado por medio de líneas regulares mediante vuelos fletados o charter. Esto último dependerá de la política de uso del espacio aéreo que apliquen los países conectados por el circuito. En caso de limitaciones estrictas en las libertades concedidas a proporcionar las compañías regulares o charter nacionales, con un material de vuelo y unas frecuencias acordes con la demanda.

Estas condiciones para lograr un crecimiento sostenido del turismo mundial exige que los estados pongan en juego todos los recursos y, en los países en desarrollo, son precisamente los turísticos los que junto con los del sector primario mayores posibilidades ofrecen. Para explotar estos recursos turísticos se precisa que el sistema de transporte aéreo sobre el que se apoya cumpla con condiciones determinadas de precio, calidad, frecuencia y seguridad, que de estar ausente, repercuten desfavorablemente en las posibilidades de desarrollo económico de una nación. Por tanto, se deja constancia aquí de la transcendencia para los países en vías de desarrollo de emprender una adecuada política internacional del transporte aéreo, cuyas repercusiones sobrepasan con mucho el campo de ese sector.

En nuestra Latinoamérica el desarrollo del turismo de circuito que incluya recursos de dos o más países ofrece grandes oportunidades para desarrollarse, pero para ello debemos cooperar en materia turística y de regulación del transporte aéreo; desarrollar también una infraestructura hotelera y de servicios que le sirva de sustento, como así reforzar los enlaces aéreos entre los diferentes puntos del recorrido para que finalmente se lancen campañas promocionales y publicitarias conjuntas entre los países de cada sub-región. Esta será el inicio de nuestra integración latinoamericana.

Por supuesto que esto es fácil decirlo, pero llevarlo a la práctica depende de mucha voluntad, decisión política, dedicación, supervisión constante y un poquitín de amor propio para tratar de hacer las cosas bien.

Es muy posible que haya obstáculos que vencer, por ejemplo suele suceder que hay ausencia de aeropuertos adecuados para recibir aviones de gran porte en lugares turísticos, o bien, si existen, a veces hay dificultades topográficas que dificultan las maniobras de aproximación o despegue. Otras veces, las densidades de tráfico reducida no justifican que se "gaste" en instalaciones y material de vuelo de gran capacidad, pero puedan tener un gran interés turístico y económico por corresponder a una demanda muy selectiva de altos niveles de costo.

Como se podrá apreciar, diversos son los problemas de los que apenas hemos esbozado algunos, pero con fe, entusiasmo, debemos enfrentarlos. Quizás nos falte un poco de organización en el trabajo; no obstante hay que trabajar sin prisa, pero sin pausa.

NEUROSIS Y MOVIMIENTOS CULTURALES CAOTICOS

Mariano Lebrón Saviñon

¿QUE ES EL GENIO?

El genio alguna vez se ha enfocado como algo mórbido que roza, con harta frecuencia, los límites de la locura. ¿Puede gestarse una obra genial desde el antro caliginoso de la locura? ¿Puede surgir de una naturaleza entenebrecida la tempestad orquestal de la Novena de Beethoven o las formas colosales del Moisés de Miguel Angel?

El genio dicen algunos, es un ser superior, encimado en el consenso y si no es propietario de un temperamento patológico, por lo menos no es normal, en el sentido exacto de la expresión.

La naturaleza mórbida del principio genial fue admitida, con variaciones: en Alemania, por Schelling, Hagen, Jurguen-Mayer y Radestock; en Italia, por Tebaldi, Pisano Dosi y del Greco, y en Inglaterra, por Nisbert y Havellock Ellis.

Lombrosso se fue más lejos en su absurdo lucubante y atisbó en el genio un equivalente epiléptico. "En vez de manifestarse por convulsiones -dice el sabio italiano- la epilepsia se traduciría en equivalentes síquicos, como la creación genial..." y agrega como ejemplo orientador: "La neurosis epilépticas, desde el punto de vista mental, tiene como consecuencia, tan pronto una energía indomable, tan pronto una imaginación singularmente vivaz".

Es obvio que Lombrosso se refiere a *les petits mauvais*.

Estas afirmaciones suscitaron grandes controversias escandalosas, sobre todo en Francia. Empero sólo indignaba el que se tratara de llevar el genio a condición tan lastimosa y tan triste.

Entonces Moreau expuso su teoría: "El genio es, a su modo, exceso, hipertrofia."

Pero ¿Qué es lo normal y qué lo anormal? Para la Organización Mundial de la Salud (OMS), la salud no es sólo ausencia de enfermedad sino:

**"El estado de bienestar completo,
físico, mental y social..."**

Según esto podemos definir a una persona como anormal cuando su conducta transgrede las normas sociales del nivel o "standard" de conducta colectiva. Esto es, lo normal, no es lo que nosotros somos sino lo que es el otro colectivo, dentro del instinto gregario, lo que significa que para que se nos considere como normales debemos ser conformistas. Y un genio no lo es: sobresale en el medio social donde se mueve, en tales magnitudes, que puede ser considerado como loco. En cierta ocasión, cuando un vecino de un conventillo de Bonn, preguntó a la barrendera el nombre de quien en aquellos momentos aporreaba un piano, ella le dio esta irritada respuesta: "Un viejo loco y sordo que se llama Beethoven".

Y el músico genial trabajaba, entonces, con angustias desgarrantes, en los contrapuntos de su Misa Solemne.¹

Pero el conformismo social no es lo mismo en una recóndita tribu de las selvas amazónicas donde sus miembros se mueven en inocente desnudez, que en nuestro Santo Domingo, por ejemplo, donde al deambular desnudo por las calles significaría un desquiciamiento moral insólito. Para muchos esta actitud en un ciudadano de nuestro mundo, revelaría un estado de **esquizofrenia catatónica**.

¿Es posible llegar a un diagnóstico psiquiátrico que establezca lo que es normal en la integridad humana?

He aquí una experiencia que nos relatan Christian Barnard y su equipo:

"David Rosenhan y sus colegas adoptando falsas identidades, retaron el diagnóstico y el tratamiento convencional de las enfermedades mentales en 1973, dejándose encerrar en varios hospitales mentales de Estados Unidos. Falsificaron información sobre sus supuestas molestias e hicieron creer que oían voces, pero dando informes verdaderos sobre su historia personal pasada y sobre sus circunstancias actuales. En 11 de los 12 hospitales estos impuestos pacientes fueron diagnosticados como esquizofrénicos e internados en unidades psiquiátricas por su anormalidad simulada. Una vez dentro, sin embargo, Rosenhan y sus colegas dejaron de simular síntomas psiquiátricos y cada uno se comportó tan normalmente como le fue posible en todo momento. Sin embargo, a pesar de su demostración de equilibrio mental, no se detectó a estos pacientes. Cada uno de ellos fue finalmente dado de alta con el diagnóstico de

¹ Estaba en un conventillo playero.

esquizofrenia en remisión, después de haber sido hospitalizados una media de 19 días. En ningún momento nadie del equipo hospitalario se dio cuenta de que había internado a una persona perfectamente normal en un manicomio. Fueron las esposas y maridos o los colegas de estos pacientes los que consiguieron que fueran dados de alta*.

Hoy se cuestiona en el seno de las entidades psiquiátricas lo que es normalidad y lo que es locura: los especialistas trabajan con nuevos criterios y prolija cautela.

También se ha especulado acerca del tamaño del cerebro con relación al genio, y, desde luego, se ha afirmado, reiteradamente, que es mayor que el de un hombre corriente. ¿Hasta dónde ésto es verdad? El cerebro de Lord Byron -de acuerdo con la medida de su cráneo, exhaustivamente estudiado- pesaba aproximadamente, 4 libras y 4 onzas. Pero hay evidencias de que muchas personas de gran talento tuvieron cerebros con un peso muy por debajo, en tanto que otras ignaras lo tenían con un peso mayor.

Estructuralmente no existen indicios en la víscera, de talento o genialidad. Se han encontrado coincidencias en cerebros de personas de un cociente intelectual de 80 y de 180. Contemplando la frialdad estática y deleznable de un cerebro en una mesa de disección nada podremos discernir acerca de las posibilidades intelectuales de quien lo poseyó.

Se habla del cerebro de un criminal nato que era más voluminoso que el de Leonardo da Vinci.

Pero en fin ¿qué es el genio? Callemos ante el misterio.

Un miserable, en la loca embriaguez de sus excesos, quiso ver el seno de su madre para conocer la fuente que lo nutrió; pero al mirarlo sólo encontró un sangriento amasijo de tejidos sin perfume. Tal sorpresa nos da la disección profana del cerebro, aún si perteneciera a un genio. Descubierta la víscera pensante y creadora, nada nos dirá del cúmulo de sueños que recorrieron sus ya dormidas fibras y el mundo de belleza -otro mundo mejor- que se ocultó en cada sombra gris.

Ahora, dejemos dormir en la cerrada bóveda del cráneo la creación luminosa donde es posible elevar un nuevo cielo, y exaltemos con fe, y enamorados del soplo que pasa en cada amanecer de la conciencia, la poesía pura, la mejor la que lleva al hombre a interrogar a Dios sobre la inmensidad arcana y al mismo Dios deleitarse ante la majestad de su propia creación.

POESIA Y NEUROSIS

La poesía no sólo está en el hombre: está en la vida. Todo vibra con sus cantos. Trema en el agua, murmura en los follajes, brilla en las constelaciones, se detiene en la mirada de la amada, se remansa en la sonrisa del niño, se mistifica en la ternura de la madre, se eterniza con la majestad de Dios. Y el

poeta la capta; la sorprende. Y la vierte después en palabras musicales.
Sólo el poeta puede llegar al encanto de su secreto profundo por obra de un milagro de la vida. Porque el poeta es quien tiene el secreto escondido. Así, por lo menos, lo creía Platón, cuando afirmaba:

"El poeta es cosa ligera, voluble y sagrada; no cantará nunca sin la intervención de un transporte divino, sin un dulce furor. Lejos de él la razón; desde que quiere obedecerla no produce ni más versos ni más oráculos."

Y nos habla de esa fuerza divina que mueve la creación poética.

"Los poetas no crean su arte. Un dios, el dios que subyuga el espíritu los toma por ministros. Quiere, quitándole el sentido, enseñarnos que ellos no son los autores de todas esas cosas maravillosas; semejantes a los sacerdotes de Cibeles que jamás ejecutan sus danzas a sangre, los poetas, en tanto que su alma está tranquila y que conservan el uso de la razón, son incapaces de producir nada de maravilloso o de sublime. Es únicamente cuando, enardecidos por la armonía y el ritmo, entran en el delirio, cuando componen y levantan nuestra admiración."

Para el poeta la creación es un hecho doloroso y angustiante y muchas veces detrás de una obra genial hay todo un mundo de misterios estremecientes. Poemas formidables son obras del dolor. Fácil es verlo a través de la patografía de muchos de estos creadores. Miedo y dolor campean, entonces, en el temblor de la creación.

Porque el dolor crea en nuestra vida inquietudes y desorientaciones; le tememos, y ese miedo se hunde en nuestra conciencia como una espina terca capaz de llevarnos al ámbito inmovible de los delirios. Como se ha afirmado muchas veces quien no siente miedo al dolor es un ser anormal. Pero el dolor es tanto más intenso o terrible cuando más ignoremos sus consecuencias ulteriores. A una mujer le atormenta con mayor pertinencia e intensidad la gastralgia súbita o la odontalgia impertinente que todas las torturas a que la somete su maquilladora para embellecerla.

El miedo es el gigante negro de Mira y López; el dolor, su vástago mayor. Y así, el ilustre siquiatra español, autor de *Los cuatro gigantes del alma* afirma con certeza:

"Mentira y timidez y pesimismo; hipocresía y aburrimiento, tan sólo frutos son del negro árbol del miedo".

Y es el miedo, entre otras cosas, lo que conduce al antro tenebroso de las fobias.

La fobia es un miedo intenso o irracional a un objeto o situación particular.

Muchos que sufren fobias se dan cuenta de la irracionalidad de sus temores, pero no pueden controlarlos, y es esta convicción lo que aumenta su ansiedad. Cuando son objetos externos los que la provocan (una cucaracha, un ave agorera, una sierpe), el fóbico trata de evitarlos, pero lo que en realidad está evitando es su propio yo. Y ese enfrentamiento consigo mismo resulta harto doloroso.

De nuevo nos reafirma Mira y López:

"Desde el punto de vista teórico el Miedo ejerce su dominio sobre todo cuando existe en el ámbito sico-individual. Cualquier dato idea o impresión vivencial puede convertirse (directa o indirectamente) en un estímulo servidor, su objeto o agente. Es así como hombres geniales han sentido miedo ante cosas tan inocentemente inofensivas como una manzana (Lord Byron), una cucaracha (Strindberg) o un lazo de seda (Flaubert). Tales miedos se acostumbra a ser denominados supersticiosos, y si se generalizan toman un fin de figuras humanas que afectan grandes comarcas".

Pero es que el miedo nació con el hombre, cuando arrecido en lo hondo de la caverna caliginosa, en la madrugada de su existencia, pobló su ambiente, en la orfandad de las aparentes posibilidades de su mundo troglodita, con imágenes fantásticas, implacables y aterradoras.

Los hombres sufrientes, tocados por las zarpas rampantes de un martirio sin nombre, antes que quejicosos, son irascibles. Porque muy en lo hondo, en la noche de los tiempos, del negro vientre del miedo brotaron las rojas fauces de la ira", y esta lleva al estancamiento, es decir, a un grado tal de plenitud, que no se puede expresar: se empoza y le da paso al odio. Por eso Mira y López define al odio como "La cólera en conserva", siguiéndose como el cuerpo a la sombra".

Hasta "el gigante rosado del amor" tiene sus vástagos monstruosos, los celos, engendradores de infiernos y protervias.

Amar es muchas veces, pesaroso menester. No olvidemos todo lo que tiene el amor, en su acepción erótica, de tánico.

Hay un desolador y extraño maridaje entre el amor apasionado y la muerte. A veces yace en el hombre un sordo deseo de morir en aras del amor. Y todo en el amor conduce a un escondido canibalismo mental: el beso profundo, el éxtasis casi letal, el mordisco acaraciente, el deseo de fusión frenética.

"Me la comería a besos",

dice el amanta en los aspavientos de su pasión, y es cosa sólita que ante el dilema del amor imposible y deseado en las desolaciones de las noches

dilatadas, se oiga esta expresión; "Vale la pena morir por ella" o "por él". Y así, las grandes tragedias de amor terminan con la muerte de los amantes.

"La muerte chiquita", le llama Lorca, con metáfora genial, al orgasmo, que evoca, cuando los amantes caen en deliciosa hesitación, la muerte. Allí quedan los dos, con palabras de Camille Mauclair, como sus propias estatuas yacentes, evocadoras de la tumba, pues se dirían cadáveres, a no ser por el leve tremer de sus respiraciones. Cuando se torna a la realidad hay una suave corriente de ternuras que, en algunos anormales, transfiérmase en asco.

Por dolorosa que nos sea esta afirmación, que trucida la flor romántica cultivada en la gleba del alma, todo en el amor evoca una hundida raíz de sólitico sadismo. Se reconoce desde que Freud afirmó que el primer placer humano es canibalesco, presente ya en la etapa sicológica del mamón -primera de la sicología del recién nacido- cuando el niño muerde el pezón materno y a su boca llega, como cálido chorro de vida, la maravilla de la leche materna. Por eso en el niño que nunca mamó hay una etapa frustada de su formación síquica.

Hasta el humorista que parece tomar a chiste la vida y ofrece como regalo confortante la risa, hay, en muchos casos, fulgores aberrantes del gigante negro.

"Cuando se explora detenidamente a nuestros humoristas -nos afirma una vez más Mira y López- resultan en su mayoría seres hipocondríacos...ciegos de envidia y de odio. No se mete con lo que quiere si no con lo que odia..."

TORMENTAS DE LA SIQUIS

Hay temperamentos expansivos, para los cuales el mundo parece ser una oferta de deleites, los hay depresivos. Estos son amorosos de la melancolía, la tristeza mórbida y pueden, incluso, llegar a un grado de desgana de la vida. Entre ellos se cuentan los grandes suicidas de la historia. ¿Cuáles son las sicopatías más frecuentes entre estos paradigmas que van a ocupar un puesto en este ensayo?

La hipocondría.- Es una respuesta neurótica a las angustias de preocupantes secuencias porque los hipocondríacos están realmente enfermos. Su raíz es la preocupación, siempre morbosa, donde cualquier signo se transforma en una peligrosa enfermedad en su conciencia. Son los cirróticos imaginarios, los cancerosos que promueven su mal con neurótica pertinacia, víctimas final de la histeria.

Hacen empero, de la precariedad de su salud una fuente de interés para atraerse la atención de los demás. A través de este interés buscan la simpatía.

Más seria es la **neurosis depresiva**: Surge después de un trauma síquico violento (pérdida de un ser querido, frustraciones, fracasos) o de un dolor

moral; pero la valoración de estos acontecimientos no está de acuerdo con la reacción que provoca. El enfermo vive sólo su realidad sugestiva y la vida adquiere tonos sombríos y pesados. Este morbo arrastra hacia el alcoholismo o la drogadicción y hasta puede desembocar en la locura. Su meta infausta puede ser la **manía depresiva**, donde se alternan las crisis depresivas con las maníacas. Estas se presentan en forma de ataques peligrosos.

La **paranoia** ha sido llamada la locura de la inteligencia. Se caracteriza por tener un sólo núcleo delirante; por lo demás es un ser aparentemente normal y brillante, hasta el extremo de que suele engañar a los que le rodean. Por lo general son los suyos delirios de grandeza. El tipo ejemplar de paranoico es Don Quijote de la Mancha, la creación genial de Cervantes, quien sólo deliraba cuando tocaban al tema de la andantesca caballería, y en los demás mostraba luminosa lucidez.

Paranoicos famosos han perturbado la historia y han concitado hechos catastróficos. Otro delirio frecuente en los **paranoides** (y recalamos el sufijo **oides**) es el de referencia.

"Los complejos de inferioridad intensos y los objetivos elevados de forma no realista son los verdaderos causantes de la reacción paranoide".

La **esquizofrenia** es otra cosa y estima un verdadero deterioro mental. Independientemente del grado de cultura prevalente, una de cada cien personas padece de esquizofrenia.

La reacción esquizofrénica es una manera equilibrada para tratar con un mundo de locos, según R.D. Laing.

La forma de pensar del esquizofrénico no se ajusta a la realidad. Sus percepciones son desordenadas y no responden a los estímulos normales.

Desde los síntomas más atenuados el esquizofrénico pasa a etapas completamente regresivas que lo llevan a la **hebefrenia**: se hunde en un mundo de tonterías.

Presenta delirios de persecución y de grandeza (**esquizofrenia paranoide**) y peligrosas alucinaciones que pueden llevar a actos de violencia.

Hay la que se ha llamado **esquizofrenia catatónica** en la que el enfermo permanece en posturas fijas, estatuarías, céreas o en estado de trance durante largos lapsos. Pero también puede entregarse a actos violentos cuando es presa de una sobre actividad o una exagerada excitabilidad.

La **emoción** es el crisol donde se gestan todas nuestras acciones vividas y admirables. Nos lleva al éxtasis y al edén. Puede hundirnos también en un abismo insondable de pesares. Y puede ser letal.

"Las emociones nos conducen -y ahora nos citamos- aún en contra de nuestra voluntad; rigen nuestras creaciones y configuran

nuestro odio y nuestro amor. Y son incontrolables, como los mares que se desbordan por la última Thule, y poderosas, como las riadas después del turbión. El hombre de acción, el artista, el poeta, está en continua exteriorización de sus emociones".

("Un raro extravío de amor" Coloquio (supl. de El Siglo)
8 de abril de 1989).

MOVIMIENTOS POETICOS ANARQUICOS

Después de la primera guerra mundial la humanidad parecía desconcertada, enloquecida y cayó en un caos de desaciertos que parecía dar al traste con nuestro mundo. Pero el caos se organizó, la gente recuperó su sensatez y hasta el hombre pudo resistir otra catástrofe peor con amenaza de destrucción total del planeta de Dios. Surgieron empero, desde principio de siglo movimientos culturales nuevos.

El primero de ellos, esencialmente pictórico, fue el cubismo cuya paternidad se reparten Picasso y George Braque.

Es cosa sabida que el nombre de cubismo para designar este movimiento surgió en 1908 en París ante un paisaje que Braque había mandado al Salón de Otoño, donde las figuras semejaban sólidos geométricos.

Según Leonello Venturi, el pintor Henry Matisse observó que dicho óleo estaba concebido como pequeños cubos y así nació el nombre para este tipo de pintura.

El cubismo, a través de los genios inspiradores, y muy particularmente ese Pablo Picasso excepcional, ganó muchos discípulos entre los que podremos mencionar a nuestro Jaime Colson (en una de sus etapas triunfales) y su joven discípulo, el infortunado Rafael Faxas.

Después del 1925 viene su estragamiento.

El cubismo se incorpora, con escándalo plebeyo, al arte mobiliario, cuando sustituye, negativamente, el *modern styles*, estimado como idóneo para muebles baratos de barberías barriales, en París. Se crearon entonces, muebles grotescos que movían a risa. Pero ya para esa fecha Pablo Picasso había abandonado el movimiento e incursionaba en otras aventuras artísticas.

En el mismo 1908 apareció dadá que se tiró más hacia la revolución de la literatura, y, esencialmente, la poesía.

Fue creado por el poeta y escritor rumano Tristán Tzara, quien lo definió como un delicioso malestar, (*pathos de evasión*) que sentían artistas y poetas. Aparentaba no parecerse a nada de lo existente hasta entonces.

La palabra dadá, de abolengo gálico, fue encontrada al azar en un diccionario, el 8 de febrero de 1908, mientras Tzara utilizaba un corta papeles, y significa, más o menos, caballito de juguete. Ocho años después de este

hallazgo el 28 de julio de 1916, el poeta publicó: **La primera aventura celesta de M. antipirina**, documento fundamental y desconcertante del dadaísmo.

Dadá convivió con algunos movimientos que se le parecían, lo que llevó a su creador a negar todo fondo común con otra tendencia de vanguardia. Pero le dio una absurda motivación a su acción revolucionaria cuando afirmó, en la revista *Merz*, de Hannover, que el movimiento era la **materialización de su asco**: que sólo cuentan para él la indiferencia activa, la espontaneidad y la relatividad.

"Ni retoñar intelectual ni modernismo: encuentro inexacta la afirmación de que dadaísmo, cubismo y futurismo descansan en un fondo común".

Pero el movimiento no se quedó detenido en su parvo ámbito de Zurich: saltó a New York y más tarde Picabia lo introdujo en España, a través de Barcelona.

A partir de 1918 se hizo estridentemente escandaloso en Alemania (Berlín, Colonia y Hannover), hasta que llegó a París, donde derivó inconscientemente hacia el surrealismo.

El foto collage y el foto montaje fueron inventos del dadaísmo y surgieron en Berlín.

El **foto collage**, o, simplemente, **collage**, es una especie de mesa revuelta en la que con fragmentos de fotografías se logra construir el montaje de composiciones absurdas. Hoy los publicistas se benefician generosamente del **fotomontaje**.

Pero el **collage** tiene sus antecedentes: los pintores solían añadir a sus oleos periódicos y todo tipo de elementos novedosos y, a veces, admirables. Sobre todo los cubistas apelaron reiteradamente a este recurso, como se aprecia en obra de Braque de 1912 y de Juan Gris, en 1913. También el futurista Ardengo Soffice lo utilizó en un bodegón que fechó en 1914.

Una graciosa composición en **collage** constituyó la portada del catálogo correspondiente a la exposición del Salón Dadá, celebrada en París en 1922.

Esta primera **Exposición Dadá** se efectuó en Alemania, con el lema: "El arte está muerto". Se exhibieron 174 obras.

Aquella exposición resultó escandalosa por las extravagancias de sus expositores: una mascarilla, con un ojo bizco, de Ludwig van Beethoven, a la que se le adicionaron unos largos bigotes; una Gioconda con mostachos (ocurrencia de Duchamp), maniqués repletos de aserrín, insinuando a través de hendeduras en el vientre, y otras lindezas por el estilo.

Entonces surge el **futurismo** que medra entre el **cubismo** y el **dadaísmo**, vociferante, como si fuera parte de éstos.

El jefe del futurismo fue el poeta y pintor italiano Félix Tomás Marinetti.

La primera exposición futurista ocurrió en París, en 1912. Al mismo tiempo

los pintores italianos que figuraron en el salón lanzaron un **Manifiesto** que firmaron: Boccioni, Balla, Russolo, Carrá y Severini.

En el mismo año el músico Balilla Pratella compuso la que se llamó ópera futurista, titulada **El aviador Dro**, donde elogiaba no sólo el aeroplano sino lo que él llamó el heroísmo aéreo.

Pero en 1914, en plena vigencia de la primera gran guerra, Boccioni crea la palabra **modernolatría**, que hace precaria fortuna.

El futurismo no creció raudamente, a pesar de las ansias de novedades propias de la época. Marinetti consideraba futurista a todo el que escribía de una manera anárquica y confusa, y así en el periódico **Le Futurisme**, publicado en Milán el 11 de enero de 1924 insertó su: **Le Futurisme Mondial: Manifeste a Paris** donde dio una lista de personajes que nada tenían que ver con el movimiento, tales: Cendrars, Cocteau, André, Salmón, Max Jacob y Jules Supervielle, entre los escritores triunfantes en Francia; los poetas surrealistas Aragón y Bretón; Tristán Tzara, caudillo del dadaísmo, y a los hombres de **L'Esprit Nouveau** destacando al arquitecto Le Corbusier.

Nada más lejos del futurismo que este grupo heterogéneo, entre los que algunos, como es el caso del aludido Le Corbusier, habían abominado tempranamente de la tendencia, al expresar que "el futurismo era peligroso por su dinamismo". Y al líder dadá que blasfemó públicamente en contra del futurismo.

Rusia tuvo en tiempo del zarismo un movimiento poético conducido por jóvenes muy talentosos, entre los que se encontraba Maïacovski, joven de gran visión, al que los periódicos llamaron futuristas. Pero nada tenía que ver con el movimiento de Marinetti, aunque éste, engañado por el nombre, viajó a Rusia en 1914, con el pretencioso propósito de ponerse en contacto con sus discípulos eslavos. Empero, sufrió un desengaño cuando el propio Maïacovski se apresuró a negar públicamente "toda influencia de los futuristas italianos y todo paralelismo literario".

Se trataba, si de una lírica valiosa y revolucionaria, que alcanzó repercusiones, mundiales, hasta el punto de que llegó a influenciar en México, al **estridentismo** de Maple Arce. Este movimiento fue de los que floreció en 1910 durante el fermento de la Revolución. El **estridentismo** fue avistado como una locura y se extinguió con el fracaso. Su cultor orientó su rica lírica por otros caminos.

En su primera época, el futurista Francisco Picabía se sitúa entre esta escuela y el orfismo. Su amigo Marcel Duchamp es, desde sus primeros pasos, más mecanicista. Tanto Picabía como Duchamp fundamentan su fama en el papel que desempeñaron, juntamente con Harp Arp, con Mancray (fotógrafo y pintor) y, más tarde con Max Ernst, en el movimiento dadá.

Por fin nace el arte abstracto, enemigo de la anécdota, de lo formal; arte puro del color y de la plástica. Las tendencias más abstractas de la pintura nacen en Rusia, precisamente uno de los países que menos tradiciones pictóricas tiene en Europa. Después de una ligera etapa en la que las influencias de Leger son ostensibles en su pintura, Kasimir Malevich, en 1913,

llega a lo que se ha llamado **supramatismo** y que significa: librar al arte del peso inútil y el objeto, "por medio de la fórmula de la búsqueda del cuadrado.

Los cuadros **supramatistas** "se limitan a una disposición más o menos armónica e intencionada de paralelogramas". De tal manera se tiende a lo geométrico perfecto en el que se da el caso de que Alexander Rodchenko traza los dibujos de sus oleos con regla y compás, en tanto que surgen nuevas tendencias, como el **geometrismo elemental** de El Lissitzkij y el **constructivismo espacial** de Peosner y Najum Gabo.

Posteriormente un úcase ideológico del arte es impuesto por J. Danov, quien condena todo esto que él llama "concepto abstracto y arbitrario del arte", y afirma, taxativamente, que el arte debe tener una finalidad concreta. Y esta finalidad no era otra para buen entendedor, que un proselitismo que se entregue ciegamente a la obediencia de las consignas del Partido.

El J. Danov francés fue Laurent Casanova quien propugnó una pintura social que realiza Andre Fongeron en una experiencia controversial de muy discutidos resultados. La pintura abstracta, empero, no arraiga definitivamente hasta que surge el llamado abstracismo puro con el **neoplasticismo** de los holandeses Piet Mondrian y Theo van Doesbur, que imponen el "geometrismo más férreo, glacial e insuperado". Portavoz de este movimiento fue la revista *De Stijl*, fundada en 1917.

Mondrian es la quinta esencia del quietismo iconoclasta.

En el mismo 1917 se formó en París el grupo de los llamados **neofauves**, casi todos españoles o de origen español, el cuan encontró muy buena acogida en las páginas de los *Cahiers d'Art* que dirigía Christian Lervos. Fueron corifeos principales de este grupo: Francisco Cossio, Francisco Boris, Ismael de la Serna y Hernando Viñes.

En Madrid surge Cossio como uno de los mejores pintores españoles contemporáneos, sobre todo en el manejo de la técnica. Luego aparece un grupo de pintores enmarcado en escuelas imprecisas y que Benet llama "valores polémicos", y entre los que menciona: en Francia, Maurice Assesin, Christian Berard y Roland Oudot, y en España, Alfredo Sisquelba (realista) y el barcelonés Miguel Villa.

En 1934, con escándalos de muchos e indignación de los círculos artísticos, apareció en la *Nouvelle Revue Francaise* un artículo de Maurice Sachs titulado: **Contra la pintura de hoy**. Era demoledor y hacia tabla rasa de toda las manifestaciones del arte pictórico contemporáneo.

Uno de los movimientos polémicos más extensos, dentro de la calidad y la fidelidad al principio artístico, es el de los **valores de contactos pulimentados**, de carácter universal, con vigencia especial en Alemania e Italia, y surgido entre los años 1918 y 1925. Al respecto dice Benet.

"Presenciamos, pues, el desarrollo de otra convención que desembocará en apostasías más aparentes que reales, como la de un Chirico o un Dalí, artistas de raíz académica que intentan

volver al redil académico. En cuanto a España, ese **neoverismo** produce, ya desde 1910 (por tanto en tiempos anteriores a su desarrollo como **engagement**), el potente y voluntario ejemplo de Felipe Elías*.

Chirico, dentro del **post futurismo** italiano, tiene un preponderante papel. Como poeta recarga su pintura de valores oníricos que vienen, no de las pesadillas, sino de los aromosos jardines del ensueño. Además de pintor y poeta, era dueño de una espléndida cultura; en Munich, donde se educó, se llenó de Wagner, de Nietzsche y, sobre todo, del autor de paisajes desolados y patéticos, Boecklin, y del arte trascendentalista de Klinger. De estas reminiscencias, y de las copias de Piero della Francesca, nacerán sus plazas con pórticos solitarios que Chirico llama **pintura metafísica**.

Si esta pintura de Chirico no se puede comprender el **surrealismo** ni el **realismo mágico** de Dalí y Tanguy.

El movimiento más intenso de principio de siglo fue el **surrealismo**. Se puede ubicar entre estas dos fechas: 1918-1930. Un grupo de franceses se reúne en torno a André Bretón y entre ellos poetas auténticos como Robert Desnos y Paul Eluard. Pero muy pronto, como enjambres de insectos hacia la llama, vienen de todas las latitudes, poetas jóvenes, muchos adolescentes aún, como al conjuro de un llamado mágico.

Son muchos: George Limbour, André Masson, Joseph Delteil, J.A. Boiffard, Jean Carrière, Antonin Artaud, Matías Lubetkin, Pierre Naville, Marcel Noll, Georges Malkine, Maxime Alexandre y otros.

Los surrealistas soslayan la realidad y abren las compuertas de la subconciencia. Campean por el mundo mágico de los sueños, los cuales se complacen en describir. Tal es el caso de: Giorgio de Chirico -el gran pintor- André Bretón y René Gauthier.

"Una epidemia de sueños cayó sobre los surrealistas -dice Luis Aragón- son siete u ocho que no viven más que para esos instantes de olvidos, en los cuales las luces apagadas hablan inconcientemente ahogados en plena tierra".

Así, tanto Paul Eluard como Pierre Reverdy están en continua exaltación de la irrealidad de los sueños. Y otros se entregan, con ardorosa pasión, a la escritura automática: Marcel Noll, Robert Desnos, Benjamín Peret, George Malkine, J.A. Boiffard, Max Morise y Louis Aragón.

POR EL MUNDO DE LOS SUEÑOS

"Soñar no cuesta nada", dice la conseja, y todos soñamos. Cuando en la tranquilidad del sueño se cierra la conciencia, los complejos subconcientes quedan libres y se recrean en los ensueños.

Durante el sueño -en la aparente placidez del dormir-, lo mismo que el

corazón, el cerebro permanece activo. Es más, al cesar las informaciones que nos llegan por los sentidos, el cerebro se programa de nuevo y elimina toda información perturbadora.

Los sueños de la fase profunda se olvidan y nunca asoman al recuerdo, no así los ensueños del sueño superficial. Por eso muchas personas creen no soñar nunca, Acciones impulsivas, como la actividad sexual y la agresividad, se inhiben durante el sueño mediante algún mecanismo cerebral que si se interrumpe, puede crear alucinaciones ulteriormente en la vigilia.

La serotina, sustancia química cerebral, puede ser culpable, con ocasión de su deficiencia, de transgresiones a esta actividad.

"La vida está hecha -dice Shakespeare- de la misma madera de que se hacen los sueños". Esto es, los materiales del sueño están en la realidad. Pero con harta frecuencia se deforman y así surgen las pesadillas.

Saben los siquiatras, desde las afirmaciones de Freud, que los sueños son experiencias de nuestras vidas, perturbados de acuerdo con nuestras propias emociones, y afloran como símbolos reveladores de neurosis y complejos peligrosos.

Hay que enfatizar lo que del sueño dice el humanista eminente médico hispano Gregorio Marañón:

"El sueño no se equivoca jamás. Y no porque presienta la realidad sino porque la crea".

HISTORIA Y CARACTERES DEL SURREALISMO

El primer peldaño del surrealismo es el dadaísmo. Por eso copió algunas de sus extravagancias.

El surrealismo surge, empero, como una evasión como un deseo de escapar de la realidad, de ir más allá de la realidad, por encima o por debajo de ella, (por eso se le llamó **superrealismo**, también) pero fuera de ella. Y para estar fuera de la realidad se podía volver a sí mismo, al **intra yo**, a los cármes del alma que Freud acababa de descubrir.

Los **surrealistas** cedieron la palabra al subconsciente. "La poesía ha de conducir a alguna parte", decía Andrés Bretón, el jefe del movimiento.

Los surrealistas, según el Dr. Oriol Anguera "intentan realizar una transformación total de la vida" y agrega:

"El surrealismo pretende desbordar el arte e inundar toda la actividad humana. El surrealismo es, -según ellos- nada menos que todo esto: una nueva concepción del mundo, un nuevo instrumento científico, un nuevo método de acción, una teoría del arte, el promotor para el bienestar del proletariado".

Todo esto podía lograrse rompiendo moldes, sin pensar nada, y hacer brotar, de manera espontánea, automática, el subconsciente. Muy bien lo expresa Orol:

"Ninguna regla. No buscar nada. Si se trata de escribir un poema recoger la catarata de palabras y de imágenes que salgan a uno. Las que surjan espontáneamente, sin pensar. A la mayor velocidad escribirlas, ipso facto, sin correcciones, sin enmiendas".

Lo irracional y el automatismo eran las reglas.

Tomás Bretón nos da la fórmula en su célebre documento:

"Después de haberos instalado en un lugar lo más favorable posible al recogimiento del espíritu sobre si mismo, haceos servir recado de escribir. Entrad en el estado más pasivo o receptivo que podáis. haced abstracción de vuestro genio y de vuestro talento de los demás. Repetíos que la literatura es uno de los más tristes caminos que conducen a todas partes. Escribid rápidamente sin asunto preconcebido, tan rápidamente que no recordéis lo escrito ni os sintáis tentado a releerlo.

La primera frase vendrá por si sola; tan cierto es, que a cada instante hay una frase extraña a nuestro pensamiento consciente que lo único que le falta es que la pronunciemos".

Los surrealistas satirizan la civilización con crudelísima saña, porque esta tiene cánones que esclavizan al hombre y lo agarrotan dentro del llamado mundo consciente o racional.

Los primeros surrealistas se guiaban, de manera consciente o inconsciente, por las premisas de Freud, y obedecían a la liberación desesperada de los deseos retenidos en el espacio temporal, es decir, provenientes de la subconciencia y almacenados allí desde la remota niñez. Esto se hizo patente en los versos y en la pintura, donde los artistas reproducían, a color y con fidelidad desconcertante, materiales del sueño. Las florestas del ensueño surgen así, alternando con las imágenes del Báratro de la pesadilla.

El pintor Ives Tanguy escribió, en un artículo titulado *Ou va la peinture*, publicado el 22 de mayo de 1935 en la *Revue Commune*:

"...mi pintura no debe dejar de ser lo que siempre ha sido: pura intuición. Cuando comienzo un cuadro ignoro lo que va a devenir. Una forma nace sin que yo busque comenzarla. Otras formas las siguen; el todo se encadena fuera de mi intervención consciente. Yo no tengo jamás idea de conjunto, yo no veo el cuadro antes de haber dado mi último golpe de pincel. Entonces el cuadro se revela y me revela a mí mismo.

Entre las tonterías que realiza el surrealismo están las posibilidades descubiertas por Bretón con los titulares de los periódicos enhebrados a la manera de estrófas, como se ve en el siguiente ejemplo.

Una explosión de risa
de zafiro en la isla de Ceylán.
Los más bellos rastros
Tienen el tinte marchito
Bajo los cerrojos
Sabed que
Los rayos ultravioletas
Han terminado su obra
Breve y buena.

Pero también, vanguardistas que sumergen su recuerdo en el simbolismo -con hondos resabios gongorinos- no esquivaban naufragar en el mar de la metáfora radiante. Ese predominio de la metáfora provoca el que poetas auténticos, subconscientes o no, como Paul Eluard, el más destacado de los poetas surrealistas y uno de los auténticos de las últimas generaciones de Francia, nos regale esta joya:

Su cabellera de naranjas en el vacío del mundo, en el vacío de las vidrieras pesadas de silencio y de sombras donde mis manos buscan su reflejo.

La quimérica forma de tu corazón y mi amor que se parece a mi deseo perdido. ¡Oh, suspiros de ámbar, sueño, miradas! Pero tú no has estado conmigo siempre. Mi memoria todavía se oscurece de haberte visto venir y partir. El tiempo emplea, como el amor, palabras.

Automatismo encantador de auténtico poeta deslumbrante. De esta manera, como señala Osvaldo Svanascini en su artículo **La metáfora en el superrealismo**, no pocas imágenes de poetas que nada tienen que ver con el surrealismo, hacen verdadero contacto con el mismo. Y cito:

Que se mire la vida ir a sus citas
desde la primera paloma de la mañana
hasta la noche negra de los libros
Supervielle.

Y más exactamente todavía, algunos fragmentos del poeta Rafael Albertí.

Era yo niño cuando los peces no andaban
cuando las ocas no decían misa
ni el caracol embestía al gato.
**** **** **** **** **** **** **** ****

El hueco que más duele, amor mío, es el reloj:
las 11, las 12, la 1, las 2.

Las 3 en punto.

En la farmacia se evapora un cadáver desnudo

Cita triste de Charlot.

La primavera llueve sobre los Angeles
en esa hora triste en que la policía
ignora que el suicidio de los triángulos isósceles
más la melancolía de un logaritmo neperiano
y el umbusquibusque fácil.

Harol Lloyd, estudiante,

que es, como vemos, escritura automáticas y extravagante.

Más íntimo resulta Robert Desnos, auténtico surrealista pero impregnado
de una vaga sustancia amorosa que satura sus versos, como se ve en **Una
mano en el instante de la muerte:**

Como una mano en el instante de la muerte y
del naufragio
se endereza así como los rayos del sol poniente
así de todas partes brotan tus miradas.
Ya no es tiempo, ya no es tiempo tal vez
de verme.
Pero la hoja que cae y la rueda que gira
te dirán que nada es perpetuo sobre la tierra
salvo el amor de un poeta
y quiero persuadirme de ello.

Y un negro poeta antillano, Aimé Césaire, que en 1947 publicó un **Cahier
d'un retou au pays natal**, prologado por Bretón, dice:

Lo que me pertenece: una pequeña
célula en el Jura,
una pequeña célula, la niebla la dobla
de barrotes blancos,
la niebla es un carcelero blanco que monta
guardia ante una prisión.
Lo que me pertenece
es un hombre solo aprisionado

**de blanco,
es un hombre solo que desafía los gritos
blancos de la muerte blanca.
Es suficiente. No os hubiera olvidado.
Soy un cadáver, ojos cerrados que golpean el frenético
freno sobre el techo delgado de la muerte.
Soy un cadáver que exhala de la ribera
 durmiente de sus miembros
un grito de acero no confundido.**

lectuales al lado de la Patria y que firma la gran mayoría de la intelectualidad francesa. Pero los surrealistas se declaran a favor de los rebeldes, con lo cual se ponen, aparentemente del lado de los comunistas, que también favorecen a los rifeños.

Esta coincidencia en el caso de Abd-el-Krim no quiere decir que los surrealistas se identifiquen con los comunistas, aunque algunos, como Louis Aragón viajaron a Rusia y regresaron catequizados.

Se hacen los surrealistas árbitros del insulto y la blasfemia. Así un día publican una lista exhaustiva de payasos entre los que mencionan a: Julián Brenda, M. Thiers, Goethe, Paul Fort, el abate Bremond, el autor de *Rien que la terre*, Raymundo Poincaré; Gryp, el pastor Sonlié, André Maurois, Ronsard y muy especialmente, Brenda.

El Barón Seillères es, para ellos, un palafrenero, y André Gide ni siquiera un palafrenero o un payaso, sino un emporcador.

Pero el escándalo se hace mayúsculo cuando en un homenaje a Anatole France lo proclaman como "una nauseabunda carroña".

He aquí lo que sucedió en uno de esos espectáculos increíbles y enojosos, (aún atisbado a la distancia), celebrado el 15 de febrero de 1919 en el Salón de los Independientes. Se anunció que Charles Chaplin -el genio pantomímico del cinematógrafo, entonces en el cenit de su gloria- aparecería en una de las noches espectaculares. El público acudió en buen número henchido de curiosidad. Empezó el acto y se leyó un indecente Manifiesto escrito por Picabia que, afortunadamente, nadie entendió porque lo leyeron, en diversos tonos y estridencias, diez personas. En el desconcierto general se oyeron voces que demandaban la presencia de Chaplin. Entonces se apagaron las luces y se desencadenó una tempestad de calderillas, y para mejor dar en el blanco se encendieron las luces y se arrojaron huevos contra los rostros mientras se afirmaba que eran muy decorativos.

Los culpables del escándalo fueron enjuiciados y André Bretón dijo ante sus jueces.

"Señor Presidente del jurado: en este valle de lágrimas y de miserias, la verdad es que todos somos unos cerdos. Uno más, como nosotros; otros menos como ustedes los majistrados, pero ante la infinita bondad de Dios..."

El orador fue interrumpido por las campanillazos de los indignados jueces. Se había logrado lo deseado y algunos surrealistas iban gritando: "Hay que abandonarlo todo; la mujer, los hijos, la amiga...nada se debe respetar. Sólo lo imprevisto, la sorpresa, el puro deseo".

Entonces se entroniza una pasión iconoclasta; el derribamiento de los ídolos desde sus propios pedestales. ¿Dónde están las glorias de Francia? ¿Baudelaire? Es necesario escupir después de pronunciar, su nombre. ¿Mallarmé? ¿Gide?. No, Freud, sólo Freud; y Lautremont.

Hay dos clases de escritores -dicen-: los payasos, como Racine, Rabelais, Poincaré, Montaigne y Ronsard; y los sepultureros como Goethe, Víctor Hugo y Lamartine.

Y ante la pregunta: ¿Y qué es Gide? ¿Payaso o zacateca? Responden; "Ni una cosa ni otra, sino un **enmerdeur**". La palabra **merde** estaba en todas las bocas surrealistas.

Otro día los surrealistas la emprenden contra Anatole France, que era entonces una gloria nacional, profanando su memoria mediante la fingida presentación de su cadáver putrefacto.

Lo propio hizo Salvador Dalí en España con el cadáver de Angel Guimerá, según nos cuenta él mismo:

"Una tarde, a principio de otoño,
Gala y yo partimos para Barcelona.
Había sido invitado a dar una conferencia en
el Ateneo, y decidí ensayar mis facultades de orador
y poner a prueba, de una vez por todas, mi capacidad
para agitar al público. Entré en la materia de
mi discurso con una breve y vibrante apología
del Marqués de Sade, que presenté como
contraste la degradante ignominia intelectual
de Angel Guimerá que había muerto pocos años
antes y era el más venerado y respetado de
los literatos y patriotas catalanes. Llegando a uno
de los puntos críticos de mi discurso dije con
dramático énfasis: "Ese gran pederasta, esa
inmensa putrefacción velluda que se llamó
Angel Guimerá.." En ese momento me di cuenta de
que mi conferencia había terminado. Apoderóse
del público una histeria completa. Arrojáronme
sillas y, sin duda alguna, me habían hecho papilla
si no hubiesen entrado los guardias de asalto a
protegerme de la furia de la muchedumbre. Los
guardias tuvieron que rodearme hasta la calle
donde me metieron en un taxi. "Es usted muy
valiente, díjome uno de ellos. Creo que en esta
ocasión me conduje realmente con gran serenidad,
pero el verdadero valor lo mostraron los guardias
que recibieron los pocos golpes que me dirigieron".

Pronto, en el camino de las extravagancias, descubrió Bretón el Oriente, con su Buda Iluminado y su Dalay Lama, apasionante por la bruma de misterio en que venían envueltas todas las cosas orientales.

En la Revolución Surrealista se publicaron artículos de alabanza para el Gran Lama y el nombre de Asia se repetía con alabadas vehemencias.

En 1925 los surrealistas llegan a Madrid con sus gritos estentóreos. Bretón ha opinado que donde quiera que lleguen deben sembrar las ruinas para que de sus escombros surja el Renacimiento. Entre los que han llegado a la capital de España está Aragón, distinguido ya por sus aspavientos comunistas y su apoyo a la llamada revolución cultural.

En la Residencia de Estudiantes, a donde se le ha invitado, dice lo siguiente:

"Yo no trabajaré jamás. Mis manos son puras, Maldecid la ciencia, hermana gemela del trabajo. ¡Conocer! ¡Habéis descendido jamás al fondo de un pozo pestilente? ¿Puede haber allí alguna galería que conduzca al cielo? Os deseo que los vapores de grisú os devuelvan al paraíso de la pereza, de la holganza, única patria, de la verdad y del pensamiento auténtico..."

Era un afán de escándalo que hizo especialmente desconcertante el movimiento.

Entonces viene un período -del 1923 al 1930- que Nadeau llama período maduro, y en el que el Dr. Oriol Anguera destaca los siguientes hechos fundamentales:

- 1^º Apoyo a la revolución rusa de León Trostky, que es como un símbolo de lucha y liberación.
- 2^º El 50 aniversario de la Histeria, que opinan es la mayor conquista poética del siglo.
- 3^º Segundo Manifiesto Surrealista.
- 4^º El proceso de divorcio de Charles Chaplin.
- 5^º La aparición de Gegenbach al iniciarse el ciclo.
- 6^º La aparición de Dalí al cerrarse el ciclo.

Los surrealistas, siempre en busca de notoriedad, se inmiscuyen en el asunto del divorcio de Charles Chaplin, que se inserta en todos los periódicos del mundo y concita los más diversos comentarios. Ellos se ponen de parte del gran actor y la emprenden en contra de la mujer:

"¿Qué se creía, pues...la estúpida la vaca! ¿Que alega? ¿Que es buena

madre, buena esposa, buena hermana;
Tufillo cadavérico...carroña pura.
¡Piojos y parásitos del alma!

Entonces aparece Gegenbach, un cura que trata de confundir el surrealismo con el cristianismo, y camina por las calles con un hermoso clavel en uno de los ojales de su sotana. Cuando no estaba en los escandalosos cenáculos de los surrealistas, se iba al silencio de la abadía de Solesmes, donde escribió un libro que tituló *Satán en España*.

He aquí párrafos de una carta absurda que escribió a Bretón.

"Tengo la costumbre de frecuentar el convento en donde vuelvo a arropar mi espíritu muchas veces al año. Todos los surrealistas conocéis mis fugas hacia el monasterio.

En cuanto a los hábitos debo decirte que los llevo porque mi vestido está viejo y también porque la sotana me facilita las aventuras con ciertas gentes, amantes de los extravagantes hasta el sadismo...

Todavía no he encontrado la solución espiritual. Sólo me quedan: la fe en Cristo, los cigarros, los discos de jazz me apasiona *Tea for two, yearning*, y por encima de todo ¡el surrealismo!

Y al fin aparecen para engrosar el grupo, Dalí, fabricante de publicidad, y Buñuel, el cineasta.

Dalí es un gran pintor, pero adoba su genio con trivialidades y extravagancia como ésta contada por él mismo:

"Poco después recibí otra invitación a discursar, esta vez ante un grupo, de revolucionarios de tendencias predominantemente anarquistas".

"En nuestra concentración -díjome su presidente -puede usted decir lo que quiera... y cuanto más fuerte sea tanto mejor". Acepté y sólo pedí a los organizadores que me consiguieran un pan de gran tamaño, lo más largo posible, y correas para atarlo. En la tarde de la conferencia

llegué diez minutos antes de empezar para dar instrucciones acerca de los accesorios que había pedido. En el despachito contiguo a la sala de conferencias, había en la mesa un pan de grandes dimensiones y, junto a él, varias correas de cuero. Me preguntaron si era aquello lo que quería. "Está perfectamente. Fíjese bien ahora. En un punto determinado de mi discurso haré una señal con la mano y diré: "¡Tráiganlo! "Entonces dos de ustedes deberán subir al escenario -mientras yo continúo hablando- y sujetarme el pan sobre la cabeza con las correas que deberán pasar por debajo de mis brazos. Cuiden de que el pan se sostenga horizontalmente. Esta operación debe efectuarse con la mayor seriedad y aún algo siniestramente.

Iba yo vestido con provocativa elegancia y al aparecer se me hizo una acogida tempestuosa. Sin embargo, los maullidos y burlas fueron gradualmente ahogados por una claque organizada y luego por una voz que gritó. ¡Déjenle hablar primero!".

Hablé. No era una apología ditirámica del Marqués de Sade lo que ofrecí al público en esta ocasión, sino simplemente un discurso de tipo irracional y poético, donde brillaban de vez en cuando las más groseras obscenidades. Esas anormalidades, que nadie había oído nunca pronunciadas en público, decíalas yo con la mayor naturalidad y como cosa corriente, lo que contribuía a aumentar el truculento y desconcertante carácter pornográfico. Una tremenda inquietud se apoderó de aquel público de anarquistas sentimentales y humanitarios, la mayoría de los cuales habían traído consigo a sus mujeres e hijas diciéndose; "hoy vamos a divertirnos escuchando las excentricidades de Dali, ese amable ideólogo pequeño burgués de quien se oye hablar tanto y que tiene el don de hacer aullar a la burguesía". De pronto un anarquista enjuto de aspecto severo, bello como un San Jerónimo, me interrumpió en voz alta y me recordó, con gran dignidad, que aquel sitio no era un lupanar y que sus mujeres figuraban en el público. Le contesté que un centro anarquista no era exactamente una iglesia. Dije, además, que a quien yo apreciaba más en el mundo era a mi esposa y puesto que ella estaba presente y escuchaba, no había razón alguna para que sus mujeres no pudieran escucharlo también. Mi respuesta restableció mi autoridad por un momento, pero nueva sarta de obscenidades, realizadas esta vez por mi género propio de realismo, que era blasfemo por añadidura, hizo rugir la sala como un león

y no pude distinguir si era de placer o de furia.

Juzgué que el momento estaba psicológicamente maduro y, haciendo un gesto de impaciencia con la mano di la prefijada señal de que "me lo traieran". Todos los ojos se dirigieron al sitio indicado y la sorpresa causada por la aparición de dos personas llevando el pan y las correas superó todas mis esperanzas. Mientras sujetaba el pan a mi cabeza, sentí súbitamente el contagio de la gente la histeria y con todo el vigor de mis pulmones púseme a recitar a gritos mi famoso poema del **Asno podrido**. En aquel momento un doctor anarquista, con la cara roja como si se la hubiesen escaldado, y una barba blanca que le hacía parecer una alegoría boeckliniana, tuvo un verdadero ataque de locura. Tras la sarta de mis obscenidades, que todavía resonaban en todos los oídos, la aparición del pan sobre mi cabeza y el ataque de **delirium tremens** del viejo médico, la sesión terminó con una confusión general inimaginable.

Los organizadores de la reunión quedaron complacidos. "Ha ido un poco lejos -me dijeron- pero estuvo muy bien".

Frente a todas estas locuras de aparente matiz paranoide, hubo en el **surrealismo** aspectos maravillosos de carácter onírico que exaltaron la plástica y la poesía.

El grupo de los más connotados surrealistas en el año 1934 lo formaron: André Bretón, Mac Ernst, Salvador Dalí, Harp Arp, Ives Tanguy, R. Char, R. Creavel, Paul Eluard, Giorgio de Chirico, A. Giacomette, V. Brauner, B. Peret, G. Rosey, Ivan Miró Robert Desnos, E. Messens, G. Augnet y Man Ray.

Para esa fecha en la **Revista Surrealista** el poeta Jacques Baron publicó un **Programa de actividades**, donde el elemento delirante era la tónica.

La palabra surrealismo fue pronunciada por primera vez en 1919 por Guillaume Apollinaire.

Después del 1925 se inicia un período renovador y en 1929 se hace una serie de tonterías como : la ruptura, a través de muy agrias polémica, en las que Bretón se aparta cada vez más del grupo y otros, como Aragón y Desnos toman caminos políticos de notoria insinceridad, que en el **Preludio del tiempo de la cereza**, un canto de exaltación a la Guepou, coloca a Aragón en falsa posición.

Aragón fue considerado un desertor pero no arrastró a nadie.

El surrealismo no se quedó confinado a París sino que extendió sus alas y dejó su influjo en otras latitudes. Por ejemplo, en Alemania vamos a encontrar a Carlos Henckell, al suizo Adolf Frey.

En Hispanoamérica arraigó en Chile y Perú. En Chile el grupo de Mandrá-

gora (revista de la que llegaron a aparecer seis números de 1938 a 1941) campeó libremente por los fueros del surrealismo. Según Anderson Imbert, el poeta de Mandrágora "buscó negros connubios entre el mundo irreal y una poesía irracional. En sus laberintos la geografía perdía sus fronteras, la historia evocaba sólo hechos de criaturas inventadas, la literatura proclamaba que el derretimiento de las formas era necesario para la libertad humana. Sus trucos a veces resultan mágicos, a veces fracasos".

Los mandragoristas no quisieron, en sus aspavientos, quedarse a la zaga de los franceses y acudieron a todos los recursos publicitarios que condujeran al escándalo. El cabecilla del movimiento fue Braulio Arena y junto a él se encontraron Jorge Cáceres, Fernando Onfray, Enrique Gómez, Teófilo Cid y Enrique Correa.

Los surrealistas peruanos tuvieron otra trayectoria. Xaveir Abril era en París uno de "los raros", protegido de Jean Cocteau. Campeó entre el clasicismo español, a lo Manrique y el surrealismo delirante. Otros surrealistas peruano son César Moro (Alfredo Quíspez Asin), quien escribió la mayoría de sus libros en francés, Carlos Oquendo del Amat y Emilio Adolfo van West phalen.

CAMILO JOSE CELA

Premio Nóbel de Literatura

Antonio Fernández Spencer

Leí a Camilo José Cela en el año 1947 en España, en la segunda edición de su novela *La Familia de Pascual Duarte*. Era la presencia de un joven autor. Unos meses antes había leído a Albert Camus, quien en 1957 recibiría el Premio Nóbel de Literatura. Quedé encandilado con la lectura de *El extranjero* y con *Sísifo*. Bastaron esas dos obras para convertirlo en mi novelista favorito en la narrativa francesa y en el pensador más digno de aprecio. Ni Sartre ni Francois Mauriac produjeron en mí ese encantamiento verbal que provoca el autor de *El hombre rebelde*. Pero he ahí que la Editorial Aldecoa lanzaba en 1943, un año después de la primera edición, la segunda de *Pascual Duarte*. Un acontecimiento insólito en un panorama literario entonces bastante disminuido y muy desolador. En tipo de doce puntos, hermoso boboni redondo, la obra de Camilo José Cela ocupaba unas doscientas cincuenta páginas.

La leí de una sentada. De las once de la noche a las seis de la mañana del otro día. Quedé dominado por el arte narrativo de esa primera novela, que a mis ojos ya se presentaba como una obra maestra de nuestra lengua. Le dije a Carlos Martínez Rivas, a José Angel Valente y al filólogo ecuatoriano Humberto Toscano: "es una obra maestra que merece el Premio Nóbel".

"Es un escritor primerizo", observó, con ponderación de filólogo Humberto Toscano. Pero aceptaría mi argumento de que desde *El Buscón*, de Quevedo, o el *Licenciado Vidriera*, de Cervantes, no se había escrito una novela de más arte narrativo que *La familia de Pascual Duarte*".

No obstante, durante muchos años *Pascual Duarte* no fue mencionado ni Camilo José Cela, por los académicos del Premio Nóbel. Tampoco se le concedió, aunque lo merecía más que nadie, el Premio Nacional de Literatura en su patria por esa obra. Sin embargo, se había convertido en un novelista muy apreciado por el lector de narrativa en España.

En el año en que publica su segunda edición de Pascual Duarte, en los escaparates de librería aparece Pabellón de reposo, novela en que narra su experiencia de tuberculoso en un sanatorio. Con el tema de los efectos psicológicos de la tuberculosis en los enfermos Thomas Mann había escrito una de las obras capitales de la literatura del mundo con el título de La montaña mágica. Se quiso, entre sus adversarios, por ese gusanillo de la envidia que nace de la incapacidad artística, minimizar esa obra comparándola con la de Mann. Pese a los detractores, Pabellón de reposo es una obra valiosa muy a pesar de ese antecedente temático de La montaña mágica. Recuerdo que Cela dijo en una ocasión: "No sabía que Thomas Mann era el único narrador con derecho a padecer tuberculosis".

Publica Cela en 1944 Nuevas andanzas y desventuras del Lazarillo de Tormes, donde la picaresca renace con hilos de oro del barroco español del siglo XVII, sin caer en pastiche, ni en imitaciones deslucidas o alejadas del gran arte narrativo del siglo XX.

Su novela titulada La colmena no pudo pasar al tórculo español en 1951, por obra de la censura religiosa y política. Se publicó en Emecé en el mencionado año y en España fue texto clandestino, que comprábamos en una librería protegida por cierto poder del régimen franquista que, a título de falangismo, trataba de ser más liberal que los otros hombres del mando imperante. En 1953 Cela publica su novela Mrs. Caldwell habla con su hijo.

Y para no quedarme enredado en la extensa bibliografía del más poderoso narrador de nuestra lengua en el siglo XX, voy, dando un salto, para mencionar dos obras de sorprendente grandeza en el ámbito de la narrativa mundial: Mazurka para dos muertes, mayo de 1984 y Cristo versus Arizona, febrero de 1988.

Este año a ese gran narrador de fama mundial, no sólo española y europea, se le acaba de conceder el Premio Nóbel de Literatura. El Secretario de la Academia sueca le pareció indispensable subrayar que La familia de Pascual Duarte es la obra que, desde el Quijote, ha sido más traducida en el mundo.

Camilo José Cela, que irrumpe en la literatura con esa obra maestra, no se apoltronó en ella y avanzó siempre hacia nuevos campos narrativos. Nadie como él, desde Santa Teresa, ni siquiera Pío Baroja, ha sabido en nuestra lengua escribir sus frases narrativas sobre el ritmo del lenguaje coloquial hispanoamericano, como se nota en Cristo versus Arizona.

Ningún escritor del siglo XX en nuestra lengua emplea con tanta maestría el decir de nuestra gente como lo ha venido haciendo Camilo José Cela.

Con qué triste e insistente belleza comienza Cela a narrar desde La familia de Pascual Duarte, obra escrita a los veintiséis años. Su libertad verbal no creo que ha sido igualada por ningún narrador hispánico de nuestro tiempo y no veo que tampoco por alguien en el período barroco; nadie ha sido más hiriente en la presentación de las costumbres y en el retrato satírico de las torpezas humanas. Cruel y tierno a la vez. A veces he pensado que Cela es, sin disputa, el secretario del mundo en el siglo XX que estamos viviendo. ¿No se refleja, acaso, en su prosa el licencioso hedonismo de nuestra época? ¿La

sexualidad corrompida y brutal en la esfera inferior de la existencia humana? ¿No sabe, desde su inicio de narrador, que los habitantes de las ciudades viven de espaldas a la verdad y que no se dan cuenta muchas veces de que cerca de ellos hay un regato en que pululan anguillas hermosas? ¿No era ya mágico tener gratos recuerdos de una perrilla perdiguera, de nombre Chispa, o de una piedra chata, más que de muchas personas de las que por el mundo ambulan? ¿Y matar esos recuerdos, o la fijeza de la mirada de la perra como la de un confesor, que le hace entrever a Pascual Duarte las culpas de su alma? Sus ojos de novelista, que no se hurtan a la vida, dicen dramáticamente lo que ven. Y esa mirada áspera y veraz no le roba ni un ápice de ternura a su corazón de narrador muy humano.

San Juan ya había observado, en tiempos bíblicos, y en la primera Epístola, 2, 16: "Todo lo que existe en el mundo es concupiscencia de la carne, concupiscencia de la vista o el orgullo de la vida". Por debajo tal vez, de la narrativa de Cela, late esa visión que surge de una mirada religiosa del mundo aunque ya un poco de la ceniza de nuestro tiempo.

A las letras españolas se le había concedido algún Premio Nóbel en literatura en dos géneros: teatro y poesía.

Para el teatro: Echegaray, decisión muy repudiada en España, y Jacinto Benavente, que hasta el año en que lo obtuvo realizaba un teatro en ascenso artístico; pero después del galardón se convirtió en autor de obras teatrales con fines de comercio. En poesía: Juan Ramón Jiménez, inmenso lírico, y Vicente Aleixandre, el poeta más grande español desde los tiempos de Garcilaso y Fray Luis de León. No menciono a San Juan de la Cruz, porque él escribía desde el pecho de Dios y con tinta sagrada.

¿Cómo se explica que a España no se le concediese hasta ahora un Premio Nóbel en Narrativa?

Benito Pérez Galdós, eximio novelista, muere en 1920 y la Academia del Nóbel no se percató de su existencia. Ese enorme novelista que fue Unamuno murió en 1936, y ni su narrativa, ni su poesía, ni su genialidad metafísica, tan grande como la de Bergson, le fue reconocida por el Nóbel. Ramón Pérez de Ayala, candidato por varias veces al premio como narrador, no recibió ese galardón universal; no se le otorga tampoco a Pío Baroja, de quien dijo Hemingway que era su maestro, y al que, sin embargo, se le concedió el premio.

La Academia sueca nunca se enteró de la existencia de Ramón del Valle Inclán, fuente de la narrativa del caudillo o gobernante tiránico hispanoamericano con su novela *Tirano Bandera*, maestro del esperpento y mago del ruedo ibérico. Maestro, además, de la mayor parte de los grandes narradores de esta América nuestra en nuestro tiempo.

Parece que el destino histórico le reservaba a Camilo José Cela el que con su obra magistral se reconociera la gran narrativa española del siglo XX. Y ese reconocimiento viene a hacer mucho más notorio a un escritor, que en el lenguaje narrativo, es tan grande como Don Francisco de Quevedo, y en la captación de personajes y en el habla, el más grande que produce la lengua española desde Miguel de Cervantes.

EN TORNO A FRANKLIN MIESES BURGOS

Por Federico Henríquez Grateraux

Para mi ha sido un placer participar esta noche en esta reunión de recordación a un gran poeta. Hace un instante, escuchando el poema que se escribió hecho con trozos de los poemas de Franklin Mieses Burgos, yo he sentido una gran emoción. Esa emoción la sentí también en casa de la señora Violeta Martínez de Ortega al ver la simplicidad de esa lápida que recuerda a Franklin. Hace un instante también el poeta Cayo Claudio Espinal me preguntó acerca del sentido de lo mitológico en la poesía de Franklin Mieses Burgos. Yo quiero decir que Mieses Burgos como poeta, tuvo varias etapas. Hubo una primera etapa en la cual él se preocupó por el símbolo de la belleza, por el símbolo de una belleza eterna, perecedera, que él ejemplificó en la "Rosa" cuando escribió su muy conocido poema a las rosas.

El habló de la rosa del jardín, de la rosa fácil para todos, el tallo del rosal crucificada, es decir, de ese pequeño sol botánico encendido, y decía que esa rosa no le importaba; que tampoco le importaba la rosa simulada, más importante que la rosa simulada era la rosa del jardín, la que empieza a morir todos los días en su ataúd de pétalos atados. El decía que esa rosa simulada era fantasma corporal de otro fantasma, que a él le interesaba la rosa verdadera, la fidedigna, la rosa del poeta, la rosa definitiva, es decir, una rosa de belleza, una rosa eterna o como decían nuestros abuelos, una rosa permanente que fuese símbolo de la belleza.

Pero además de esa etapa simbólica de belleza eterna, también Franklin tuvo otra etapa en su poesía en la que se ocupó después de su influencia surrealista. De algo que está más allá de todo lo físico, de algo que la poesía realista y la poesía retórica no intentaba y entonces fue cuando él escribió esa serie de poemas influidos por André Bretón, el creador del Surrealismo y gran teórico de ese movimiento literario. Por ejemplo, /"Un paso más y colgarás la luna, /sin que nadie te diga que es una voz distante, una gardenia muerta o una canción redonda, clavada sobre el cielo". Pero esa época de

ese empeño poético surrealista también Franklin la superó y entonces entró en una época de recreación de los mitos griegos: Prometo Sísifo, Narciso y de otros poemas donde recrea los grandes mitos occidentales incluyendo los mitos cristianos. Entonces es cuando Franklin escribe uno de sus poemas más importantes que se llama "El ángel destruido". El tema de este poema es Adán y Eva. La primera parte de ese poema se llama BARRO INAUGURAL. En ese poema Franklin presenta la imagen de una época anterior al momento en que Dios crea el mundo y en él se dice que

"Aun no transitaba por el aire el relámpago
de pluma de los pájaros...
ni el viento, todavía era un sepulcro
abierto para enterrar palabras;
voces precipitadas desde los rojos
labios
donde el amor fabrica muriendo sus
campanas".

Quiere decir Franklin que todavía las cosas no eran. Dice que Dios se hastiaba de ser para él solo sin haber creado el mundo:

"Ignorado de sí mismo que la nada-
clamaba por un nombre;
por una voz tan llena de sangre que
lo hiciera.
A sus pies el silencio del orbe era un
gran río
de soledad cayendo,
un mundo serafín de bronce
arrodillado".

Quiere decir que Dios se hastiaba de ser para sí mismo, que necesitaba de un testigo, de otro hombre que le diera sentido a lo que era Dios, que lo conociera. Dios decide hacer el mundo.

"Entonces fue su aliento un solo
resplandor
de fuego bajo el agua,
en medio de la noche sin alba de los
peces".

Dios decide hacer todas las cosas y entre ellas Adán y le regala el TEDIO. Dios que se hastiaba de ser para sí mismo traslada también a Adán ese tedio,

ese hastío como especie de pecado original. El hombre tiene también dentro de sí la capacidad de hastío y para Franklin esa era la fuente del mal.

Cuando Dios decide hacer el mundo tiene que hacer daño porque para que haya orden debe destruir el caos, para que haya luz tiene que destruir la tiniebla, y Franklin le dice, en "Mensajes de palomas", que sólo no siendo es posible lo intacto. Hay un tercer poema llamado "Adán de angustia" en el que Adán se encuentra con que Dios ha hecho al mundo y no le dejó nada que hacer, de modo que él no tiene nada que hacer allí. Ese poema "Adán de angustia", que es parte del poema "Ángel destruido" y que es uno de los poemas principales del mundo mitológico de Franklin, dice así:

"Ahora tengo el anillo cerrado de
su nombre
como una gran cadena sobre
mi corazón".

Todo él me circunda y, sin
embargo, lloro
vencido por la angustia de su cielo de
siempre,
el dolor de su pecho cubierto de
raíces
la inmóvil permanencia de su mundo
inmutable
donde todas las formas lograron su
presencia,
su realidad concreta de cosa
terminada.

Queda mi incertidumbre destruida
a la orilla
terrible de su orbe, donde ya nada
empieza,
donde comienza después de sus
palabras.

Ahora soy el objeto final de sus
bondades.
El más noble fantasma que colma su
deleite.

Quiere decir que Adán se siente perturbado por el hecho de que Dios no le ha dejado a él ser creador. Hay un tercer poema donde ese tedio que Dios tenía, se lo trasladó a Adán. Adán se siente solo y pregunta por la Eva posible. Dice:

"¿De quién aquella voz, aquel hondo vagido

que resopla en mis venas profundo
como un río?"

¿Quién en mí está clamando,
erguido ante su abismo de su propio
delirio?

Su nombre lo presiento tras un cielo de hojas
mordidas por los dientes
pequeños de la brisa
ante la voz posible de una anciana
serpiente,
en la era redonda de todas las
manzanas.

Ese poema va más allá. Adán conoce a Eva y vuelve otra vez el hastío, que es el pecado original de Dios. Adán se angustia también en compañía de Eva porque resulta que el amor tiene dos lados; por un lado, es egoísta; por otro es altruista, desea lo mejor para el objeto amado. Dice Franklin que Adán frente a Eva le dice a Dios:

"Quiero algo que sangre en mí
siendo de otro,
para que así mi llanto también tenga
otros ojos".

Al final, en el poema "Eva recién hallada", Adán encuentra que otra vez viene el tedio como una flor helada. Acuérdense que para Franklin la fuente del mal es el hastío y que él lo que quiere es elevar al cubo un mito que es el mito cristiano, bíblico, y quiere transformarlo poéticamente, poniéndole otras cualidades. Resulta que al final del poema "El ángel destruido" hay un poema llamado "Desvelado Caín" porque el "Ángel destruido" tiene 278 versos y ocho poemas. Es un poema completamente entabado en estrecha articulación y no se puede entender el primer poema, que es cuando Dios hace el mundo llamado "Barro Inaugural", sin los otros poemas.

Caín inventa la muerte que era algo que Dios no había inventado. Entonces Caín desafía a Dios y le dice:

"Yo levanté mi mano valiente
hasta tu rostro,
para inventar la humana presencia
de la muerte,
ya estoy lejos del barro con que te
entretenías,
ahora soy un surco de estiércol, una
voz en vigilia".

En fin, ese es un aspecto sobre la poesía de Franklin, desde el punto de vista de la ampliación y recreación de los mitos, pero también Franklin tiene otros aspectos en su poesía.

Por ejemplo, a él le preocupó mucho el porvenir de la lírica, algo que estaba planteado en Machado. Pueden los poetas seguir cantando siempre...sus pequeños problemas, sus amores, sus dolores, sus frustraciones, sus cosas íntimas. Los poetas modernos, los que vienen del surrealismo, ¿pueden seguir sacándose trapos subconscientes de la cabeza? A la sociedad le dice algo esos pequeños dolores subconscientes. Franklin se planteó el problema de que ya la poesía lírica debía ir por otros caminos, que debía contar con públicos más grandes, más anchos, y que la poesía, para restaurar su antiguo esplendor debía llenar su canto con todos los problemas humanos, filosóficos, sociales, religiosos...

Planteó la posibilidad de una poesía casi teatral porque necesitaba público. Entonces fue cuando él pensó en su poema. "El héroe", un poema con intención escénica, con la posibilidad de ser representado. En este poema Franklin pone un coro a modo de la tragedia griega con más personajes y un personaje, Sibelión, que dice puntos de vista de interés personal e individual. Sibelión es un hombre que defiende las cosas íntimas en tanto que Disporo dice los puntos de vista del interés colectivo, incluso político. En el poema "El Héroe", Franklin plantea los problemas colectivos del hombre de hoy, un hombre en una situación de tensión entre lo colectivo y lo individual, entre un punto de vista conservador o revolucionario y dice que Homero, el gran poeta griego, era importante porque en él estaba todo, no solamente los pequeños afectos de la teoría lírica sino también los colectivos, los problemas generales del hombre.

Los griegos inventaron la gramática con el fin de entender en texto de Homero. Entre el período ático de la culminación de la cultura griega, período helénico o "Epoca de Platón". En esa época se hablaba un griego muy distinto del griego de la época de Homero y fue necesario hacer una gramática para que los estudiantes de Platón, siglo IV antes de Cristo, pudiesen entender a Homero. Los griegos pensaron que era importante leer a Homero, un poeta que en aquella época era la verdad, es decir, lo que ahora es la ciencia, sea natural o social, para Homero en aquel entonces era la verdad.

En el poema "El héroe" hay un hombre en que el coro que representa el interés colectivo dice: "Cuando llegue la hora vengadora y terrible de los puñales largos, la hora que está escrita con sangre en el mundo de las humillaciones, la que viene creciendo desde el rencor del hombre".

El desarrollo de ese poema va dando una serie de elementos con las cosas más ricas que sobre poesía social se haya escrito en Santo Domingo y digo esto porque siempre se ha tenido a Franklin como el poeta de la rosa, aristocrático, que no se preocupaba por el problema social, que sólo en algunos poemas hablaba de los perros sin dueño y niños sin pan. Aunque Franklin no era poeta político, esto, no es obligatorio para un poeta sensorial. Se hace hermosísima poesía social cuando el poeta siente lo social como parte primordial de su vida, pero cuando no es así, como el poeta nacido en otra clase social o porque le interesa ese tema, no hay porqué obligarlo a que

haga poesía social. Creo que tan gran poeta es César Vallejo, un hombre del pueblo, pero también creo que Goethe, hombre culto, noble, también era un gran artista. Para ser un gran artista no importa que usted pertenezca a la nobleza, aristocracia o a las capas menos favorecidas de la sociedad; sin embargo, como hoy en día hay esa especie de politicismo que todo lo penetra es preciso hacer esta aclaración.

Franklin era un gran poeta y no siempre se ocupó de lo social. Se ocupaba de la muerte, de la vida, de la rosa, de los mitos griegos. El mito de Prometeo, los mitos bíblicos cristianos. Los desarrolló en ese poema del "Ángel Destruído" y, finalmente entró en una etapa donde quería hacer poesía con intenciones étnicas porque descubrió que la sociedad no se interesaba por la poesía lírica. A la sociedad no le importaban los lamentos del poeta, y esto no era sencillamente por razón política, sino porque ya la poesía no tenía cantos importantes y no tenía materia densa. Entonces Franklin empezó a escribir sus poemas con intención escénica, como es aquel donde hay un coro que dice: "Oímos el estruendo de humo que cae hecho pedazos". Es decir, en nuestra estructura social de hoy hay un individualista que le dice a la multitud, "yo soy aquel de quien hace invitar la noche, yo creo en Dios, creo que hay algo más", y se pregunta otra vez y mil veces, "bajo esta noche el hombre desfallece herido por el hombre y mientras el miserable grano de uranio que estallará mañana". Se refiere a la lucha entre rusos y norteamericanos.

Creo que Franklin Mieses Burgos también es un gran poeta social y un gran poeta de los mitos, porque ser un gran poeta de los mitos no quiere decir que se abandona lo social. De ningún modo, creo más bien que toda poesía realista, que es aquella que acompaña al mito en su descenso. Cuando se desmoronan los mitos sociales no quiere decir que la única poesía es la realista. Franklin es un gran poeta desconocido, que nosotros debíamos hacer algo para que los que se ocupan de estas cosas, que saben más que yo de problemas literarios, puedan dar un juicio definitivo alrededor de Franklin y no hablar de sus poemas iniciales "Esta canción estaba tirada por el suelo..."

El escribió también poemas en que dice, por ejemplo. "La flor del odio floreció entre los pétreos de esta antigua ciudad y de su oscuro centro brotó como un soplo de fuego diluido". También se ocupa de todos los problemas sociales, siempre como poeta. Como artistas, se ocupó del ritmo, de la música, de los acentos. Franklin escribió ese soneto maravilloso al río, que dice: "Camino que camina pasa al río solitario, desnudo, transparente..."

Creo que no ha habido un solo poeta dominicano del pasado que pueda igualar a Franklin en la riqueza de temas. Para terminar, así como Ramón Francisco ha hecho un poema citando las palabras de Franklin, los versos de Franklin, del furioso merengue, que ha sido nuestra historia, tal vez añadiendo algo de su cosecha sobre la paz. Creo que los poetas son para tomarlos y añadirles, no para adorarlos sino para que nos den un poco más de humanidad. Debemos enriquecer a Franklin e ir más allá de él en lo social y lo político. En lo poético, siendo él más que un ejemplo, un estímulo para ser más consciente como artista, más clarividente como hombre.

POEMAS DE FRANKLIN MIESES BURGOS

Presagio

Yo estoy muerto con ella
sin rumoroso llanto de azucenas,
desde un pecho que extingue sus ardientes cenizas,
desde la misma rosa de hielo en que ella habita,
desde la misma niebla donde sus ojos miran
la soledad del mundo, desde todas las cosas
-inevitadamente- yo estoy muerto con ella.
No valen los clarines que golpean desde el fondo
terrible de los sueños; no valen los clarines
con el eterno y duro gemir de sus cristales
de amor resquebrajados;
no vale nada ahora desde que ella se ha ido,
ni el musgo que nos brinda su refugio tranquilo,
ni la amarilla voz que cae del otoño,
ni la piedra ni el nardo, ni la arcilla madura
donde moldea el silencio su recóndita estatua;
no vale nada ahora desde que ella se ha ido.
A la orilla del llanto donde caen las estrellas,
no sé desde que sombra yo escucho sus campanas
(palabras que se han ido de amor entre la gente).
Yo esto muerto con ella -inevitadamente-
desde todas las cosas que ignoren su presencia:
el mar, la tierra, el viento,
la brizna más pequeña que esté lejos de ella;
la que no haya podido colgar su primavera
furiosa de sonrisas ardientes o de besos
sobre el mármol helado que le cubre la frente,
el traje que no tiene, los ojos que no miran
o esas lluviosas manos donde furtivos vienen
a reposar en ella los astros dulcemente.
Yo estoy muerto con ella -inevitadamente-

desde donde su pena estremecida grita,
donde un río como ella pasa callando siempre.

Rosa de lo eterno

La rosa de lo eterno:
inespacial, sin tiempo;
poblando -solitaria-
su propia soledad;
nacida desde siempre,
y en su reposo: intacta;
sin memoria, ni origen;
limitada a la simple
levedad de su nombre

La rosa de lo eterno:
espectro de sí misma;
presencia que ni el hueco
de la nada sostiene.
¿En cuál mar sin orillas
de espumas te levanta?
¿Qué mano es que te alcanza
sobre tu propia ausencia
inmaterial de rosa?
¿Eres tú la hermosura
de lo que no se iguala?
¿El Verbo únicamente?
Jamás a ti el agua
de la muerte te inunda.

Canción de la amada sin presencia

Antigénesis

Antes de que tu voz fuera color de trino
y tus ojos dos sombras salobres como algas;
cuando aún tu sonrisa no era un camino abierto
para encender al alba, sino una melodía
en un país remoto de la tarde;
entonces, -¿lo recuerdas?-,
todos éramos uno en la unidad de Dios,
y mi aliento de vida era tu mismo aliento,
porque tú eras yo.
Oh indescifrable enigma de la rosa
y el viento:
yo me amaba en ti misma.

Todavía el ocaso no era un pájaro muerto
colgado entre dos ramas,
ni se dolía la noche
en la angustia pequeña de los nardos,
ni el cielo era de trapo,
ni el mar una hoja verde sin sirenas.
Acaso todavía los lirios no eran lirios,
ni estrella, las estrellas;
ni el sol una sonrisa de claridades altas
nacida entre dos astros; todavía, te digo,
que nada tenía forma resuelta entre las cosas;
el aire no era aire, sino una mariposa:
sólo una mariposa con las alas tendidas.
Qué dolor el de no verte desfilando
como el perfil sonámbulo de un ala
entre los mansos árboles sin luna,
ni flotando en la noche única y sola,
como un ave perdida entre la bruma.
Sin embargo los dos íbamos juntos
sin que tu sombra
gritara por el frío de la palabra "nunca"
su agonía; sin que ninguna pena,
por el silencio mismo en que morías,
espigara una rosa de ternura
como vivo recuerdo de un alma que se iba.
Qué dolor el de no verte
entre estas muchas cosas que no eran:
las montañas, los nidos, las ranas y los peces,
la luna grande
mojada de canciones,
la tierra azul y la mañana verde.
Qué dolor el de no verte;
porque este era el instante
único y preciso de las nominaciones;
ya el viento sería viento; la violeta, violeta.
La mano de lo arcano ponía su etiqueta
sobre todas las cosas; ya íbamos a ser:
mujer, estrella o rosa.

Pero tú fuiste un atardecer.
¡Sólo un atardecer!
Y yo, poeta.

EVOLUCION HISTORICA DE LA ORGANIZACION JUDICIAL EN LA REPUBLICA DOMINICANA

Licda. Mirna Josefina Amiama Nielsen

Parece que nos olvidamos que la estabilidad del Estado, cualquiera que sea el régimen político, descansa en gran parte, sobre las leyes y la administración de justicia.

Comencemos pues, nosotros abogados y ustedes comunicadores sociales, a estudiar con seriedad esta materia, para encontrar soluciones, sugerirlas, pero sobre todo, movilizar la opinión pública en el sentido de la necesaria reforma del sistema de elección de jueces en República Dominicana y la implantación en nuestro país de la **carrera judicial**.

Comencemos por examinar cómo ha evolucionado en nuestro país la magistratura, concentrándonos en la organización de los tribunales y en la forma de designación de los jueces.

Dividiremos este estudio en los períodos en los que acostumbradamente se divide la historia de la isla de Santo Domingo, a saber:

- I. La Sociedad Taína.
- II. La Colonización Española.
- III. La Ocupación Francesa.
- IV. El Segundo Período Español.
- V. El Período Haitiano.
- VI. La Primera República.
- VII. Anexión a España.
- VIII. La Segunda República.
- IX. Intervención Norteamericana.
- X. El Gobierno de Vásquez.
- XI. Transición de la Dictadura a la Democracia

I. LA SOCIEDAD TAINA

Los cronistas, como Las Casas, Pané y Oviedo, se refieren muy poco al sistema jurídico que pudieron tener los indígenas de Quisqueya y no quedaron evidencias palpables del mismo, de manera que resulta muy difícil llegar a conclusiones sobre el mismo, más aún cuando los propios cronistas se contradicen entre sí.

Lo poco que podemos sacar en claro es que los taínos de nuestra isla pasaban por un período de transición de una sociedad de cazadores y recolectores a una de agricultores sedentarios. Apenas surgía la división del trabajo y la división de clases era simple: una de jefes y otra de trabajadores, aunque hay autores, como Roberto Cassá, que señalan que no había diferencia en la posesión o propiedad de los medios de producción y de la tierra, por tanto no podría hablarse de división de clases propiamente dicha.

Sin embargo se puede precisar que había un grupo gobernante que obtenía el poder por herencia, eran los Caciques y los Nitaínos.

Las funciones de los Caciques parecen haber sido tanto políticas como religiosas, económicas y militares, así como administrar la escasa justicia que parece que existía.

Los Nitaínos serían sub-jefes que gobernaban regiones dentro del Cacicazgo, o formaban el tren administrativo del Cacique, al que asistían en sus labores gubernativas.

Joaquín Priego nos afirma en su obra que el Poder Judicial era representado por los Nitaínos, cuyos dictámenes no podían ser revocados ni por el cacique mayor. Parece ser que había un Consejo de Nitaínos que convocaba a reunión cada dos lunas y ejercía su poder con absoluta independencia.

No concordamos, al igual que W. Vega, con la tesis como la que sustenta Mejía Ricart en la que quieren presentarnos una organización jurídica entre los aborígenes, puesto que las pocas pruebas que existen sólo revelan la existencia de un derecho muy rudimentario, apenas comparable con el de otras civilizaciones Amerindias más avanzadas.

Y es que debemos tener siempre presente que estamos hablando de grupos humanos que se encontraban en una de las etapas de la prehistoria.

De todos modos, el interés de estudiar esta etapa es puramente académico, pues "del derecho taíno no nos queda hoy nada, ni siquiera el recuerdo". (Vega, W., Pág. 19).

II. LA COLONIZACION ESPAÑOLA

La Historia del Derecho imperante en nuestro país durante el período de la Colonia Española es de suma importancia. Aunque en la actualidad nuestro derecho no esté basado en el Derecho Indiano nos atrevemos a asegurar que mucha de la idiosincrasia del pueblo dominicano tiene sus raíces en aquel período y que sólo conociendo bien el derecho de esa época estaremos en

condiciones de apreciar claramente los problemas y luchas presentes". (Vega, W. Pág. 45).

Antes de abordar el estudio del derecho que rigió nuestra isla es pertinente precisar que fue exclusivamente el derecho castellano el que se implantó en las islas y tierra firme descubiertas.

* El Primer documento jurídico concerniente a las Indias es un contrato de puro corte medieval. Se trata de las Capitulaciones firmadas en "Santa Fe de la Vega y Granada en 1492". En éstas, Cristóbal Colón y los Reyes Católicos acordaron entre ellos un negocio monopolístico para el descubrimiento, población y reparto de beneficios en las empresas ultramarinas que se iban a emprender.

Las Capitulaciones, entre otras cosas, le dieron facultad a Colón de impartir justicia, así en el mar como en las islas y tierras que tanto él como sus lugartenientes descubrieren.

Así que durante esta primera etapa, en nuestra isla no rigió más derecho que el del convenio monopolístico entre los Reyes y Colón, y apoyado en él, el Descubridor gobernó a su antojo, dictando disposiciones, juzgando y castigando delincuentes, en fin actuaba como verdadero señor de la isla.

Pero este gobierno omnímodo duró poco pues la Corona vió peligrar sus intereses económicos en las nuevas tierras, y temiendo que Colón las convirtiera en su propio feudo; así se comienza a frenar el poder absoluto de Colón cuando en 1499 fue enviado Francisco de Bobadilla. Entonces la empresa de corte mercantilista que dirigía Colón se convirtió en una colonización gubernamental a cargo de la Corona. La institucionalización jurídica comienza en La Española con la llegada del gobernador Ovando en 1501.

Como el derecho que regiría en las Indias sería el del reino de Castilla, la legislación dictada para éstas se limitaba a adaptar ese derecho castellano a las situaciones que se planteaban, por lo que predominaba la reglamentación casuística. Jamás hubo un "código", ni un conjunto de leyes armónicas para las nuevas tierras. Todo fue regimentado por Reales Cédulas, Leyes, Ordenanzas, Pragmáticas, Cartas Reales, Capitulaciones y Declaraciones.

Nuestro sistema jurídico se basaba en una serie de leyes que vinieron desde España, denominadas Leyes de Indias. Consistían en un intrincado sistema gubernativo, sin reglas generales fijas y con mucha inestabilidad institucional. Lo único que tuvo carácter inalterable fue la preeminencia del Rey como fuente máxima de poder, de justicia y de mercedes.

"Para el estudioso del derecho moderno, acostumbrado a la claridad de las constituciones, códigos y leyes de carácter general, resulta sumamente difícil esclarecer un organigrama o siquiera reglas generales que expliquen el sistema gubernamental que España implantó en América y en especial en su colonia de Santo Domingo. Las disposiciones generales sirven para poco bajo un sistema casuístico y en constante cambio. Pero lo que es peor, una cosa fueron las leyes y otra muy diferente fue su aplicación. Desde el inicio de su vida jurídica el pueblo dominicano ha estado bajo la égida teórica de hermosas y justas leyes e instituciones que han sido aplicadas al antojo del

mandatario de turno. Gobernadores, Alcaldes, Reales Audiencias, Presidentes, Pacificadores, Benefactores, todos nos han dado preciosas normas que han sido los primeros en violar". (W. Vega Pág. 46).

No obstante lo expresado anteriormente, trataremos a continuación de hacer un esbozo general en el Cuadro No. 1 de cómo se organizaban los tribunales en aquella época.

En primer lugar tenemos a los Alcaldes de las ciudades, que actuaban como tribunales de Primera Instancia con plena jurisdicción dentro del ámbito de sus municipios.

En cada ciudad eran nombrados dos alcaldes, los cuales ejercían sus funciones judiciales de manera conjunta.

Según las Capitulaciones de Santa Fé eran nombrados por Cristóbal Colón. Más tarde los Reyes confirieron ese poder a los gobernadores Bobadilla y Ovando. Cuando se pudo organizar mejor la isla, las leyes decían que eran elegidos anualmente por los regidores, aunque de hecho se dieron casos en que fueron nombrados arbitrariamente por el Gobernador de la isla, e incluso por el Rey.

Los Cabildos Locales eran la máxima autoridad municipal. Estaban compuestos por los Regidores, quienes a su vez designaban entre otros funcionarios municipales, a los Alcaldes.

Los Regidores eran elegidos anualmente por votación entre los vecinos (esta calidad excluía a los obreros, mercaderes, mujeres, esclavos, libertos y extranjeros). Su número variaba con la importancia del municipio.

El Cabildo en pleno, tenía una función importante que consistía en conocer de las apelaciones contra las desiciones tomadas por los Alcaldes en asuntos de menor cuantía que no eran recurribles ante la Real Audiencia.

La Real Audiencia de Santo Domingo estaba compuesta por tres jueces u "oidores" designado por el Rey y estaba presidida por el Gobernador de la isla.

Su función principal era como tribunal de Apelación de los asuntos decididos por los Alcaldes de las Ciudades. Su jurisdicción abarcaba las materias civiles y penales. Conocía además en Primer grado los llamados "Casos de Corte" que involucraban a la Corona como litigante.

Asimismo se podía ejercer ante la Real Audiencia un último recurso para los asuntos penales que ella misma ya había decidido, denominado "Revista".

Revisaba también los asuntos de poca importancia económica en materia civil, que no merecían ser llevados ante el Real Consejo de Indias en Sevilla.

La Casa de Contratación de Sevilla fue una institución creada por los reyes, para tener exclusividad en el tráfico marítimo y envío de flotas y naves que salieran de las tierras recién descubiertas. También tuvo funciones judiciales exclusivas en litigios por asuntos de navegación y comercio con las Indias.

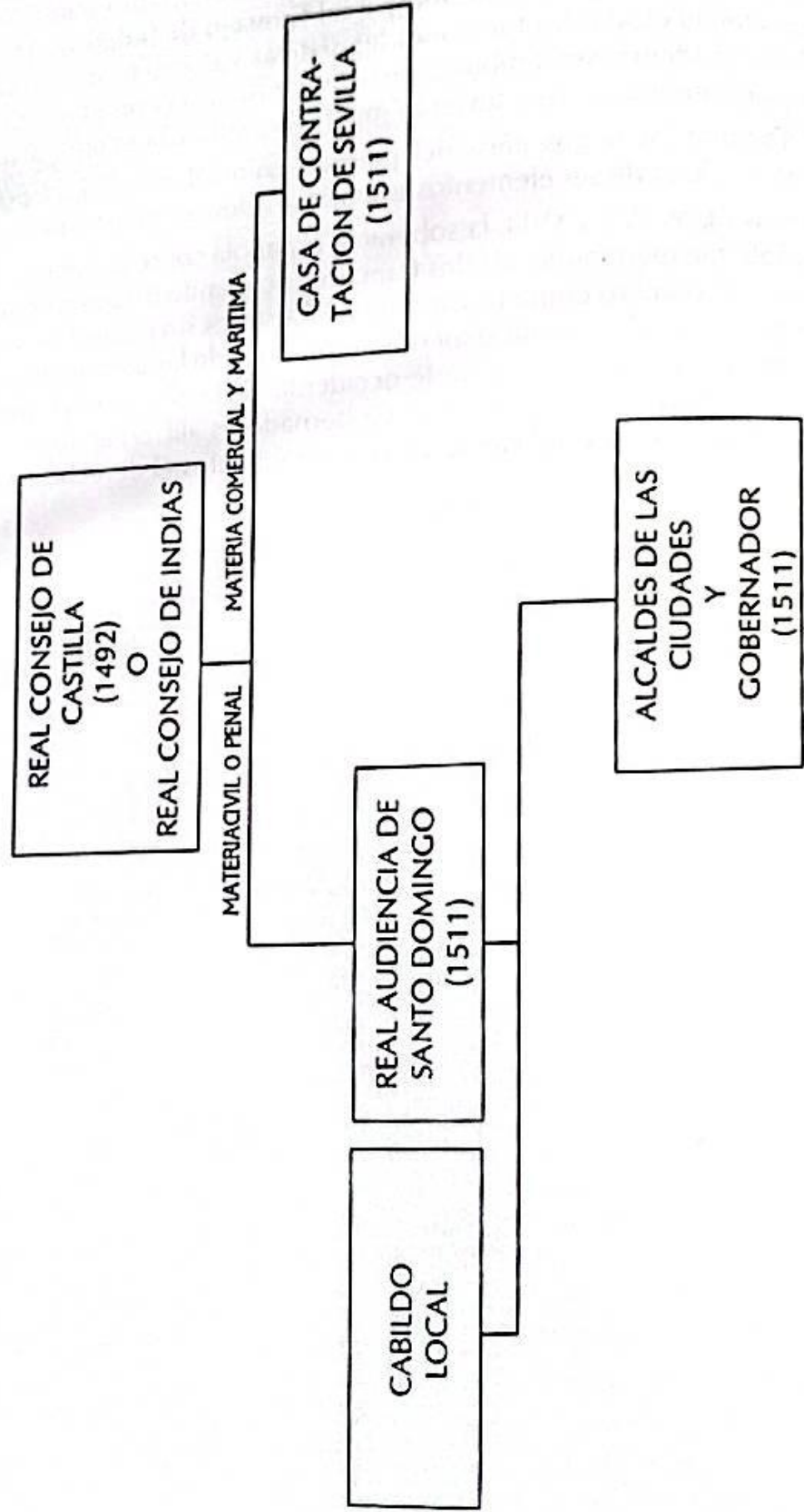
En Consejo Real de Castilla era una especie de parlamento medieval del reino, con funciones más bien consultivas. A raíz Del Descubrimiento quedó

apoderado de los recursos de alzada contra las desiciones de la Real Audiencia. Tenía funciones legislativas y continuó con sus funciones consultivas. Pero al evidenciarse la importancia de las nuevas tierras se hizo necesario crear un cuerpo similar, pero que se ocupase exclusivamente de Las Indias, y así surgió el Supremo y Real Consejo de Indias en 1524. Dicho cuerpo tendría todas las funciones legislativas y consultivas en relación con las Indias y además sería tribunal de última instancia contra las decisiones de las Reales Audiencias que tuvieran mucha importancia económica.

* Durante los largos años del período colonial español, la política y la economía, lejos de ser elementos estables, evidenciaron profundos cambios.

En los siglos XVII y XVIII, la soberanía española sobre la totalidad de la Isla Española, fue mermando, al ir los franceses ocupando poco a poco la porción occidental, primero como bucaneros y filibusteros sin control de su gobierno y luego como colonos más o menos autónomos de las autoridades francesas. Ya a finales del Siglo XVII, la parte occidental de la Isla estuvo firmemente en manos de Francia, la cual nombró Gobernadores allí, creando una organización administrativa y aplicando entre los habitantes el derecho francés.

ORGANIZACION DE LOS TRIBUNALES DURANTE LA COLONIA ESPAÑOLA



III. LA OCUPACION FRANCESA

Así, el 22 de julio de 1795 Francia y España firmaron en Basilea, Suiza un tratado que puso fin a la guerra entre esas naciones. Mediante el art. 9 del tratado, el Rey de España cedió a la República Francesa "la parte española de la isla de Santo Domingo en las Antillas".

Pero la situación caótica en la parte oeste de la isla (Haití) no permitió a los franceses tomar posesión del territorio, sino hasta el 1801. Entonces hasta esa fecha aunque de derecho Santo Domingo era colonia francesa, de hecho continuaron gobernando en ella las autoridades coloniales españolas y el derecho español indiano siguió todavía en vigor.

En enero de 1801, el General Toussaint Louverture, ex-esclavo negro de la antigua colonia francesa de Saint-Domingue, actuando en nombre del gobierno francés, entró a la parte española, donde las autoridades le entregaron el poder.

Este cambio de soberanía trajo novedades para el régimen judicial. Se establecieron tribunales de Primera Instancia y Cortes de Apelación y una Corte de Casación para toda la Isla, la cual conocía la nulidad de los asuntos decididos por las Cortes de Apelación cuando hubieran aplicado erróneamente la ley, bajo un procedimiento parecido al de las actuales Cortes de Casación francesas y dominicanas.

El gobierno de Toussaint fue efímero, y sus medidas tuvieron corta vigencia, pues ya en enero de 1802 llegó una expedición francesa al mando de Leclerc, y durante los seis años siguientes la parte española de la isla de Santo Domingo fue regida por Gobernadores Franceses. Todas las medidas de Toussaint fueron abolidas, y se prometió a los habitantes de la parte española de la isla respetar sus leyes, costumbres y religión.

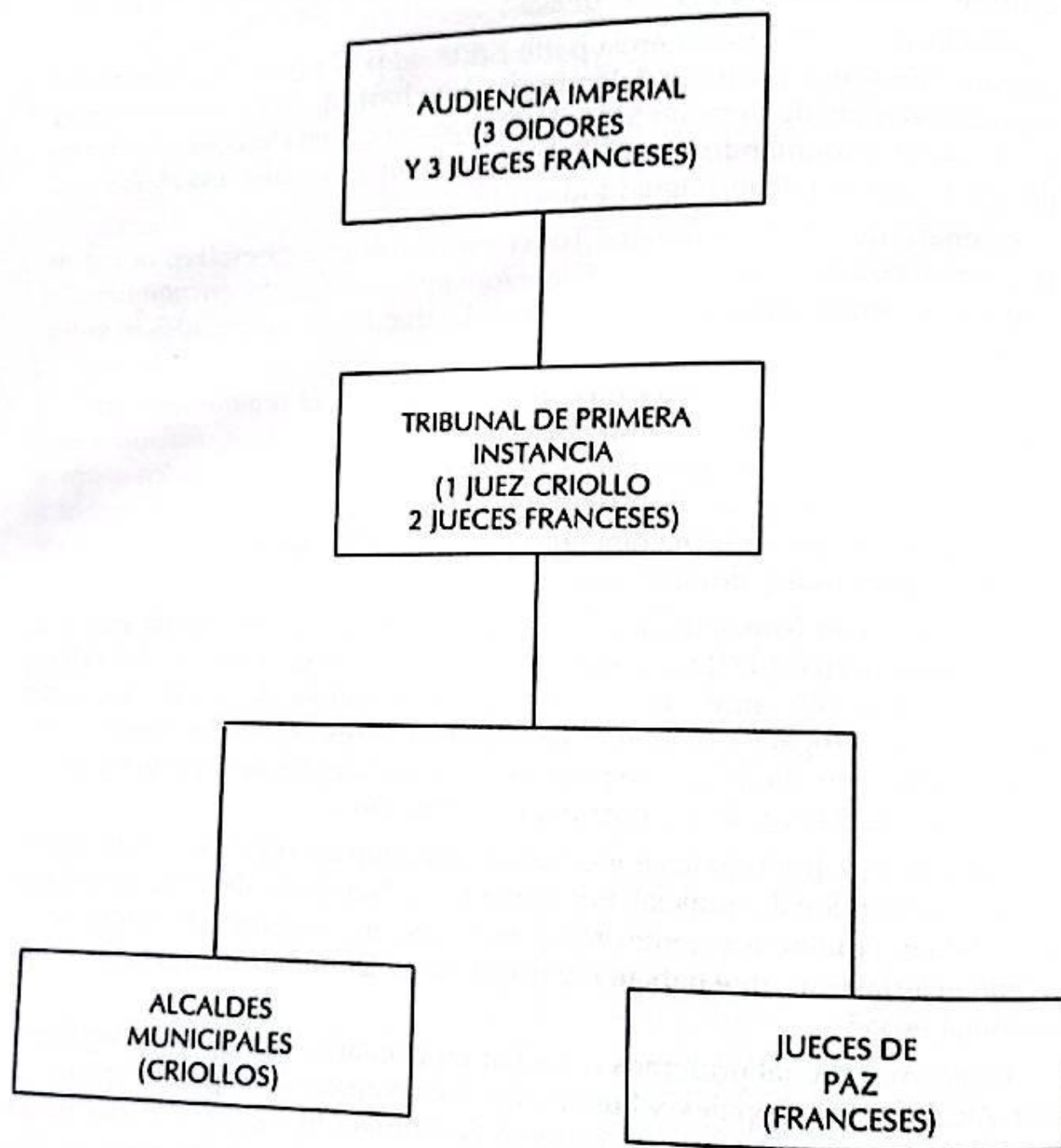
Durante este período los franceses introdujeron un interesante experimento en el orden legal y judicial. Por Decreto de Napoleón de 1802 se ordenó que debían continuar vigentes todas las leyes, usos y divisiones, tanto civiles como eclesiásticas, que habían regido en Santo Domingo, durante el período colonial español.

El sistema, el cual podemos observar en el cuadro No. 2, era el siguiente: los Alcaldes Municipales y Jueces de Paz conocían en primer grado los asuntos de menor cuantía. El Tribunal de Primera Instancia, con asiento en Santo Domingo, conocía en primer grado los asuntos personales, reales, mixtos y aquellos en los que el Estado tuviera algún interés, así como también de las apelaciones contra las decisiones de los Alcaldes Municipales y Jueces de Paz.

La Audiencia Imperial era el tribunal supremo, sito en Santo Domingo también, y conocía de las desiciones del Tribunal de Primera Instancia.

Esta yuxtaposición de sistemas legales, aunque aplicada sólo por seis años es posible que sirviera a los habitantes de la parte española de Santo Domingo para familiarizarse con los principios, términos y jurisdicciones del derecho francés, lo cual pudo haber facilitado la aceptación, en 1822, de la legislación

ORGANIZACION DE LOS TRIBUNALES DURANTE LA OCUPACION FRANCESA



haitiana, basada en las leyes francesas del período post-revolucionario, así como haber hecho más fácil la implantación de los Códigos franceses cuando se creó la República en 1844.

Este período terminó con la insurrección de Juan Sánchez Ramírez en 1809.

IV. EL SEGUNDO PERIODO COLONIAL ESPAÑOL

Ciertamente, ya en agosto de ese año las tropas y autoridades francesas se retiraron y la isla fue reincorporada como colonia a España. Este período se conoce en la historia dominicana como el de la "España Boba" por lo abandonada y empobrecida que permaneció la isla. Podemos subdividir este período en cuatro etapas:

- * Durante la primera etapa, la colonia fue puesta judicialmente bajo la jurisdicción de la Real Audiencia de Caracas, pero debido a la intranquilidad reinante en Venezuela (que empezaba su lucha independentista), de hecho los recursos de apelación se llevaron a la Real Audiencia de Puerto Príncipe (hoy Camagüey) en Cuba. En general volvieron a regir las Leyes de Indias.

- * La segunda etapa se inicia al mes del fallecimiento de Sánchez Ramírez en febrero de 1811.

La Constituyente española se reunió en Cádiz y proclamó el 19 de Marzo del 1812 la primera Constitución, la cual fue recibida en Santo Domingo el 19 de Julio de ese mismo año.

El régimen judicial establecido en la Constitución de Cádiz fue uno para las provincias peninsulares y otro para las provincias de ultramar y puede ser apreciado en el Cuadro No. 3.

En este nuevo sistema todos los jueces serían designados por el Rey.

Al amparo de la nueva situación política las Cortes dictaron una Ley de Organización Judicial para todo el reino, de fecha 9 de octubre de 1812, bajo la cual se estructuró la justicia en Santo Domingo dentro de los lineamientos de la Constitución.

- * En 1814 Fernando VII fue libertado, retornó a España y rehusó someterse a la nueva Constitución. La misma quedó derogada por Real Decreto del 4 de Mayo de 1814, junto con la legislación dictada al amparo de la misma.

Durante este tercer período el régimen absolutista volvió a España y sus dependencias y por tanto al sistema jurídico y político anterior a la Constitución de Cádiz.

Por decreto del 28 de diciembre de 1814 el Rey dispuso que en América se restableciera el sistema gubernativo, económico y de administración de justicia que regía antes de las llamadas leyes nuevas.

En lo judicial se restableció el Real Consejo de Indias, se suprimió el Juez de Letras para asuntos de primera instancia y estos asuntos quedaron de nuevo a cargo de los Alcaldes Municipales.

- * En 1820 una reacción liberal obligó al Rey Fernando restablecer la

**ORGANIZACION DE LOS TRIBUNALES
DURANTE EL SEGUNDO PERIODO ESPAÑOL
ORGANIZACION EN LAS PROVINCIAS PENINSULARES**



ORGANIZACION EN LAS PROVINCIAS DE ULTRAMAR

MATERIA CIVIL



MATERIA PENAL



Constitución de Cádiz. En Santo Domingo se pusieron en vigor los organismos administrativos y judiciales que ella establecía.

Esta última etapa terminó el 30 de noviembre de 1821 cuando Núñez de Cáceres dio un golpe de Estado contra las autoridades españolas. Fue proclamada la independencia frente a España pero se puso el nuevo Estado bajo la protección de la Gran Colombia. Este corto período de 2 meses, denominado "la independencia efímera", no tuvo trascendencia alguna en la historia del derecho, pues apenas se dictaron dos leyes.

V. EL PERIODO HAITIANO

En febrero de 1822 se inició la dominación haitiana en toda la isla y por lo tanto se introdujo a la parte este de la isla un sistema jurídico totalmente diferente al que había regido en las etapas anteriores y este nuevo régimen es básicamente el que ha continuado rigiendo desde entonces en la República Dominicana. Entonces, pese a su corta duración (22 años frente a siglos de dominación española) este período es muy importante para la historia del derecho dominicano.

El texto constitucional aplicado a la parte este de la isla de Santo Domingo fue el promulgado en Haití en 1816, a finales del régimen de Petión, y se mantuvo hasta 1843. El sistema judicial, además de basarse en la Constitución, se rigió por dos leyes principales de Organización de los Tribunales una de 1808 y otra de 1819.

Esta Constitución haitiana estableció un Poder Judicial encabezado por el "Gran Juez", especie de Ministro de Justicia, quien a su vez presidía un organismo denominado "Alto Tribunal de Justicia", cuerpo encargado de conocer de las acusaciones aprobadas por el Senado contra el Presidente y otros funcionarios. Pero, además, el Gran Juez dirigía administrativamente la justicia y decidía sobre la interpretación de las leyes o sentencias. Era designado por el Poder Ejecutivo, al igual que todos los jueces que componían los demás tribunales.

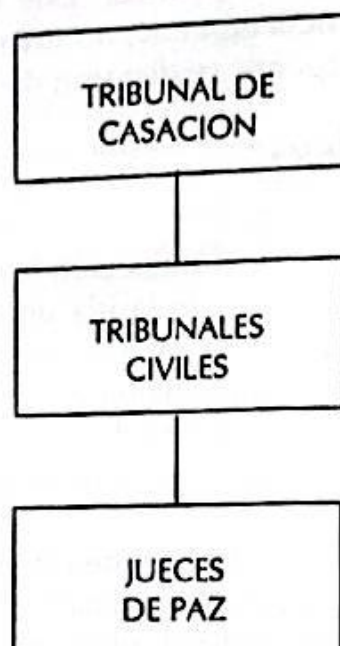
Los tribunales se encontraban organizados de la manera siguiente (véase Cuadro No. 4): en la base se encontraban los Juzgados de Paz que conocían asuntos civiles de menor cuantía y poca importancia y asuntos de simple policía. A seguidas encontramos los Tribunales Civiles que actuaban como tribunales de primera instancia con plenitud de jurisdicción (civil, comercial y penal) y como tribunales de apelación para los asuntos decididos por los Jueces de Paz.

La Constitución Haitiana no previó la existencia de un recurso de Apelación para las sentencias dictadas en primera instancia en los Tribunales Civiles.

Por último, poseía un Tribunal de Casación con asiento en Port-au-Prince, compuesto por siete jueces.

En 1826 con la promulgación de una nueva Ley de Organización Judicial y del Código de Comercio, se crearon cuatro Tribunales de Comercio, retirándole así la competencia a los tribunales civiles en materia comercial. Estos tribunales estaban compuestos por cinco jueces, todos escogidos por

ORGANIZACION DE LOS TRIBUNALES DURANTE LA DOMINACION HAITIANA



los Consejos de Notables de la ciudad sede del tribunal, de una lista preparada cada año en una asamblea de comerciantes. El cargo de juez en estos tribunales era honorífico, pues era ocupado por comerciantes con ciertas características establecida por la ley.

En 1843 se promulgó una nueva Constitución haitiana, más liberal que las anteriores. El Poder Judicial tenía dos grandes innovaciones:

1- Los miembros del Poder Judicial eran elegidos, contrario a la Constitución de 1816 que los ponía a ser designados por el Presidente.

Los Jueces de paz eran elegidos directamente por los ciudadanos y del municipio de forma directa. Los jueces de Primera Instancia y de las Cortes de Apelación eran elegidos por las asambleas electorales y los de la Corte de Casación por el Senado de las listas presentadas por las asambleas electorales. El cargo de Gran Juez fue suprimido por la Constitución de 1843.

2- Se establecieron las Cortes de Apelación.

Con esta forma de organización judicial concluye en 1844 el período de dominación haitiana.

VI. PRIMERA REPUBLICA (1844-1861)

La parte este de la isla de Santo Domingo, comienza su vida republicana con la declaración de Independencia en 1844. En efecto, únicamente a partir de esta época es cuando se pueda hablar de la gestación de un "derecho dominicano", que si bien se encuentra imbuido de ideas, instituciones, principios y leyes foráneas, no es menos cierto que el mismo ha ido adquiriendo matices que lo hacen único, simplemente "dominicano".

Esta etapa de la historia dominicana se caracteriza por cierta inestabilidad política, pues evidentemente se estaba conformando la identidad institucional de la República Dominicana.

Nuestra Primera Constitución, promulgada en 1844 dedicó un corto capítulo al Poder Judicial, pues se preveía la promulgación de una ley de organización judicial que completaría el articulado establecido en la Constitución. Por tal motivo se promulgó la Ley Orgánica para los Tribunales de la República No. 41 el 11 de junio de 1845.

Se previó que todos los jueces serían nombrados por el Consejo Conservador de los candidatos propuesto por el Tribunado.

El sistema de organización de los tribunales que plantea la Primera Carta Magna (véase Cuadro No. 5), se ha mantenido en sus principios centrales más o menos constante, salvo algunos cambios en las jurisdicciones, recursos y competencia, asimismo se observa que es constante también que el Poder Legislativo se encargue de la selección de los miembros de la judicatura.

La Constitución de febrero de 1854 dispuso la supresión de las Cortes de Apelación. Como el sistema que nos regía era unicameral, quedó en manos del Senado Consultor la designación de los jueces de la Suprema Corte de Justicia y de los tribunales de comercio, que ya habían sido establecidos como

ORGANIZACION DE LOS TRIBUNALES EN LA REPUBLICA DOMINICANA EN 1844



jurisdicción distinta de los tribunales de Justicia Mayores por la Ley No. 259 del 1852. Los jueces de Primera Instancia y los Jueces Alcaldes los nombraba el Presidente de la República.

En la Constitución de 1858, dada en la ciudad de Moca, el cambio más importante en materia de justicia fue el establecimiento del doble grado jurisdiccional, con la creación de las Cortes de Apelación como tribunales de alzada y limitando la Suprema Corte de Justicia a las funciones de Corte de Casación, tal y como existía en Francia.

Esta Constitución liberal sólo tuvo seis meses de vigencia, pero sus preceptos no pudieron ser borrados del todo, pues se observa que en 1865 fue puesta nuevamente en vigor tras la guerra de Restauración.

VII. ANEXION A ESPAÑA

En octubre de 1861 desde Madrid se dictaron las disposiciones que regirían la administración judicial de la nueva provincia española de Santo Domingo.

Durante este período retornamos al sistema de la Real Audiencia y los Alcaldes Mayores.

Instalados los nuevos tribunales, se empezó la administración de justicia de acuerdo con el procedimiento obsoleto de las Leyes de Indias.

Este fue el sistema legal que rigió nuestro país hasta que el 11 de julio de 1865 cuando salieron de Santo Domingo las últimas autoridades y tropas españolas.

VIII. SEGUNDA REPUBLICA (1865-1916)

"Desde 1865 hasta el presente ha regido para la República Dominicana el mismo sistema institucional y el mismo derecho, aunque por supuesto, con sus cambios y matices..." (Vega, W. Pág. 287).

El Decreto del 6 de agosto de 1865 puso en vigor la Constitución de 1854, y los Códigos Franceses de la Restauración. En 1884 fueron traducidos al castellano esos Códigos franceses.

En octubre de 1866 se dictó el Reglamento Orgánico Judicial, siendo esta la primera Ley de Organización de los Tribunales de la República.

La Ley Orgánica de los Tribunales de 1873 dio a la Suprema Corte de Justicia funciones de Corte de Casación, además de las funciones que poseía como tribunal de apelación.

La Constitución de 1874 introdujo una innovación en la organización del Poder Judicial atribuyéndole al Congreso el nombramiento de los jueces de la Suprema Corte de Justicia y de los tribunales inferiores, de las listas sometidas por los ayuntamientos de los Distritos Judiciales a que correspondía el nombramiento, desapareciendo lo consignado en la Constitución de 1854 de que el Poder Ejecutivo era quien nombraba los Jueces de Primera Instancia.

Una nueva Ley Orgánica de los Tribunales, de agosto del 1875 suprimió los Tribunales de Comercio, y sus funciones fueron pasadas otra vez a los Tribunales de Primera Instancia.

La Constitución de 1877 consignaba que los miembros de la Suprema Corte de Justicia eran nombrados por la Cámara Legislativa, mientras que los Jueces de Primera Instancia eran nombrados por el Presidente de la República.

En la Constitución de 1878 el Senado nombraba los magistrados de la Suprema Corte de Justicia de las ternas presentadas por las Cámaras de Diputados y los jueces de Primera Instancia de las ternas presentadas por la Suprema Corte de Justicia.

Los textos constitucionales de 1880 y 1881 sólo modificaron el aspecto de que las ternas debían presentarse al Congreso, en lugar de al Senado.

La Ley Orgánica de los Tribunales de 1884 dispuso que la Suprema Corte de Justicia volviera a ser tribunal de apelación solamente. Esta ley se mantuvo en vigor hasta el año 1908.

La Constitución de 1908 ha sido una de las más importantes en nuestra historia. Ella introdujo cambios que han permanecido vigentes hasta el presente y su formato es el que tenemos actualmente. Su duración fue relativamente larga, pues se mantuvo vigente hasta 1916. Los cambios en el Poder Judicial fueron profundos y permanecen aún. Se creó nuevamente el Recurso de Casación, competencia de la Suprema Corte de Justicia. Igualmente se restablecieron las Cortes de Apelación, quedando definitivamente establecido en el país el doble grado de jurisdicción con el recurso extraordinario de Casación.

Los jueces de la Corte de Apelación serían electos por el Senado, de las ternas enviadas por los Colegios Electorales.

IX. INTERVENCION NORTEAMERICANA (1916-1924)

El 29 de noviembre de 1916, la República Dominicana empezó a ser regida por militares de los Estados Unidos de América.

El Gobernador Militar Norteamericano asumió directamente las facultades ejecutivas y legislativas, fue igualmente cabeza del Poder Judicial, pues creó comisiones de reclamaciones con carácter de tribunales y también estableció cortes marciales y un Tribunal de Tierras.

El país no fue anexado a Estados Unidos de América ni como Estado de la Unión, ni como Colonia, puesto que quedó la ficción de la existencia de una nación bajo el nombre de República Dominicana. Los tribunales continuaron funcionando. Tampoco fue un protectorado de los Estados Unidos de América pues no hubo tratado bilateral con la República Dominicana. Como se ve la situación fue muy irregular y no puede ser etiquetada.

Evidentemente, durante este período se legisló profundamente en diversas materias con el propósito principal de organizar el país.

Sin duda, la actuación legislativa más trascendental y más duradera fue la que estableció en la República Dominicana el régimen de Registro de la Propiedad Inmobiliaria, conocido como Sistema Torrens, el cual eliminó el sistema de los terrenos comuneros. El 1ro. de julio de 1920 se promulgó la Orden Ejecutiva No. 511 que sería el instrumento legal del nuevo sistema. De ahí en adelante, los litigios que pudieran surgir se conocían en un tribunal especializado llamado Tribunal de Tierras. Se establecieron tribunales de Primera Instancia llamados de Jurisdicción Original y un Tribunal Superior de Tierras para las apelaciones. Hasta el día de hoy continúa vigente este sistema.

X. GOBIERNO DE VASQUEZ (1924-1930)

Durante el Gobierno de Vásquez sólo cabe destacar que en noviembre de 1927 fue dictada la Ley No. 821 sobre Organización Judicial, que es la vigente actualmente, con sus modificaciones, y sobre la cual se hablará en la próxima ponencia.

La Era de Trujillo (1930-1961) no merece ser mencionada debido a que no se produjeron cambios de importancia en esta materia.

XI. TRANSICION DE LA DICTADURA A LA DEMOCRACIA

La Constitución de 1963 instituyó la Carrera Judicial, sin que pudiera desarrollarse, debido a lo efímero del gobierno surgido de las elecciones de 1962.

Se mantiene la elección de los jueces por el Poder Legislativo durante este período, salvo en 1965 donde el Acto Institucional dio plena facultad a la Suprema Corte de Justicia para designar a los jueces de los tribunales inferiores.

La Constitución de 1966 será estudiada con mayor detenimiento en la ponencia siguiente, en virtud de que aún está vigente en nuestro país.

BIBLIOGRAFIA

AMARO GUZMAN, R.
1982

Administración del Poder Judicial, Santo Domingo, Publicaciones ONAP, Primera Edición.

JORGE GARCIA, J.
1982

Evolución de la Organización Judicial Dominicana, Santiago, Universidad Católica Madre y Maestra

VEGA, W.
1986

Historia del Derecho Dominicano, Santo Domingo, Editora Amigo del Hogar.

HISTORIA

CARTA QUE EL DR. AMERICO LUGO DIRIGIERA EL DIA 13 DE FEBRERO DEL 1936, AL ENTONCES PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DOMINICANA RAFAEL LEONIDAS TRUJILLO MOLINA

Señor Presidente:

En el discurso pronunciado por Ud. el 26 de enero último al inaugurarse el acueducto y el mercado de Esperanza, hace Ud. una afirmación que no puedo dejar pasar por alto, relativa al encargo que, a iniciativa de Ud., me fuera propuesto por el Gobierno Dominicano y que, aceptado por mí dio ocasión al contrato celebrado entre este y yo el 18 de Julio de 1935 y que en virtud del cual me he comprometido a escribir una nueva Historia de Santo Domingo. Dicha afirmación es la siguiente: "Que Ud. me ha confiado el encargo de escribir, en calidad de Historiador Oficial, la historia del pasado y del presente. Me veo en la necesidad de ocupar su elevada atención para manifestarle que no me considero Historiador Oficial ni obligado a escribir la historia de lo presente. No me considero Historiador Oficial porque mi convenio excluye por naturaleza toda idea de subordinación y debe ser cumplido exclusivamente bajo los dictados de mi conciencia. No recibo órdenes de nadie y escribo en un rincón de mi casa.

Tampoco me considero historiador de lo presente porque, por el contrario, la cláusula primera de mi contrato con el Gobierno Dominicano excluye de manera expresa el escribir la historia del Presente. Dicha cláusula dice así: "El Dr. Américo Lugo se obliga frente al Gobierno Dominicano a escribir una obra titulada Historia de la Isla de Santo Domingo, que constará de cuatro volúmenes, en octavo, de cuatrocientas páginas, más o menos, cada volumen, la cual comprenderá el período comprendido entre los años 1492 y 1899, o sea desde el Descubrimiento de la Isla hasta la última administración del Presidente Ulises Heureaux, inclusive.

A partir de esa fecha. El Dr. Américo Lugo se obliga a hacer en su obra un recuento histórico de las demás administraciones". "RECUESTO", significa

ENUMERACION, INVENTARIO, en consecuencia, recuento histórico significa: Una enumeración de sucesos, y un recuento es lo único que me he obligado a hacer, a contar de 1899, o sea de la última administración del Presidente Heureaux, pero de ningún modo, significa escribir la historia de dichos sucesos.

El título de Historiador Oficial carecería de sentido aplicado a un historiador del pasado. No podría referirse sino a la persona nombrada para escribir la historia de la administración actual; y la historia de la administración actual está excluida de mi contrato con el Gobierno Dominicano, como lo está la de todas las administraciones públicas posteriores al 26 de julio del 1899.

Yo manifesté al enviado de usted que mi deseo era, y había sido siempre, no escribir la historia sino hasta el año 1886 solamente. Se me arguyó que mi historia quedaría muy atrás para los estudiantes; y en obsequio a éstos convine en alargarla hasta el 1899 y en hacer un recuento o enumeración de sucesos históricos a contar de esa fecha, pero nada más.

A Ud. no podría sorprenderle que yo me negase a traspasar en mi historia los linderos del siglo 19. Ud. recordará que en marzo del 1934 me fue ofrecida una fuerte suma de dinero para que yo salvara mi casa, a cambio de que yo escribiera la historia de la "Década", lo cual era proponerme que fuera su Historiador Oficial, y Ud. recordará asimismo, que preferí perder mi casa -como efectivamente la perdí- contestando a Ud. en carta de fecha 4 de abril de 1934, lo siguiente: "Yo podría ser, aunque humilde, historiador, pero no historiógrafo"... Creo un error la resolución de escribir la historia de la última década, lo acontecido durante ella está todavía demasiado palpitante. Los sucesos no son materia de la Historia sino cuando son materia muerta. Lo presente ha menester ser depurado y sólo el tiempo destila el licor de verdad dulce y útil para lo porvenir. Todo cuanto se escriba sobre la administración del General Vásquez y la de Ud., sólo podrá ser relatado con imparcialidad en lo futuro. El juicio que uno merece de la posteridad no depende nunca de lo que digan sus contemporáneos, depende exclusivamente de uno mismo.

Aparte de estas consideraciones decisivas yo no podría escribir este trozo de Historia por dos razones: la primera, mi falta de salud; y la segunda, mi falta de recursos. Recibir dinero por escribir en las presentes condiciones, tendría el aire de vender mi pluma y ésta no tiene precio".

No cabe en lo posible de quien escribió a Ud. lo que precede, el aceptar ni ahora ni nunca, el encargo de Historiador Oficial. Aunque Ud. hubiera de alcanzar y merecer todo lo que se propone y dice en su discurso, de lo cual yo me alegraría por el bien que reportaría al país, yo no sería su Historiógrafo. No puedo serlo de nadie. Un historiógrafo o Historiador Oficial, huele a palaciego, o a cortesano, y yo soy la antítesis de todo eso. Soy y sólo puedo ser un humilde historiador de lo pasado, y sólo como tal me he obligado con el gobierno dominicano.

Un Historiador Oficial es un Historiógrafo, y la diferencia que hay entre un simple historiador e historiógrafo ha sido magistralmente expuesto por Voltaire en su diccionario filosófico, Vocablo: Historiografía: en donde dice:

"Este título es muy distinto al título de historiador. Se llama Historiógrafo en Francia al hombre de letras pensionado... Es muy difícil que el historiógrafo de un príncipe no sea embustero; el de una República adula menos, pero no dice todas las verdades. En China, los historiógrafos, están encargados, de coleccionar todos los acontecimientos referentes a una Dinastía... Cada soberano escoge su historiógrafo. Luis XIV nombró para éste cargo a Pellissón...".

También se debe a mi exclusiva iniciativa la cláusula séptima del referido contrato del 18 de julio de 1935, cláusula que se refiere a la cesión de 5,000 ejemplares al Gobierno Dominicano.

Este no me exigió nada, pero yo no hubiera aceptado su oferta de escribir una historia sino a condición de ofrecer a mi vez la manera de reembolsar ampliamente la cantidad de dinero que costase escribirla y editarla. Es mi voluntad, sean cuales fuesen las condiciones en que yo escribiera mi historia, poner desinteresadamente mi obra, por algún tiempo a disposición del Estado.

He aceptado escribir una nueva historia de Santo Domingo a pesar de mi poca idoneidad, por la razón capital expresada en 1932 en mi introducción al curso oral sobre Historia Colonial, cuando dije: "El efecto más doloroso, para nosotros, de la decadencia de la Isla, ha sido el que desde entonces la Historia de ésta quedó enterrada en los archivos coloniales, y allí estará hasta que la rescate la noción que la conciencia va creando de sí misma y tan poco a poco como lo requiere el hecho de que la formación de la conciencia nacional depende del conocimiento de la Historia Patria".

Cuando Ud. me propuso escribirla, envió a decirme que ud. consideraba prestar un servicio eminente a las generaciones futuras aportando su concurso para que yo la escribiera, y yo acepté por mi parte el escribirla, con el único pero elevado propósito, de contribuir siquiera modestamente, a la formación de la conciencia nacional, que todavía no existe; pero acepté teniendo cuidado de evitar, como se ve en las cláusulas 1ra. y 7ma. de mi contrato, que nadie pueda erróneamente figurarse que pertenezco a la farándula que sigue a Ud. como sigue a todos los potentados de la tierra, tratando de medrar a cambio de lisonjas.

Creo que en honor a la verdad, si Ud. hubiera podido tener a la mano y compulsar el contrato que he celebrado con el Gobierno Dominicano, no se habría expresado en la forma que lo hizo, atribuyéndome un cargo que no tengo y una obligación que no me corresponde.

Creo también que, aunque Ud. me haya tratado muy poco, me conoce lo bastante, como me conoce el país, para saber que yo no puedo unirle a ningún carro triunfal. La virtud y la ambición son en principio incompatibles. Los vencedores no tienen entrada franca en mi cristalizado espíritu. Los que la tienen son los pobres y los humildes, "los humildes serán ensalzados, y de los pobres es el reino de los cielos", dice el Evangelio.

En cuanto a los grandes triunfadores, éstos pertenecen a la Historia; ella se los entrega a la posteridad, y la posteridad, habrá de juzgarlos. No se puede

formar juicio histórico contemporáneo sin violar la jurisdicción de ese tribunal misterioso y supremo.

Yo no tengo "mentalidad erudita". Solo tengo ideas claras, rectitud de corazón. No he estudiado nunca por la simple curiosidad de saber, sino conforme a Aristóteles: "Para ser bueno y obrar bien". En este sentido, creo que la lectura de la Historia es una suprema lección de moral. Es injustificado ese desdén hacia la historia del pasado. No hay pasado oscuro, la oscuridad sólo está en nosotros. Es del pasado de donde vienen siempre las luces con que vemos hoy el espíritu de las cosas, sencillamente porque no puede venir de otra parte. El porvenir sería tan oscuro como la muerte, si no fuera porque la luz de lo pasado es tan potente que permite prever ciertos acontecimientos de un futuro próximo.

Y la ciencia difícil del mundo es la Eminencia sobre la cual la historia se proyecta con más claridad la luz.

Aunque la marcha de la humanidad sea progresiva, el hombre de estado debe abismarse en la contemplación de lo pasado, porque éste es la raíz, tronco y savia de los frutos del presente, sin los cuales éste se marchitará y se secará como rama arrancada del árbol.

Antes de elaborar sucesos históricos, es indispensable estudiar los sucesos realizados por las generaciones anteriores. Ellos son modelos, son la experiencia de la vida; ellos suministran las reglas y modelos. Y de modo singular necesita el político el conocimiento del pasado de su pueblo, porque ese pasado es la cantera de los materiales apropiados para la fábrica de una obra política verdaderamente nacional. La índole de un pueblo no puede estudiarse tan solo en su generación viviente. En política ninguna solución es fácil, ningún error es teórico. Las disposiciones legislativas de un pueblo, aunque sean científicas, son perturbadoras cuando no responden a sus necesidades, a su situación, opiniones y creencias.

Lo que se llama Reconstrucción Nacional debe hacerse de acuerdo con lo pasado; la reconstrucción contra el pasado es pura ideología, es lo mismo que si para reconstruir un edificio se prescindiera de él. Los más grandes guías de sociedades y de ejércitos han medido sus pasos por la lección de la Historia y acunando sus hazañas en este acorado y finísimo troquel. Los mejores Reyes y Capitanes de Grecia y de Roma -y aún del mundo-, se formaron, criaron y estudiaron en el regazo de la historia y aun algunos la escribieron. La almohada de Alejandro era la Ilíada junto con su espada. César puso al lado de la suya sus admirables "comentarios", y Napoleón, en sus reflexiones sobre las campañas del Magno Macedonio, nos revela su atento y profundo estudio de lo pasado. El rey Alfonso el Sabio, el hombre más culto del siglo 13, escribió la historia de España para enseñar a su pueblo sus orígenes; también escribió la del suyo el profeta Moisés, mientras lo guiaba a la tierra prometida. Mahomet el Conquistador leía y fundaba escuelas mientras combatía.

La excelsitud no se improvisa. Las grandes acciones exigen poderoso y cultivado entendimiento, y necesitan de la prudencia, virtud suprema del que

manda y rige pueblos y que sólo se acendra en la lección de la historia.

La actual generación dominicana, es precisamente -en mi pobre concepto- la más desgraciada de cuantas han hollado con su planta el suelo de la isla sagrada de América. Débese esto a la "Ocupación Americana" que fue escuela de cobardía y envilecimiento, de debilidad y corrupción, y cuya acción depresiva y deletérea destruye la energía del carácter, la seriedad de la palabra, la vergüenza en el obrar, dejando a la hora de la Desocupación un pueblo muelle, despreocupado y descreído sobre esta tierra de acción y de fe que fue almáciga de héroes desde los primeros tiempos del descubrimiento del Nuevo Mundo, y que dio a éste en el siglo 19 un príncipe de la libertad en Francisco del Rosario Sánchez.

Los poderes públicos deben estimular en nuestra juventud el florecimiento de aquellas energías de que dieron alta prueba, Meriño frente a Santana; Luperón frente a España; Emiliano Tejeda frente a Báez; Luis Tejera frente a la tentativa filibustera de 1905 y frente al desembarque norteamericano, en San Pedro de Macorís, Gregorio Gilbert.

Es necesario buscar al historiador dominicano que más se asemeje a Tucídides, para que evoque en toda su épica belleza, el proceso glorioso de esta República Nuestra durante la Anexión, y que riegue con la corriente y declaración de los sucesos antiguos, los modernos, a fin de vigorizar la debilitada cepa del presente.

Mi creencia -cada vez más arraigada-, de que el pueblo dominicano no constituye Nación, me ha vedado en absoluto ser político militante, no he sido dentro de los términos de mi país ni siquiera Alcalde Pedáneo.

En una serie de artículos publicados en 1899 y reproducidos luego en "A Punto Largo", he escrito lo siguiente: "Gobernar es Amar". Son, a mi ver, más compulsivos para el político, que para el Sacerdote los deberes de humildad, dulzura, piedad y tolerancia, porque lo más grave de la ley es, como lo afirma San Mateo, el juicio, la misericordia y la fe.

Para mí la cuestión no es dispensar el bien y el mal como las divinidades antiguas, sino hacer sólo el bien; no es adoptar resoluciones que no estén cimentadas en la rectitud del corazón; es dar al pueblo toda su personalidad, enérgica y viril, fortificando diariamente al Estado de todas las dominaciones extranjeras; es proporcionarle, no la educación meramente intelectual que sólo sirve para aumentar las filas de los peores auxiliares del poder, sino la que fecundiza, extiende y verifica la libertad; es poner fuera de todo alcance, los derechos del ciudadano, y reducir al mínimo necesario los poderes políticos; es, finalmente, consagrarse al bien público, despreciar el aplauso en absoluto, adoptar solo los medios que justifiquen la nobleza de los fines y enseñar la paz en las palabras en las medallas, en los actos y en las almas.

Suplico a Ud. dispensarme por haberle distraído de sus importantes ocupaciones y espero que Ud. no tendrá inconveniente en reconocer, como es de estricta verdad y justicia, que no estoy encargado de escribir la Historia del Presente, sino la del pasado hasta el 26 de julio de 1899 y que lo único a que estoy obligado, respecto del presente, es hacer una enumeración de

los sucesos históricos a contar de 1899, todo de conformidad con mi contrato con el Gobierno Dominicano de fecha 18 de julio de 1935, y que es conforme a este criterio, que debo continuar escribiendo la historia de la Isla de Santo Domingo.

Soy de Ud., Honorable Presidente, con sentimiento de la consideración más distinguida.

Dr. AMERICO LUGO

La rosa, la espada y la cruz en la vida de Bolívar

Mariano Lebrón Saviñón

Político, militar, héroe, orador y poeta
y en todo grande, como las tierras libertadas por él.
Por él, que no nació hijo de tierra alguna
sino que muchas tierras nacieron hijas de él.

Tenía la valentía del que tiene una espada.
Tenía la cortesía del que lleva una flor.
Y entrando en los salones, arrojaba la espada.
Y entrando en los combates, arrojaba la flor.

Los picos de los Andes no eran más a sus ojos
que signos admirativos de sus arrojados.
Fue un soldado poeta. Un poeta soldado.

Y cada pueblo libertado
era una hazaña del poeta
y un poema del soldado. ¡Y fue crucificado...!

Este soneto libérrimo -de fondo y forma- del postmodernista puertorriqueño Luis Llorens Torres, es un retrato perfecto del gran Libertador, Simón Bolívar, venezolano por nacimiento; americano, por la magnitud de sus hazañas y ecuménico, por el fermento humanístico de su obra colosal.

Bolívar es, sin duda alguna, cumbre de la dignidad y paradigma del ideal heroico. Algo excepcional, pero no solariego.

Grandes hombre de América lo emulan y lo buscan ansiosos en los Campos Eliseos para dialogar con él.

José de San Martín -libertador de pueblos- y George Washington, en los dos extremos del continente encarnan el ideal y la fe, la pertinacia en el

apostolado, el amor entrañable a la libertad. Nuestro Juan Pablo Duarte es el árbitro de los nobles renunciamientos. Y en la pequeña Honduras encontramos a José Cecilio del Valle, sabio redactor de la Independencia Centroamericana y Francisco Morazán, la radiosa personificación de la Unión Centroamericana.

Bolívar, empero, reúne en su persona todos estos magníficos atributos.

José Enrique Rodó, noble exponente del pensamiento americano, dice en su *Mirador de Próspero*, cuando hace la etopeya de Bolívar:

"Grande en el pensamiento, grande en la acción,
grande en la gloria, grande en el infortunio;
grande para magnificar la parte impura
que cabe en el alma de los grandes y grande
para sobrellevar en el abandono y en la muerte,
la trágica expiación de la grandeza".

Se agotan los adjetivos, se multiplican los elogios; pero no podemos aprisionar en su verdadera dimensión la apabullante personalidad de Simón Bolívar. Carlos Borges lo retrata así:

"...Partiendo del pie del Avila atraviesa como un relámpago
el corazón de Venezuela, esguaza el Orinoco, devora la
cordillera andina, se traga la llanura de Casanare, tumba de
una coz en el puente de Boyacá el Virreinato de Santa Fe,
salva de un salto el Marañón, brinca por sobre el Chimborazo,
patea el oro del Cuzco, sube, hecho símbolo, a ser blasón
de nuestro escudo y hecho bronce, se encarama en
el monumento donde, a la luz olímpica de la antorcha de
la libertad, que refleja el espejo del Hudson, mira a sus pies
la gran patria de Washington y halla estrecho para su gloria
el horizonte de los siglos".

Muchos han comparado a Bolívar, en la grandeza de su gloria militar, con los grandes generales triunfadores: Alejandro, César, acaso Gengis Kan. Pero sobre todo se lo compara con Napoleón Bonaparte, genio de ambición y poder que hizo un pacto con el dios de las victorias estupendas.

No hay paralelo idóneo entre Napoleón Bonaparte y Simón Bolívar. Cuando el francés Costa du Rels intentó hacerlo, bajo el argumento de que ambos destruyeron los imperios y las tiranías, así como organizaron sus conquistas, surgió el aserto de que Bolívar luchó por la libertad de las naciones y Bonaparte por la grandeza y ambiciones propias. El desmentido se lo había dado el propio Libertador a Páez cuando éste le aconsejó ceñirse corona real.

"Yo no soy Napoleón ni quiero serlo -le dijo-. El título de Libertador es superior a todos los que ha recibido el orgullo humano; por tanto, me es imposible degradarlo".

Pero es que en este hombre, que jura desde el monte Aventino, en presencia de su admirable maestro Simón Rodríguez, mientras dilataba su mirada sobre la extensión de lo que fuera el centro de un gran imperio secular, liberar su patria de todo yugo opresor, latía con fuerza poderosa, un corazón romántico. Por eso fue idealista, soñador, recio y poeta. Poeta de la prosa y en el tremar del alma. Elocuente orador y correcto manejador del habla.

Según el poeta José Joaquín Olmedo:

"...el idioma de Castilla asumió en la pluma del Libertador actitudes nuevas, obtuvo sonoridades inauditas. Aquel lenguaje fulgurante, lleno de cláusulas cortas, de ráfagas de odio, aquellas palabras de pasión, aquellas voces de apremio, aquellos gritos humanos, aquellos alaridos del patriotismo, revelan al hombre nuevo y que el espíritu de la Revolución había encontrado para anidar la mente de un genio exaltado y para difundir una gran voz y una gran pluma".

Américo Lugo, nuestro elegante escritor de péñola dorada, lo retrata, con breves trazos, en la grandeza de su personalidad de guerrero y escritor. Bolívar es, según nuestro gran compatriota:

"...uno de los más estupendos ejemplares humanos por la variedad de sus aptitudes, escritor tan grave y brillante como Shakespeare y de más originalidad y clara visión política que el mismo Rousseau, par de César en talentos militares y legislador superior a Licurgo y Solón conjuntamente...".

Dijo Rodó, en discurso que pronunció con ocasión del traslado de los restos de Juan Carlos Gómez desde Chile a Montevideo que "ni Sarmiento ni Bello ni Montalvo son escritores de una u otra parte de América, sino los ciudadanos de la intelectualidad americana". Y con esto expresaba, a sabiendas, un pensamiento que fue el sueño de Bolívar, quien pretendió dar libertad a Cuba y Puerto Rico, sueño que en heroica medida -con respecto a Cuba- realizaron José Martí y Máximo Gómez: un cubano y un dominicano de Baní. Y es bueno que se sepa que la libertad de Puerto Rico -cuyo ideal floreció en mi patria, en la mente de los egregios puertorriqueños, Hostos y Betances, quienes pasearon su nostalgia de patria por los predios de Puerto Plata, -fue

lirio inmaculado cultivado en la gleba feral del alma de nuestro Gregorio Luperón. Por eso Bolívar, no obstante nuestros resabios históricos por sus desavenencias con Núñez de Cáceres, ampliamente justificables a la luz de la razón histórica, tiene decidido sitio en nuestra patria.

Para Unamuno, Bolívar fue uno de los más fieles adeptos del ideal quijotesco. El mismo estaba muy imbuido de este sentimiento y así lo reconoció cuando reveló a su médico que hubo en las errancias de su epopeya heroica algo de majadería -como en las del Quijote y Cristo- toda vez que araba en el mar. Y se empecinó, con romántica terquedad, en el atuendo de esta lucha, que aunque culmina con el incendio colosal de un ideal glorioso, acaba con su vida y lo tira, con pávida maldad, sobre las turbias cenizas de la ingratitud.

Rousseau, llamado el patriarca del pesimismo, conforma el alma del gran héroe venezolano a través de los dos volúmenes de su *Contrato Social*, que el general inglés Roberto Wilson regaló al Libertador. Le insufló no sólo sus ideas sino también su desolación. Y así le oímos exclamar, en carta que en 1824 escribía al marqués del Toro:

"Entienda usted, mi querido marqués, que mis tristezas vienen de mi filosofía y que yo soy más filósofo en la prosperidad que en el infortunio".

Juan Jacobo Rousseau, el enciclopedista que, después de Voltaire, ha concitado más admiración, la que pasa las lindes del siglo XIX, en su *Contrato Social*, breviario de los jacobinos, preconiza lo que se ha dado en llamar despotismo social. Aunque algunos han menospreciado al gobierno por las puerilidades de sus *Confesiones*, apasiona la vehemencia de su estilo y su teoría acerca de la innata bondad del hombre. Bolívar no lo sigue servilmente.

Cartas y manifiestos son el exponente de su altivo pensar sin horizonte, de un escritor coherente, de un correcto escritor, hasta donde era posible en el atuendo estremecido de su lucha secular. También el Emilio de Rousseau conforma su alma: en esa fuente bebe la fe y el amor a la democracia severa que inclina el carácter hacia la tolerancia y el rigor. En su famoso *Manifiesto* expresa:

"Es preciso que el gobierno se identifique, por decirlo así, con el carácter de las circunstancias, de los tiempos y de los hombres que lo rodeen. Si estos son prósperos y serenos, él debe ser dulce y protector; pero si son calamitosos y turbulentos, él debe mostrarse terrible y armarse de una fineza igual a la de los peligros sin atenerse a leyes ni a constituciones".

Bolívar tuvo que enfrentarse a contradictorias contingencias de la vida y

de los aconteceres en los que se vio constreñido a esgrimir el cetro inflexible de la dictadura para impedir la quiebra de su obra patriótica.

Joaquín Balaguer que ha escrito páginas admirables de exaltación a las glorias del Libertador, escribe en uno de sus discursos magistrales:

"¡Sorpresas de la historia, ironías de la vida, contradicciones del destino! El ideólogo admirable que trazó en el Congreso de Angostura un estatuto digno de Platón y de los más puros intérpretes de la naturaleza humana tuvo que gobernar, cuantas veces le tocó ejercer el poder, como caudillo autoritario, no menos férreo en sus actos que Páez, ni menos veleidoso en sus juicios que Santander o que cualquier otro de los letrados neogranadinos que lo ayudaron a estructurar el armazón jurídico y político en que intentó afianzar el edificio de la Gran Colombia".

Y repite las palabras del Libertador en víspera de asumir la dictadura:

"Un magistrado republicano no es otra cosa que una víctima: las leyes de un lado, lo encadenan, y las circunstancias, por otra parte, lo arrastran".

Pero es obvio que nadie ejerció el mando con mayor desprendimiento que él: no se enriqueció, como Santander y un consenso de políticos, sino que él, que era rico por herencia, murió empobrecido, mísero y casi en la indigencia.

Simón Bolívar, también, amó mucho, con hondas ternuras quejicosas hasta las estremecientes lindes del llanto, con vehemencias pasionales incontenidas que conmovían su alma romántica. Amó, con viriles tormentas desatadas en el hondón de la vida que el presentía corta y atormentada, y esos amores, antes que atemperar su corazón lo incendiaron de adorables angustias. Muchas mujeres pasaron por su vida, y el hombre que "tenía la cortesía del que lleva una flor", según nos dice Llorens Torres en su soneto, vio derramarse sobre su figura ecuestre montones de rosas que manos femeninas le arrojaban, seducidas por su deslumbrante presencia triunfadora. Según el escritor costarricense Demetrio Gallegos:

"...en los pórticos de las ciudades, así como en muchos pueblos, las mujeres lanzaban flores al paso del guerrero para que sobre una alfombra de ellas pasaran los piafantes caballos de los libertadores".

Muchas fueron las mujeres que aromaron su vida atribulada: María Teresa Toro, su esposa, delicada y hermosa, muerta en pleno idilio para enlutecer su romántico corazón; Fanny Aristaguieta, baronesa de Trobriand, quien lo

aparta de la vida frívola a que lo había arrastrado la viudez -por lo que Horacio Blanco Fombona la llama la médica del alma- y tiene decidido influjo en el ideal bolivariano...

"Los ángeles tutelares de Bolívar -afirma Blanco Fombona en aquella ocasión, -fueron: su maestro Simón Rodríguez, a quien encontró en Viena dedicado a experimentos de laboratorio y Fanny...a quien había conocido en Bilbao, en casa de la familia Toro, la primera vez que estuvo Bolívar en Europa".

Manuelita Saenz, la Libertadora del Libertador, llamada Manuelita la Bella, quien siguió al titán desde Quito, donde quiso anegarlo en flores ufanas y amorosas, abandonó a su esposo, que era un médico inglés, y estuvo a su lado aún en los días aciagos de su ocaso salvándole la vida cuando un grupo de bandidos, con Pedro Carujo a la cabeza, asaltó su morada en Bogotá para asesinarlo.

Los amantes, en la soledad de su amor, escuchan el rumor de muerte que se acerca: los sicarios avanzan, roncós de odio, traicioneros y sedientos de sangre leal; en sus manos fulguran los puñales asesinos. Manuelita obliga al héroe a saltar por una ventana hacia una calle libre de acechanza y enfrenta a los esbirros. Los convence de que Bolívar no está allí, en riesgosa actitud persuasiva, y da tiempo a que éste llegue a la plaza, donde hay rezagos de sus tropas leales que lo victorean. El héroe se ha salvado.

Otras mujeres magníficas ponen su nota de amor y de heroísmo en su álbum perfumado, que fueron recuerdos adorables de su lúgubre agonía: Mercedes Abrego, decapitada crudelísimamente porque henchida de celo amoroso bordó con hilos dorados el uniforme del Libertador; Josefina Madrid, quien el 4 de agosto de 1813, ataviada de blanco, con otras damas de aliño igualmente albo, arrastró el carro triunfal del héroe y a quien don Luis Aloyza llama la Madame Pompadour de Bolívar, porque a su lado desafió los peligros de los campamentos y las miserias del éxodo; Anita Lenoit, a quien conoció en uno de sus viajes a París y lo amó desesperadamente; la trigueña Josefina Machado, en Caracas, ambiciosa y audaz; María Joaquina Galves, en el Alto Perú y la dominicana, nacida en La Vega, Luisa Crober, a quien conoció en su segundo viaje a Jamaica.

Al amor de esta vegana debió el futuro Libertador su vida por un afortunado azar de la vida y la pasión.

Dice, al respecto, Indalecio Liévano Aguirre, en su libro Bolívar:

"Luisa Crober era criolla dominicana, dueña, en la isla de una fortuna nada despreciable y de cierta influencia, a la cual no eran ajenas sus celebrados encantos de mujer".

Desengaños de amores, desgana de ilusiones y acerbidad del corazón la llevaron desde el risueño Valle de La Vega Real, en nuestro Cibao, a la sobria inquietud jamaquina. Y allí conoció a Bolívar, iluminada de inéditos esplendores gloriosos su frente, pero desolado y triste, abandonado de todos, como un réprobo del Olimpo. Y lo amó. El biógrafo apunta, entonces:

"Cuando Luisa Crober supo la historia de Bolívar, su fulgurante ascenso y su rápida caída; cuando conversó con este joven, para tantos un iluso, que hablaba de libertar un mundo y escasamente tenía para comprar un pan, indefinible interés la acercó a él, borró de su gesto el altivo ademán que a muchos había encadenado a sus plantas y puso en su sonrisa una ternura que le salía del alma y en la cual parecían consumirse las cenizas que ocultaban el natural ardor de esta naturaleza, antaño afectuosa y apasionante".

A este amor apasionado, henchido de tristezas y melancolías, de encantadores sueños con la gloria, debió el Libertador su vida, en un episodio que Rumazo González refiere en su libro **Manuelita Saenz la Libertadora del Libertador** como sigue:

"Una noche el caraqueño -como hace con frecuencia para endulzar su destierro- se queda más tiempo de la cuenta en casa de la dominicana Luisa Crober. Esa misma noche su esclavo, el negro Pio, contratado por un catalán a quien, a su vez, había comprometido Morillo por la suma de cinco mil pesos, penetra sigilosamente en la habitación de Bolívar. Hay oscuridad profunda. El negro conoce la hamaca en que duerme su amo y, sin titubeos, hunde el puñal en el pecho de la persona allí dormida. A la mañana siguiente las gentes se agolpan en la casa de huéspedes de Rafael Poisce (en la esquina que forman ahora las calles Prince y White), pues las autoridades investigan el asesinato de Félix Amestoy, ex habilitado del General Bolívar y su leal amigo. Se había acostado en la cama del caraqueño para descansar mejor".

Después vino la epopeya gloriosa, su *Iliada* inmortal.

Después, el triunfo, la balumba indomable de los vítores, la zalema que se agazapa para agasajar a quien la rechaza y no la ha menester.

Después, las contingencias políticas rampantes e inconsecuentes como las tempestades esperadas.

Después, la ingratitud, los desengaños, la desilusión y su triste despedida de la vida el 17 de diciembre de 1830, a los 47 años de edad.

Sus últimos días fueron una tragedia, de esas desgarradoras que borda la vida en un cañamazo maldito, pero que parecen venir del seno tenebroso y dolorido del alma, trágica pero sublime del griego.

Perseguido y maltrecho, casi solo, desgarrado el pulmón por la labor proterva de los bacilos de Koch que implacablemente lo devoran, marcha este Prometeo, maltrecho, pero no vencido, rumbo a un exilio cruel, con las visiones nostálgicas y dolorosas de sus glorias.

El general en su laberinto, de García Márquez, más que una epopeya profana, es una tragedia que escribiera un raro Esquilo tropical donde el sólito escenario es la realidad. Y aunque el sentido es esquiliano, pone Eurípides también su pensamiento sobre las incidencias desventuradas de este formidable titán desfallecido en manos del destino.

Fue en Santa Marta: enfermo, hundido en el dolor de sus nostalgias heroicas y presa de las zarpas de un crudo invierno, crudelísimo y sañoso. Rodaban por el suelo, hechas polvo, las columnas de un altivo ideal abandonado. Las ambiciones conmovían su obra prometeica y el edificio de la unión y de la dignidad se agrietaba. En Venezuela se le ultrajaba y pedían su expulsión de Cundinamarca; se le quería asesinar y echar su corazón a la voracidad sangrienta de los lobos...Y se moría.

En su turbio delirio llamaba a José, su criado y le decía: "Vámonos, José, que de aquí nos echan ¿dónde iremos?".

Y bajó a la tumba repitiendo el párrafo final de su última Proclama:

"Colombianos: Mis últimos votos son por la felicidad de la patria. Si mi muerte contribuye a que cesen los partidos y se consolide la unión, yo bajaré tranquilo al sepulcro".

Señores: El destino histórico trazó un paralelo trágico entre Bolívar y Duarte en la historia dolorosa de sus postreros días.

Duarte, de alma lirial, la pureza y máximo paradigma del sacrificio, ha dilapidado su fortuna y la de los suyos en la empresa de la libertad; y muere, desmedrado y pobre, entre las tercas dentalladas de la miseria en su mísero hogar de Caracas. Agoniza con horrorosa agonía de casi un año, el pulmón destrozado por los crueles tentáculos de la tuberculosis. Pero rehusa toda dádiva que venga de la patria, de la patria que él redimió y lo desprecia. Antes que maldecirla exclama, con conmovible convicción: "El día que yo la olvide será el último de mi vida".

Bolívar, que era rico por herencia, también desprecia la riqueza que empeña y pierde en la empresa de la patria. Su agonía es prolongada y triste; la miseria, como lepra hambrienta, lo muerde y abate. Y escribe desolado:

"Yo estoy pobre, viejo, cansado y no sé vivir de limosna. Lo poco que me queda no alcanza para mi indigente familia a ruinada por seguir mis opiniones".

Ambos se arruinan y arrastran a sus familias heroicas, de una casta olímpica agible sólo entre los semidioses olímpicos... Recuérdese la carta del sacrificio de Juan Pablo Duarte.

Bolívar rechaza, cuando más empobrecido está, el millón de pesos que el Congreso del Perú vota a su favor. Y exclama:

"Jamás he querido aceptar de mi patria misma ninguna recompensa de este género. Sería una inconsecuencia monstruosa si yo ahora recibiese de las manos del Perú lo mismo que habría rehusado a mi patria".

Pues él pensaba, y así lo dijo siempre, que el que trabajaba por la libertad y por la gloria "no debe tener otra recompensa que gloria y libertad".

Ambos, Duarte y Bolívar, realizaron un regreso triunfal a sus patrias, osamentas ya, eternas aunque deleznales, entre aclamaciones y cánticos en gigantesca palinodia reivindicadora.

Necesitaron morir para llegar a los Campos Eliseos y dialogar con el genio inmortal de la epopeya y volver al alma de sus pueblos como símbolos magníficos de grandor y patriotismo.

Esta noche, señores, al evocar al gran Libertador quiero hacerlo con versos de Olmedo en La Victoria de Junín:

...el canto de victoria
que en ecos mil discurre, ensordeciendo
el hondo valle y enriscada cumbre,
proclama a Bolívar en la tierra
árbitro de la paz y de la guerra.

De la paz, de la guerra, de la muerte, del ensueño y del mármol con que se esculpen las estatuas de los divinos. Porque Bolívar, como San Martín y como Aquiles, el héroe que hace realidad el mito, se eleva sobre el Tabor de la divinidad. Y esta verdad nos llega desde Cicerón, quien nos dice: *Nemovir sine quodam adflatu divino*, esto es: "no hay grande hombre que no tenga un soplo de divinidad".

*Conferencia leída en UNAPEC
Julio de 1990*

COLABORADORES

MIGUEL ARNAU MONT. Nació en España pero ha arraigado en la República Dominicana donde dirige actualmente, con notorio éxito, la Escuela de Turismo de UNAPEC. Es Doctor en Economía pero se ha dedicado con asiduidad a las cosas del turismo, por lo que fue asesor de turismo de la ONU por 30 años. Es docente de UNAPEC.

CESAR A CARACAS BERRIO. Doctor en Derecho con especialidad en Aeronáutica. Dirige en UNAPEC la Extensión Cultural. Es nicaragüense. Pertenece también al equipo docente de la Universidad.

ANTONIO FERNANDEZ SPENCER. Poeta y ensayista dominicano de formación humanística. Su acervo y la diafanidad correcta de su prosa hacen de él uno de los grandes escritores del mundo hispánico. Es miembro distinguido de la Academia Dominicana de la Lengua. En España ha ganado dos de los premios más codiciados en el mundo de la poesía: el Adonai y el Leopoldo Panero. El trabajo que reproducimos fue publicado en el periódico La Noticia y lo reproducimos con autorización del autor.

MARIANO LEBRON SAVIÑON. Actualmente presidente de la Academia Dominicana de la Lengua. Dirige el Departamento de Investigaciones y Publicaciones de UNAPEC.

FEDERICO HENRIQUEZ GRATEREAUX. Uno de los más prestantes ensayistas dominicanos. Es miembro de la Academia Dominicana de la Lengua. El texto que publicamos es una charla suya en homenaje a Franklin Mieses Burgos, en Pimentel, en 1977, y lo reproducimos de Coloquio suplemento sabatino del periódico El Siglo.

FRANKLIN MIESES BURGOS. Uno de los poetas más egregios de Hispanoamérica. Nació en Santo Domingo, R.D., donde murió.

AMERICO LUGO. Fue llamado en un tiempo "el príncipe de los prosadores dominicanos". Esta carta al Dictador le concitó grandes dificultades con el régimen, que amargarón su vida.

MIRNA JOSEFINA AMIAMA NIELSEN. Dominicana. Licenciada en derecho y profesora de UNAPEC. El presente trabajo fue leído el

81

"Seminario-Taller sobre la Organización Judicial en la República Dominicana, en la sala de la Cultura Apec, el 8 de septiembre de 1990.

ó en España pero ha arraigado en la
donde dirige actualmente, con notorio éxito,
e UNAPEC. Es Doctor en Economía pero se
lad a las cosas del turismo, por lo que fue
ONU por 30 años. Es docente de UNAPEC.
ctor en Derecho con especialidad en
NAPEC la Extensión Cultural. Es
también al equipo docente de la

R. Poeta y ensayista dominicano de
acervo y la diafanidad correcta de su
los grandes escritores del mundo
inguido de la Academia Dominicana de
nado dos de los premios más codiciados
el Adonai y el Leopoldo Panero. El
ue publicado en el periódico La Noticia
rización del autor.

ualmente presidente de la Academia
irige el Departamento de Investigación-
PEC

IX. Uno de los más prestantes
embro de la Academia Dominicana
licamos es una charla suya en
urgos, en Pimentel, en 1977, y lo
lemento sabatino del periódico El

os poetas más egregios de
Domingo, R.D., donde murió
el príncipe de los
al Dictador le concitó grandes
sugaron su vida.
Licenciada en
dijo fue leído el